

# MANUAL DE USO



# Q10 evo

**ATENCIÓN:** MAQUINA DE USO EXCLUSIVAMENTE PROFESIONAL

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

ES

**ATTENTION:** MACHINE FOR PROFESSIONAL USE ONLY

**OPERATING INSTRUCTIONS**

EN

**ATTENZIONE:** MACCHINA DESTINATA ALL'USO PROFESSIONALE

**LIBRETTO DI ISTRUZIONI**

IT

**ATENÇÃO:** MÁQUINA SOMENTE PARA USO PROFISSIONAL

**INSTRUÇÕES OPERACIONAIS**

PT

**ACHTUNG:** MASCHINE NUR FÜR DEN PROFESSIONELLEN VERWENDUNG

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

DE

**ATTENTION:** MACHINE À USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT

**MODE D'EMPLOI**

FR



**QUALITY ESPRESSO**  
Capture the Essence



## 0. Tabla de contenido

<b>1. Indicaciones de seguridad</b>	<b>4</b>
1.1 Símbolos.....	4
1.2 Indicaciones de seguridad.....	4
<b>2. Vista general</b>	<b>6</b>
2.1 Vista.....	6
2.2 Pantalla táctil.....	6
<b>3. Instalación y puesta en marcha</b>	<b>7</b>
<b>4. Primer uso</b>	<b>7</b>
<b>5. Regulación del punto de molido</b>	<b>7</b>
<b>6. Limpieza exterior del aparato</b>	<b>8</b>
<b>7. Ciclo limpieza interior</b>	<b>8</b>
<b>8. Programación: esquema general</b>	<b>9</b>
8.1 Contadores.....	10
8.1.1 Totalizador de servicios.....	10
8.1.2 Servicios dobles.....	10
8.1.3 Servicios simples realizados.....	10
8.1.4 Servicios restantes para el cambio de fresas.....	10
8.1.5 Servicios restantes para efectuar ciclo de limpieza.....	10
8.1.6 <i>Resetear los contadores parciales</i> .....	10
8.2 Configuración.....	10
8.2.1 Ajuste tiempo dosis simple.....	10
8.2.2 Ajuste tiempo dosis doble.....	10
8.2.3 Pre-molido, Instantáneo y Molido manual.....	10
8.2.4 Seleccionar Idioma.....	11
8.3 Configuración: personal técnico.....	11
8.3.1 N° de servicios para aviso alarma limpieza.....	11
8.3.2 N° de servicios para aviso alarma cambio de fresas.....	11
8.3.3 Tiempo de alterne entre pantalla principal y salvapantallas.....	11
8.3.4 Cambiar contraseña.....	12
8.3.5 Bloquear ajuste de dosis para el usuario.....	12
8.3.6 Cargar parámetros de fábrica.....	12
8.3.7 Resetear Contador Total.....	12
8.3.8 Prueba Intensiva.....	13
8.3.9 Resetear contador aviso cambio de fresas.....	13
8.3.10 USB / Configuración / Salvapantallas.....	14
8.3.11 Cargar imágenes en el molino.....	15
8.4 Ciclo limpieza.....	15
<b>9. Datos al cargar configuración y datos fábrica</b>	<b>16</b>
<b>10. Condiciones de garantía</b>	<b>17</b>
<b>11. Identificación y contacto</b>	<b>17</b>



## Manipulación



- Cualquier manipulación interna del aparato, excepto las que específicamente se describen en este manual acerca de los procesos de limpieza, tiene que ser hecho por un servicio técnico autorizado.
- Es obligatorio hacer la limpieza y el mantenimiento preventivo de acuerdo con la frecuencia indicada por el aparato o el servicio técnico. El fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños al aparato debido al incumplimiento de esas obligaciones, así como las debidas a un uso incorrecto o inadecuado.
- Todos los componentes de la máquina, incluyendo el cable de conexión, serán reemplazados sólo por recambios originales, si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento, dejar el aparato sin energía eléctrica ya sea a través del interruptor general de la instalación o desconectando el cable de alimentación.

## Consejos importantes



- Instalar el molino sobre una base sólida



- Este equipo pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.

- No utilice el aparato al aire libre, a menos que esté protegido de elementos externos (aire, lluvia, niebla, etc.)



- El equipo no debe exponerse ni ser limpiado a chorros de agua o vapor.

- No toque el molino con los pies mojados, húmedos o desnudos, así como con las manos mojadas o húmedas.

- El aparato no se utilizará para moler otros productos que no sean los descritos en este manual.

## 2. Vista general

### 2.1 Vista



### 2.2 Pantalla táctil

- El molino provee una pantalla táctil de tipo resistivo, mediante la cual podemos acceder a los diferentes menús que nos permiten entre otras funciones:



- Consultar el número de ciclos realizados de uno y dos cafés.
- Consultar ciclos restantes para el cambio de fresas.
- Consultar ciclos restantes para realizar la limpieza con cepillo.
- Configurar modo funcionamiento, "Pre-molido" o "Instantáneo".
- Ajustar las dosis de café
- Otras funciones.

**Nota:** Ver sección 8 – programación, para la descripción de todos los menús y funciones de la pantalla.

### 3. Instalación y puesta en marcha

- Una vez desembalado, se coloca en el lugar elegido, siendo necesario disponer de una base de enchufe, con una eficaz toma de tierra. Conectar el cable de red, poner café en la tolva, abrir el sector cierre y pulsar el interruptor general situado bajo la bandeja recoge posos. El molino estará ya en condiciones de trabajar.



### 4. Primer uso

- Para solicitar la dosis de café, basta con introducir el porta-filtros hasta el final de la guía correspondiente a la dosis elegida, (guía derecha para dosis sencilla, y guía izquierda para dosis doble). Al utilizar el molino por primera vez, o siempre que esté completamente vacío de café, solicitar tres veces la dosis para que se llene el dispensador adecuadamente y obtener la dosis correcta.



#### Advertencia:

- No verter café molido en la tolva de café en grano.
- Si se usa el molino para moler de forma ininterrumpida, Cada 30 minutos dejarlo descansar para evitar que se caliente.

ES

### 5. Regulación del punto de molido



En la dotación del molino se incluye un mando de regulación sinfín (falso), para que, quien lo desee, lo coloque con el fin de evitar la modificación del punto de molido por parte del personal.



#### Nota: punto de molido

- Para apreciar un cambio significativo del punto de molido, es necesario girar el mando al menos una vuelta.
- Nunca girar el mando hacia fino, (en el sentido de las agujas del reloj) más de 1 vuelta sin volver a moler, ya que se podría provocar un atasco de café molido.

## 6. Limpieza exterior del aparato

- Antes de proceder a la limpieza, desconectar del interruptor general situado bajo la bandeja recoge posos. Limpiar con un paño húmedo. No usar detergentes, productos abrasivos, alcoholes ni disolventes. Utilizar un pincel para limpiar el café en las zonas más ocultas.

## 7. Ciclo Limpieza Interior

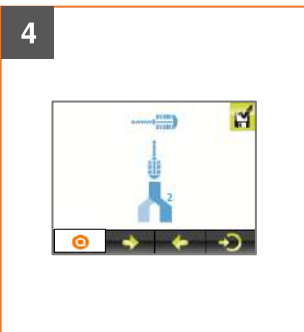
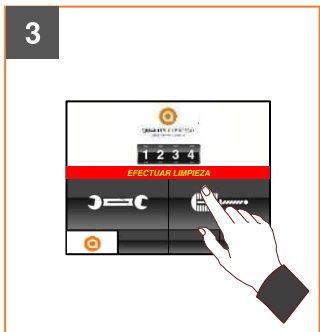


- Este ciclo consiste en la Limpieza de los dos conductos del distribuidor de café, utilizando el cepillo suministrado en la dotación del molino. El molino mostrará en la pantalla el mensaje "EFECTUAR LIMPIEZA" indicativo que se ha rebasado el número de tiradas de café programadas y es necesario realizar la limpieza.



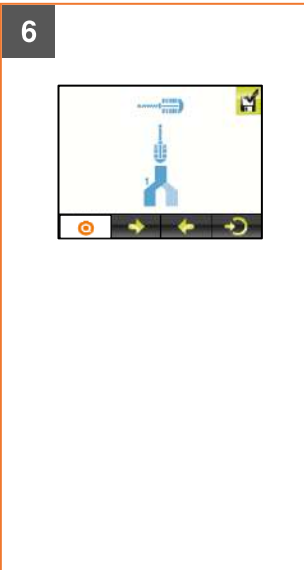
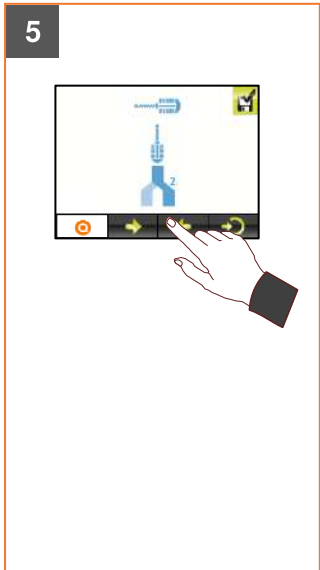
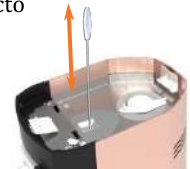
1 - Cerrar el sector cierre de la tolva y hacer varias tiradas de café para vaciar el café del interior de las fresas.

2 - Soltar el tornillo que sujeta la tolva, retirarla y abrir la tapa del distribuidor.



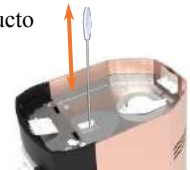
3 - Pulsar el icono del cepillo como se indica en la figura.

4 - Pasar el cepillo por el conducto indicado en la pantalla.

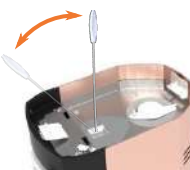


5 - Pulsar la flecha para cambiar la posición del selector a la posición indicada en la fig. 6.

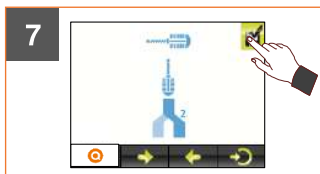
6.1 - Pasar la baqueta por el conducto indicado en la pantalla.



6.2 - Limpiar la entrada del distribuidor de café introduciendo por el conducto la baqueta acodada (\*) i realizando movimientos de 45°.



\* Acodar baqueta a 45°

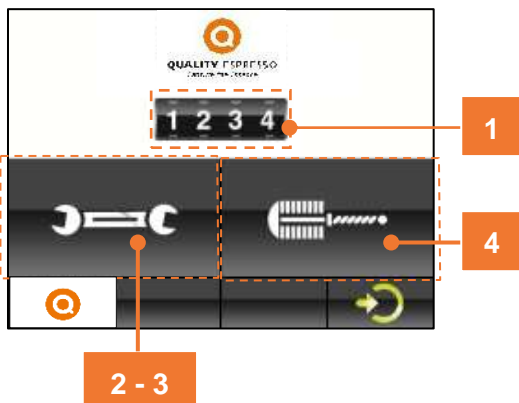


7 - Pulsar en la esquina superior el icono para resetear el contador de la limpieza y salir.



## 8. Programación

### Menú principal



### Simbología pantalla



#### 8.1 - CONTADORES

1

- 8.1.1 TOTALIZADOR DE SERVICIOS
- 8.1.2 SERVICIOS DOBLES REALIZADOS
- 8.1.3 SERVICIOS SIMPLES REALIZADOS
- 8.1.4 SERV. RESTANTES CAMBIO DE FRESAS
- 8.1.5 SERV. RESTANTES EFECTUAR LIMPIEZA
- 8.1.6 RESETEAR LOS CONTADORES PARCIALES

#### 8.2 - CONFIGURACIÓN

2

- 8.2.1 AJUSTE TIEMPO DOSIS SIMPLE
- 8.2.2 AJUSTE TIEMPO DOSIS DOBLE.
- 8.2.3 PREMOLIDO, INSTANT. O MANUAL
- 8.2.4 SELECCIÓN DE IDIOMA

#### 8.3 - CONFIGURACIÓN: PERSONAL TÉCNICO

3

- 8.3.1 SERVICIOS PARA AVISO LIMPIEZA
- 8.3.2 SERVICIO PARA AVISO CAMBIO FRESAS
- 8.3.3 TIEMPO ENTRE PANTALLAS PRINC.
- 8.3.4 CAMBIAR PASSWORD
- 8.3.5 BLOQUEAR AJUSTE DOSIS USUARIO
- 8.3.6 CARGAR PARAMETROS DE FÁBRICA
- 8.3.7 RESETEAR CONTADOR TOTAL
- 8.3.8 PRUEBA INTENSIVA
- 8.3.9 RESETEAR CONTADOR CAMBIO FRESAS
- 8.3.10 USB / CONFIGURACIÓN / SALVAPANTALLAS
- 8.3.11 USB / CARGAR IMAGENES

#### 8.4 - CICLO DE LIMPIEZA

4

- 8.4.1 EFECTUAR LA LIMPIEZA


ES

## 8.1 CONTADORES

- Visualizamos la cantidad de servicios realizados, los servicios restantes para realizar el cambio de fresas y los servicios restantes para efectuar la limpieza del molino. También podemos resetear los contadores parciales.

- 8.1.1 - TOTALIZADOR DE SERVICIOS

- Al pulsar el Icono , activamos o desactivamos, la visualización del totalizador de cafés (parciales) que aparece en el salvapantallas Q10\_2.

 NO VISUALIZAMOS EL CONTADOR DE CAFES  
 VISUALIZAMOS EL CONTADOR DE CAFES


- 8.1.6 - PONER A CERO LOS CONTADORES (PULSAR EL CERO PARA RESETEAR)

- 8.1.5 - SERVICIOS QUE RESTAN PARA LA LIMPIEZA

- 8.1.3 - SERVICIOS SIMPLES REALIZADOS

- 8.1.2 - SERVICIOS DOBLES REALIZADOS=  $2 \times 5 = 10$  SERV.

- 8.1.4 - SERVICIOS QUE RESTAN PARA EL CAMBIO DE FRESAS

SIGUIENTE PANTALLA 

## 8.2 CONFIGURACIÓN

### AJUSTE TIEMPO DOSIS Y MODO DE TRABAJO

- En esta pantalla, el usuario puede modificar conforme a su criterio el tiempo empleado en moler el café destinado a uno o dos cafés, así como escoger el modo de trabajo; Pre-molido, Instantáneo o molido manual.
- **Pre-molido:** dispensa una dosis previamente molida y muele para la siguiente demanda.
- **Instantáneo:** el café es molido justo en el momento que se solicita.
- **Molido manual:** se molerá café continuamente mientras el micro permanezca pulsado.

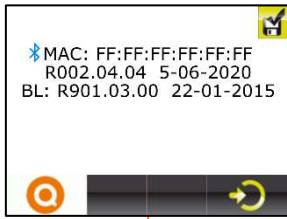
- 8.2.1 - AUMENTAR O DISMINUIR LA DOSIS SIMPLE

- 8.2.2 - AUMENTAR O DISMINUIR LA DOSIS DOBLE

- 8.2.3 - SELECCIONAR ENTRE PREMOLIDO, INSTANTANEO, O MOLIDO MANUAL

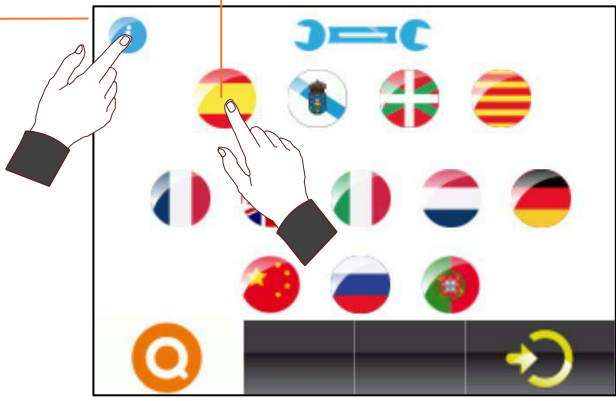
SIGUIENTE PANTALLA 

### CONFIGURACIÓN DEL IDIOMA



- DIRECCIÓN MAC
- VERSIÓN DEL PROGRAMA
- VERSIÓN BLUETOOTH

- 8.2.4 - SELECCIÓN DE IDIOMA



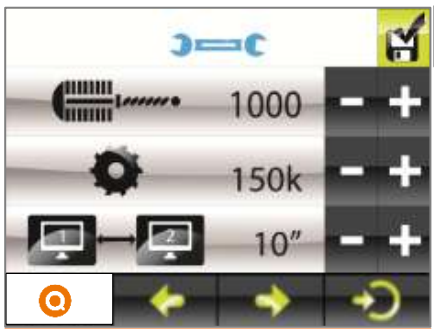
SIGUIENTE PANTALLA →

### 8.3 CONFIGURACIÓN: PERSONAL TÉCNICO

#### CONFIGURACIÓN CICLO LIMPIEZA, CAMBIO DE FRESAS E INTERVALO ENTRE PANTALLAS



INTRODUCIR CONTRASEÑA "1234"



AUMENTAR O DISMINUIR PULSANDO LAS TECLAS + / -

CONFIRMAR →

Las dos pantallas principales, icono Gaggia Milano y salvapantallas, se alternan entre si cada 10 s.

- 8.3.3 - CAMBIAR INTERVALO DE TIEMPO QUE ALTERNAN LAS DOS PANTALLAS PRINCIPALES
- 8.3.2 - CAMBIAR SERVICIOS, AVISO ALARMA CAMBIO FRESAS
- 8.3.1 - CAMBIAR SERVICIOS, AVISO ALARMA LIMPIEZA

SIGUIENTE PANTALLA →

ES

### 8.3.4 – CAMBIAR PASSWORD

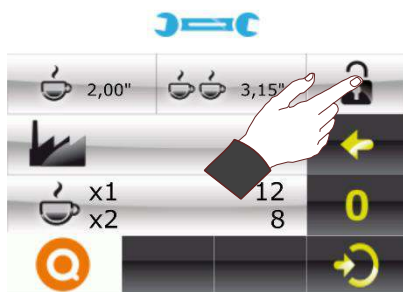


- INTRODUCIR EL NUEVO PASSWORD

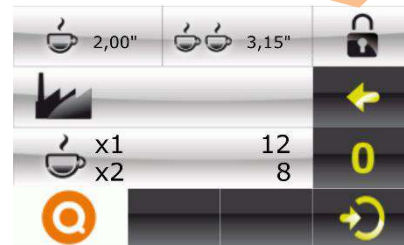
- PULSAR CONFIRMAR

SIGUIENTE PANTALLA

### 8.3.5 – BLOQUEAR AJUSTE DOSIS PARA EL USUARIO

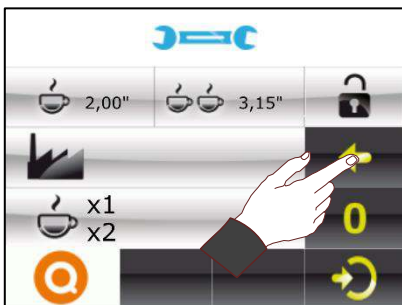


BLOQUEADO



SIGUIENTE PANTALLA

### 8.3.6 – CARGAR PARAMETROS FABRICA



- PULSAR PAR DESCARTAR

- PULSAR PARA CONFIRMAR

SIGUIENTE PANTALLA

### 8.3.7 – RESETEAR CONTADOR TOTAL

NO DISPONIBLE

SIGUIENTE PANTALLA

### 8.3.8 – PRUEBA INTENSIVA

Con esta opción del menú, es posible activar una verificación de forma intensa en el molino. Dicha prueba consiste en abrir cada una de las trampillas de los canales de café cada 5 s. seguidamente, con la trampilla cerrada, se muele café durante 1 s. Esta opción permite la verificación de todos los elementos móviles y visibles del molino.

**INICIO TEST**

**REALIZANDO TEST**

SALIR

El Test continuará indefinidamente hasta pulsar la tecla salir

SIGUIENTE PANTALLA

### 8.3.9 – RESETEAR CONTADOR CAMBIO DE FRESAS

Una vez el molino haya alcanzado el número de servicios programado para el cambio de fresas, proceder de la siguiente forma para resetear el contador.

**DESBLOQUEAR**

**RESETEAR**

SALIR

SERVICIOS PROGRAMADOS

SERVICIOS QUE RESTAN PARA EL CAMBIO DE FRESAS

El número máximo de servicios permitidos, para el cambio de fresas se ha establecido en 150.000.

SIGUIENTE PANTALLA


ES

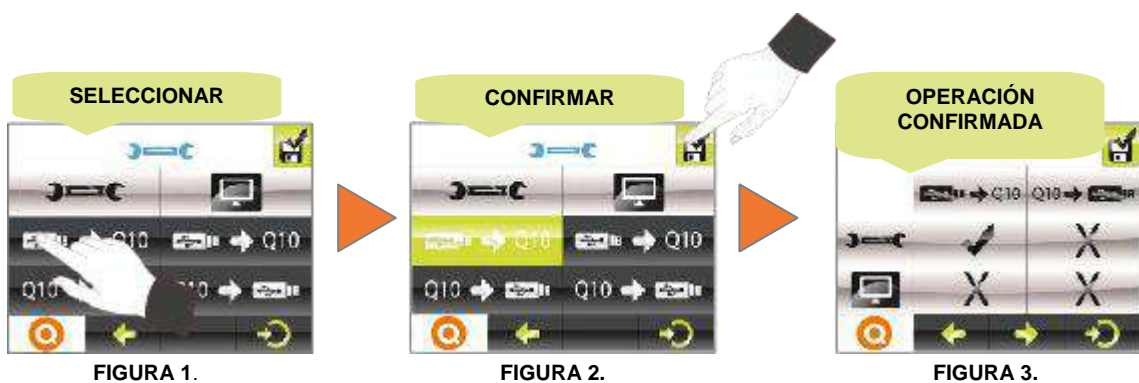
8.3.10 – USB / CONFIGURACIÓN / SALVAPANTALLAS

- El Q10 viene provisto de un puerto USB, a través del cual, podemos copiar los datos de configuración del molino a una USB y de ésta, cargarlos a otros molinos. También podemos cambiar cualquiera de las dos imágenes principales que aparecen en la pantalla.



**Ejemplo:** Copiar datos de configuración desde una memoria USB al Molino.

1. Seleccionar la operación a realizar (fig.1), en este ejemplo sería copiar los datos de configuración, que hemos obtenido de otro molino y han sido copiados a una memoria USB y copiarlos a nuestro molino.
2. Confirmar la operación (fig. 2) 
3. Finalmente aparecerá una pantalla confirmando la operación (fig.3)

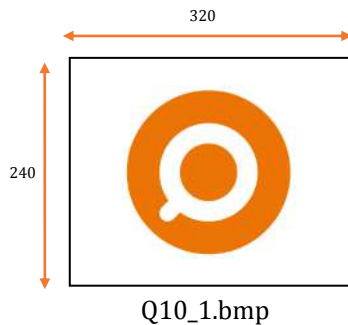


- Si intentamos realizar alguna de las operaciones descritas y no se detecta la memoria USB, aparecerá la siguiente pantalla.



### 8.3.11 – USB / CARGAR IMÁGENES EN LA PANTALLA DEL MOLINO

- El molino Q10 presenta dos imágenes como pantallas principales. Estas dos imágenes se van alternando una con otra cada 10 segundos y se identifican con los siguientes nombres de archivo: **Q10\_1** y **Q10\_2** con extensión .bmp.
- **Q10\_1**: Esta imagen no proporciona ninguna información adicional.
- **Q10\_2**: En la parte inferior izquierda de la imagen, nos indica el modo de trabajo que el molino tiene seleccionado; pre-molido, instantáneo o molido manual. En la parte inferior derecha, muestra el número de cafés parciales realizados hasta el momento y en el centro el icono del servicio que se esté realizando.



**Ejemplo:** Copiar dos imágenes desde una memoria USB al Molino Q10

- 1. Copiar dos Imágenes o solo una, según deseo del usuario a una memoria USB. Asegurándose que los respectivos nombres de los archivos coinciden con los descritos más arriba, y que cumplen con el siguiente formato:
  - Extensión de archivo BMP estándar (formato mapa de bits).
  - Medidas de la Imagen 320x240 píxeles.
  - Un tamaño máximo de 262kB.
- Para cambiar el formato de la imagen que deseamos utilizar seguir las siguientes instrucciones:
  - Abrir la Imagen con el programa Microsoft office.
  - En el menú de arriba pulsar **"Imagen"** y seleccionar la opción **"Cambiar Tamaño"**
  - En las casillas de la derecha ir a **"Ancho x Alto personalizado"** y poner 320x240 píxeles.
  - Pulsar **"Aceptar"**
  - En la opción de menú **"Archivo"** escoger la opción **"Exportar"** ir a la casilla de la derecha **"Exportar en este formato de archivo"** de las opciones desplegadas, seleccionar "Mapa de bits de Windows" (\*. bmp) y renombrar el archivo con Q10\_1 o Q10\_2.
  - Finalmente Pulsar **"Aceptar"**.
- 2. Copiar el archivo de la Imagen, en la raíz de la memoria USB (formateada a sistema de archivos FAT12, FAT16 ó FAT32).
- 3. Insertar la memoria USB y seguir las instrucciones que se muestran a continuación.



## 8.4 CICLO DE LIMPIEZA

### 8.4.1 – EFECTUAR LIMPIEZA

VER PAG. 21, SECCIN – 7 “CICLO LIMPIEZA INTERIOR”

9. Datos que se guardan al cargar la configuración y parámetros de fábrica

DATOS QUE SE GUARDAN EN Q10_RD.cfg			
PARAMETRO		Guarda	No Guarda
CONFIGURACIÓN	Tiempo dosis 1 café	✓	
	Tiempo dosis 2 cafés	✓	
	Conf.: Pre-Molido/Instantáneo	✓	
	Idioma	✓	
	Nº de cafés para la limpieza	✓	
	Nº de cafés para cambio de fresas	✓	
	Tiempo alterna salvapantallas	✓	
	Cambio contraseña	✓	
	Bloqueo para los tiempos de dosis 1 y 2 cafés	✓	
CONTADOR DE CAFES	1 Café		✗
	2 Cafés		✗
	Totalizador parcial		✗
	Contador para realizar la limpieza		✗
	Contador para realizar cambio de fresas		✗

DATOS DE FABRICA			
PARAMETRO		Actualiza	Valor
CONFIGURACIÓN	Tiempo dosis 1 café	✓	2,50"
	Tiempo dosis 2 cafés	✓	3,80"
	Conf.: Pre-Molido/Instantáneo	✓	INSTANTANEO
	Idioma	✓	Español
	Nº de cafés para la limpieza	✓	1000
	Nº de cafés para cambio de fresas	✓	150 K
	Tiempo alterna salvapantallas	✓	0,10"
	Cambio contraseña	✓	1234
	Bloqueo para los tiempos de dosis 1 y 2 cafés	✓	Sin bloqueo
CONTADOR DE CAFES	1 Café	✗	
	2 Cafés	✗	
	Totalizador parcial	✗	
	Contador para realizar la limpieza	✗	
	Contador para realizar cambio de fresas	✗	



## 10. Condiciones de garantía

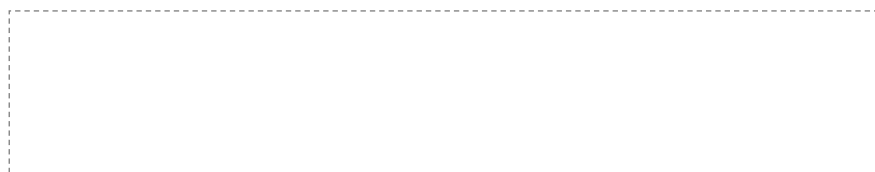
Se garantiza durante 12 meses (a partir de su instalación) los componentes del aparato que por defecto afecten al buen funcionamiento del mismo.

La **GARANTIA** comprende exclusivamente la sustitución gratuita de las piezas con defectos de fabricación. En ningún caso implicará la sustitución del aparato en su conjunto.

Quedan excluidos de esta garantía los componentes de goma, plástico o aquellas piezas eléctricas que, por variaciones en la red, causen desperfectos o afecten al funcionamiento de otros componentes. Así como aquellos que, por el uso normal, sufran desgaste.

Los aparatos que hayan sido manipulados por personal no autorizado o aquellas piezas en las que se aprecie un uso indebido de las mismas, perderán todas las condiciones de la **GARANTIA**.

Sólo los **SERVICIOS TECNICOS**, autorizados, están en condiciones de ofrecer una reparación garantizada con repuestos **ORIGINALES**. Los gastos por desplazamientos, mano de obra y dietas a que hubiera lugar, por la reparación de un producto, correrán a cargo del mismo usuario.



## 11. Información de contacto

### Dirección de contacto

Motors, 1-9

08040 Barcelona

Tel. +34 93 223 12 00

Export Tel. +34 933 946 305

[www.qualityespresso.net](http://www.qualityespresso.net)

email: [info@qualityespresso.net](mailto:info@qualityespresso.net)

El fabricante se reserva el derecho a introducir en este modelo, sin previo aviso, las mejoras técnicas derivadas de su constante investigación.

ES

EN

**ATTENTION:** MACHINE FOR  
PROFESSIONAL USE ONLY

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

## 0. Table of contents

<b>1. Safety recommendations</b>	<b>20</b>
1.1 Symbols .....	20
1.2 Safety recommendations .....	20 - 21
<b>2. General view</b>	<b>22</b>
2.1 View .....	22
2.2 Touch screen .....	22
<b>3. Installation and operation</b>	<b>23</b>
<b>4. First use</b>	<b>23</b>
<b>5. Adjusting the grinder</b>	<b>23</b>
<b>6. External cleaning of the machine</b>	<b>24</b>
<b>7. Internal cleaning cycle</b>	<b>24</b>
<b>8. Programming: general diagram</b>	<b>25</b>
8.1 Counters .....	26
8.1.1 Serving totalizer .....	26
8.1.2 Double servings served .....	26
8.1.3 Single servings served .....	26
8.1.4 Remaining servings until change of blades .....	26
8.1.5 Remaining servings until performing cleaning cycle .....	26
8.1.6 Zeroing partial counters .....	26
8.2 Configuration .....	26
8.2.1 Adjusting single dose time .....	26
8.2.2 Adjusting double dose time .....	26
8.2.3 Dose on demand, Grind on demand .....	26
8.2.4 Select language .....	27
8.3 Configuration: technical staff .....	27
8.3.1 No. of servings until cleaning alarm warning .....	27
8.3.2 No. of servings until change of blades alarm warning .....	27
8.3.3 Time elapsed between main screen and screensaver .....	27
8.3.4 Change password .....	28
8.3.5 Block dose adjustment for user .....	28
8.3.6 Load factory settings .....	28
8.3.7 Zero Total Counter .....	28
8.3.8 Intensive Test .....	29
8.3.9 Zero counter for change of blades warning .....	29
8.3.10 USB / Configuration / Screensaver .....	30
8.3.11 Load images onto the grinder .....	31
8.4 Cleaning cycle .....	31
<b>9. Data for loading configuration and factory data</b>	<b>32</b>
<b>10. Identification and contact</b>	<b>33</b>
<b>11. Contact Information</b>	<b>33</b>



## Handling



- All internal handling of the machine, except for operations specifically described in this manual related to cleaning processes, must be carried out by authorized technical personnel.
- Preventive cleaning and maintenance tasks must be performed within the intervals indicated by the machine or the technical service.  
The manufacturer declines all responsibility for any possible damage caused to the machine due to a failure to comply with these obligations, as well as those due to incorrect or inappropriate use.
- All machine components, including the electrical connection cable, should only be replaced by original parts. If the electrical connection cable is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a service technician, or by similarly qualified personnel to avoid any danger.
- Before performing any maintenance operation, ensure the machine is disconnected from the electric power supply by using the installation's general switch or disconnecting the power supply cable.

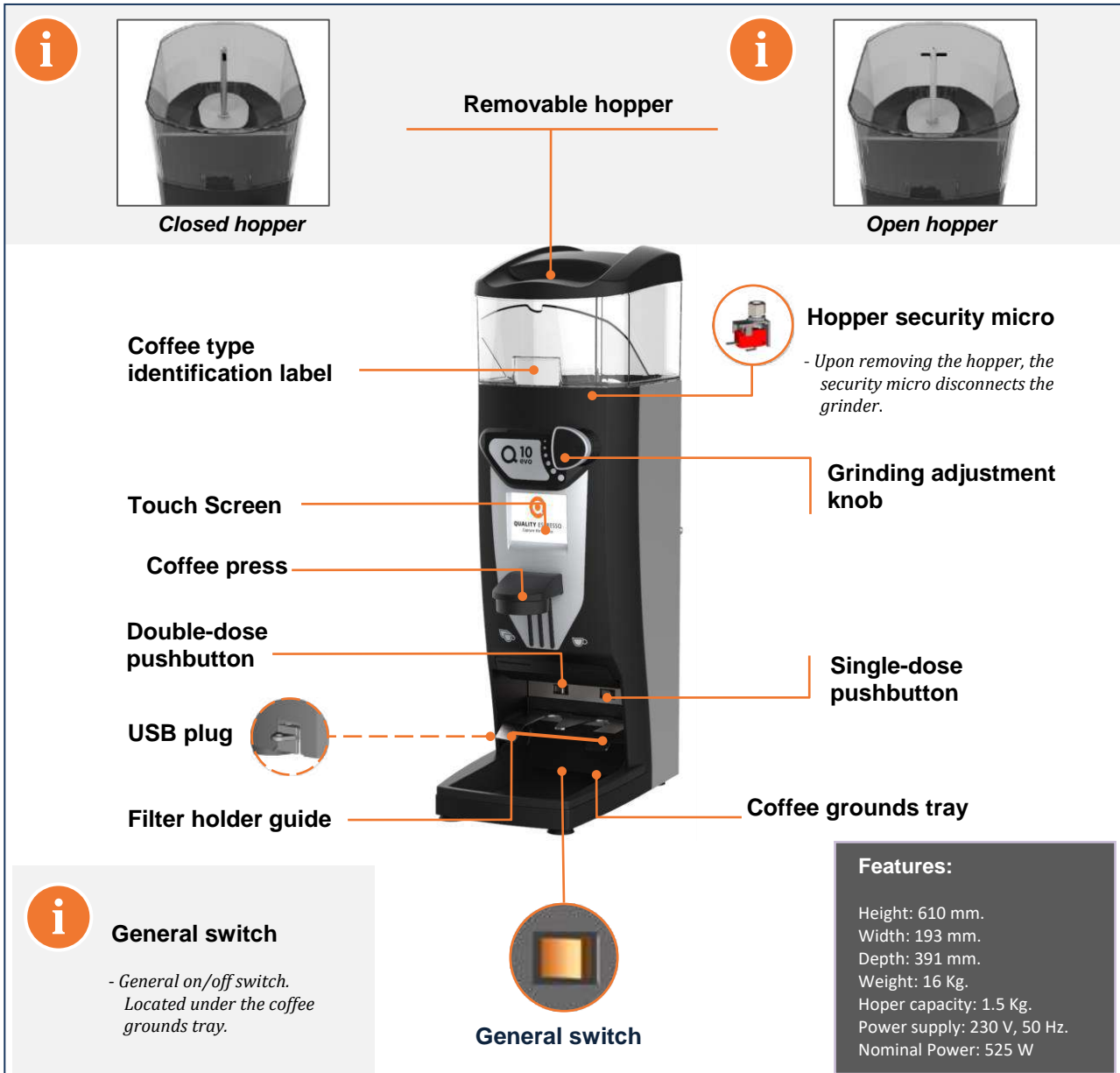


### Important advice

- Install the grinder on a solid base
- Physically, mentally, or sensorially handicapped people or untrained people should not use this machine unless they are supervised by a suitably qualified person. Children are not aware of the dangers involved when handling these machines, and therefore should be kept away from the machine and not allowed to use it.
- Do not use this machine outdoors, unless it is protected from external elements (air, rain, fog, etc.)
- Do not expose the dispenser to jets of steam or water, including when being cleaned.
- Do not touch the machine with wet, damp or bare feet, or with wet or damp hands.
- The machine should not be used for grinding products other than those described in this manual.

## 2. General view

### 2.1 View



### 2.2 Touch screen

- The grinder is fitted with a resistant touch screen with which we can access the different menus, which allow for functions such as:



- Check the number of doses used for one and two coffees.
- Check the number of remaining doses until change of blades.
- Check the number of doses remaining before brush cleaning.
- Configure operating mode, "Pre-grind" o "Instant" o "Manual Grind".
- Adjust the coffee dosage
- Other functions.

**Note:** Refer to Section 8 – programming, for a description on all the menus and functions of the screen.

### 3. Installation and operation

- Once unpackaged, place the machine in the chosen place, for which a plug socket with an efficient grounding will be required. Connect the network cable, place coffee in the hopper, open the closing sector and press the general switch located under the grounds tray. The grinder will now be ready to operate.



### 4. First use

- To request the coffee dose, simply insert the filter holder until the end of the guide corresponding to the desired dosage (right-hand guide for single dose and left-hand guide for double dose). When using the grinder for the first time or whenever it has been completely emptied of coffee, press the dosage lever three times so the dispenser is filled appropriately, and obtain the correct dosage.



#### Warning:

- Do not pour ground coffee into the coffee bean hopper.
- If the grinder is used continuously, allow to rest every 30 minutes to prevent it from overheating.

### 5. Adjusting the grinding point



Together with the accessories of the grinder, a dummy control knob (fake) is included, so that, whoever wants, installs it in order to avoid the modification of the grinding point.



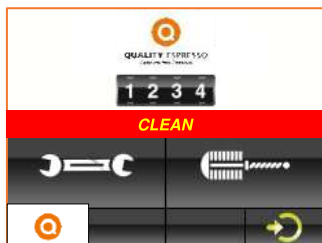
#### Note: grinding point

- To appreciate a significant change in the grinding point, you must at least fully turn the knob once.
- Never turn the knob to finer (clockwise) more than one full turn without grinding, given that this could cause a blockage of ground coffee.

## 6. External cleaning of the machine

- Before cleaning, disconnect the general switch located underneath the grounds tray. Clean with a damp cloth. Do not use detergent, abrasive products, alcohol or dissolvent. Use a brush to clean the coffee from hidden areas. The machine cannot be cleaned with a water spray.

## 7. Internal cleaning cycle

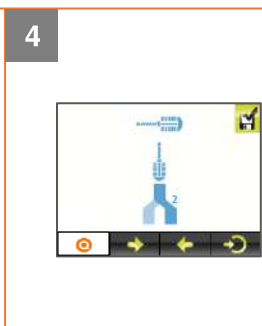
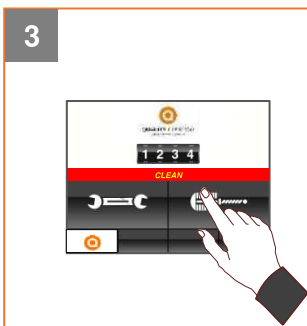


- This cycle consists of cleaning the two pipes within the coffee distributor, using the brush supplied with the grinder. The grinder will show the "CLEAN" message on the screen, indicating that the number of programmed coffee doses has been exceeded and the machine must be cleaned.



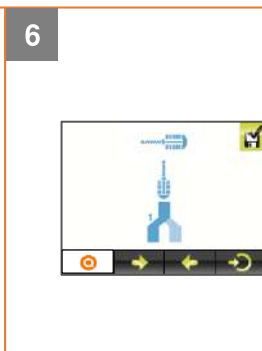
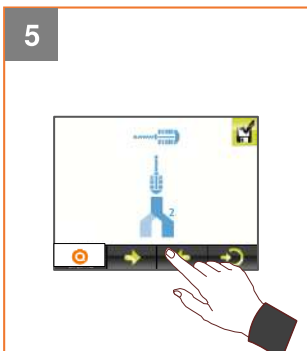
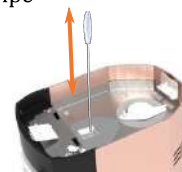
1 – Close the closing sector of the hopper and make several doses of coffee to empty the interior of coffee.

2 – Release the screw which holds the hopper in place, remove and open the distributor cover.



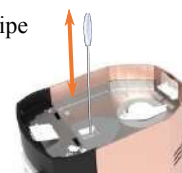
3 – Press the brush icon as seen in the figure.

4 – Push the brush through the pipe indicated on the screen.



5 – Press the arrow to change the position of the selector to the position indicated in fig. 6.

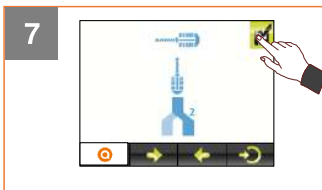
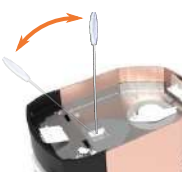
6.1 - Push the brush through the pipe indicated on the screen.



6.2 - Clean the inlet of the coffee distributor by inducing the angled brush (\*) through the pipe and making 45° movements.



\* 45° layer brush

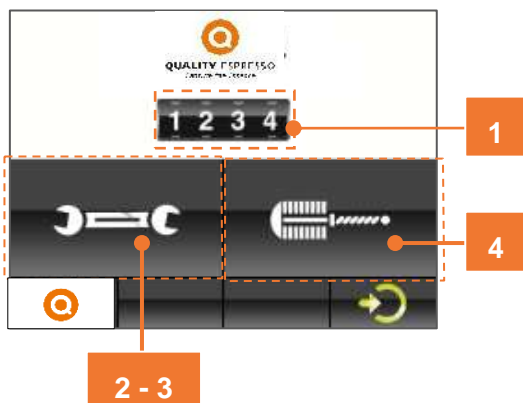


7 – Push the icon located in the top corner to zero the cleaning counter and exit.



## 8. Programming

### Main menu



### Screen symbols



#### 8.1 - COUNTERS

1

- 8.1.1 SERVING TOTALIZER
- 8.1.2 DOUBLE SERVINGS SERVED
- 8.1.3 SINGLE SERVINGS SERVED
- 8.1.4 REMAINING DOSES UNTIL CHANGING BLADES
- 8.1.5 REMAINING DOSES UNTIL CLEANING
- 8.1.6 ZERO PARTIAL COUNTERS

#### 8.2 - CONFIGURATION

2

- 8.2.1 ADJUSTING SINGLE DOSE TIME
- 8.2.2 ADJUSTING DOUBLE DOSE TIME
- 8.2.3 PRE-GRINDING, INSTANT. OR MANUAL
- 8.2.4 SELECT LANGUAGE

#### 8.3 - CONFIGURATION: TECHNICAL PERSONNEL

3

- 8.3.1 SERVINGS UNTIL CLEANING WARNING
- 8.3.2 SERVINGS UNTIL BLADE CHANGE
- 8.3.3 TIME BETWEEN MAIN SCREENS.
- 8.3.4 CHANGE PASSWORD
- 8.3.5 BLOCK USER DOSE ADJUSTMENT
- 8.3.6 LOAD FACTORY SETTINGS
- 8.3.7 ZERO TOTAL COUNTER
- 8.3.8 INTENSIVE TEST
- 8.3.9 ZERO BLADE CHANGE COUNTER
- 8.3.10 USB / CONFIGURATION / SCREENSAVER
- 8.3.11 USB / LOAD IMAGES

#### 8.4 - CLEANING CYCLE

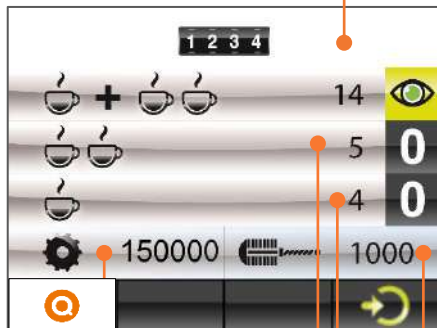
4

- 8.4.1 CLEANING


EN

## 8.1 COUNTERS

- Shows the number of servings done, the doses remaining until blade change and the servings remaining until cleaning the grinder. We can also zero the partial counters.



### 8.1.1 - SERVING TOTALIZER

- Touching the icon , the partial servings counter, displayed on the screensaver Q10\_2, will be activated or deactivated.



PARTIAL SERVINGS COUNTER IS NOT DISPLAYED

PARTIAL SERVINGS COUNTER IS DISPLAYED


### 8.1.6 - ZERO COUNTERS (TOUCH ZERO "0" TO RESEAT THE COUNTERS)

### 8.1.5 - SERVINGS REMAINING UNTIL CLEANING

### 8.1.3 - SINGLE SERVINGS SERVED

### 8.1.2 - DOUBLE SERVINGS SERVED= 2X5=10 SERVINGS

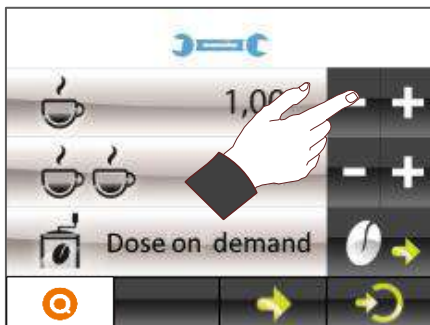
### 8.1.4 - SERVINGS REMAINING UNTIL BLADE CHANGE

NEXT SCREEN 

## 8.2 CONFIGURATION

### ADJUSTING DOSE TIME AND OPERATING MODE


- On this screen, the user can modify to his discretion the time used to grind doses for one or two coffees, and choose the operating mode; Pre-grinding, Instant or manual grinding.
- **Dose on demand:** dispenses one previous ground dose and grinds for the next demand.
- **Grind on demand:** the coffee is ground just when it is demanded.

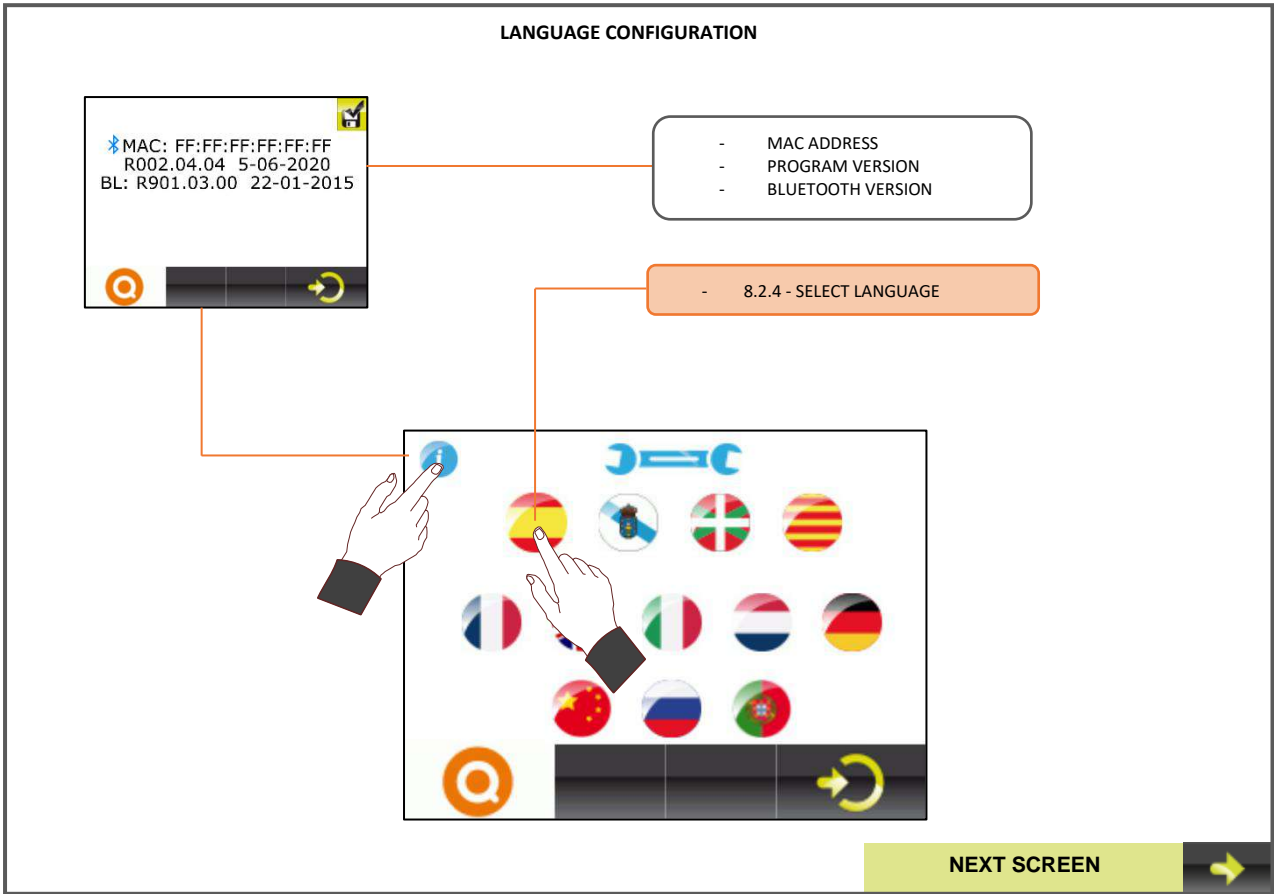


### 8.2.1 - INCREASE OR REDUCE SINGLE DOSE

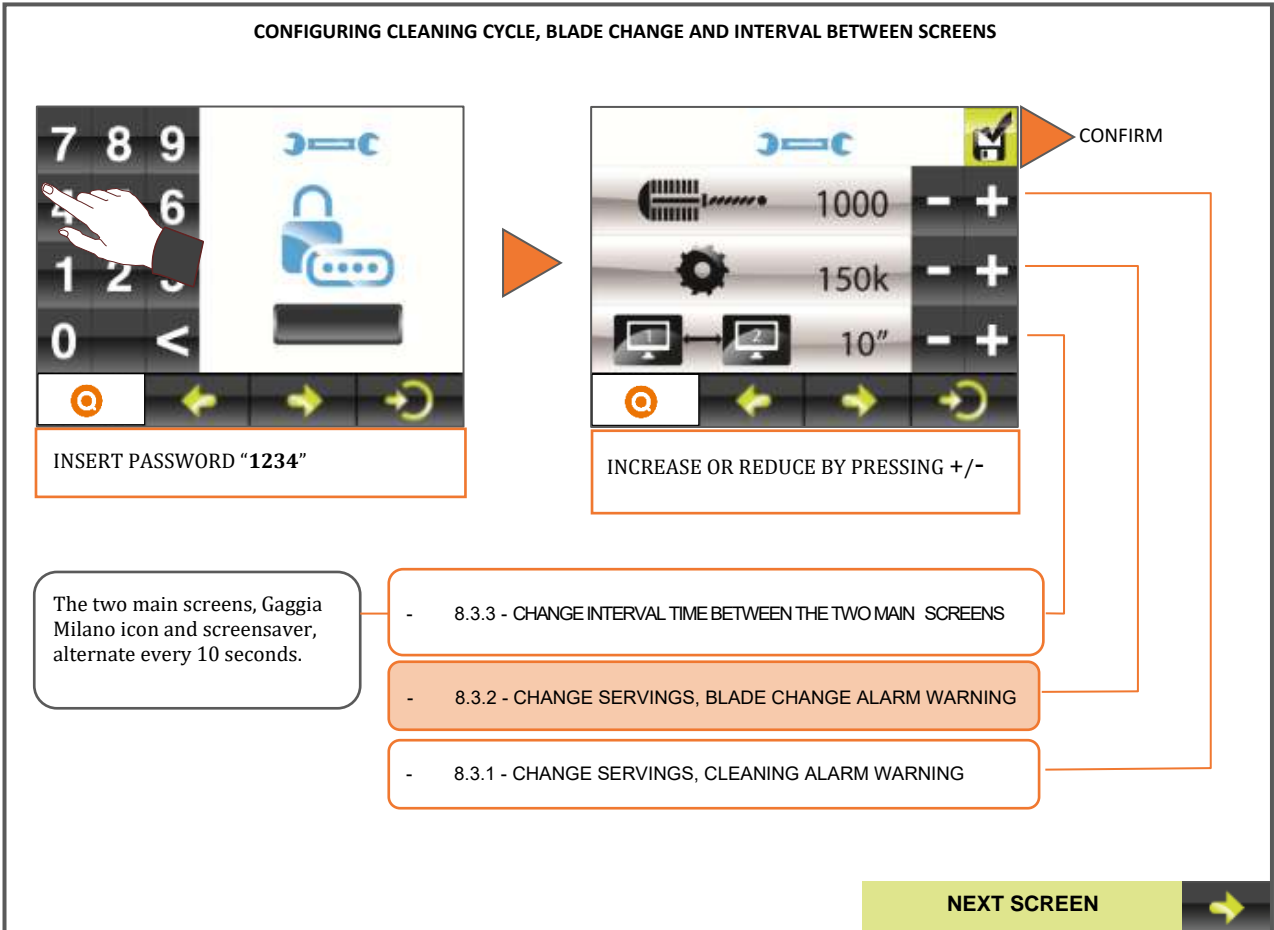
### 8.2.2 - INCREASE OR REDUCE DOUBLE DOSE

### 8.2.3 - SELECT BETWEEN PRE-GRINDING OR INSTANT.

NEXT SCREEN 



## 8.3 CONFIGURATION: TECHNICAL PERSONNEL



EN

### 8.3.4 – CHANGE PASSWORD

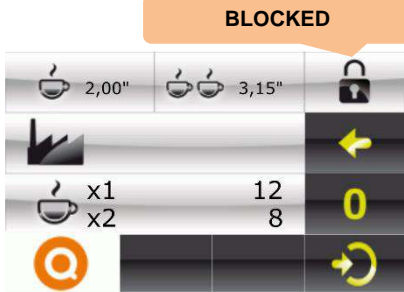
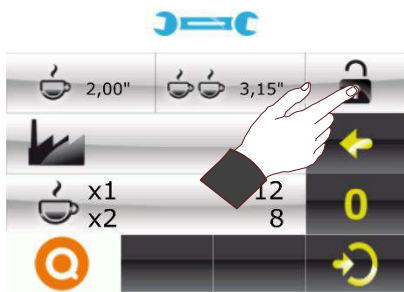


- INSERT NEW PASSWORD

- PRESS CONFIRM

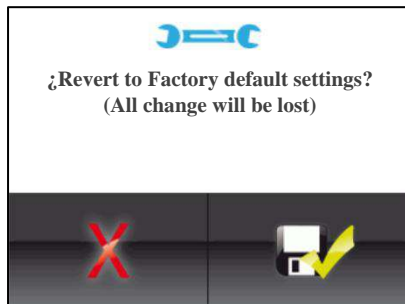
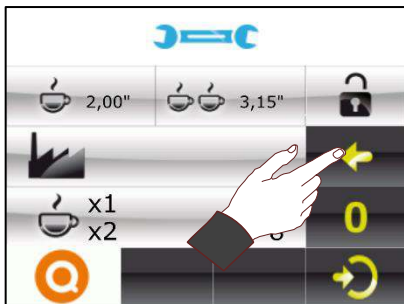
NEXT SCREEN →

### 8.3.5 – BLOCK USER DOSE ADJUSTMENT



NEXT SCREEN →

### 8.3.6 – LOAD FACTORY SETTINGS



- PRESS TO DISCARD

- PRESS TO CONFIRM

NEXT SCREEN →

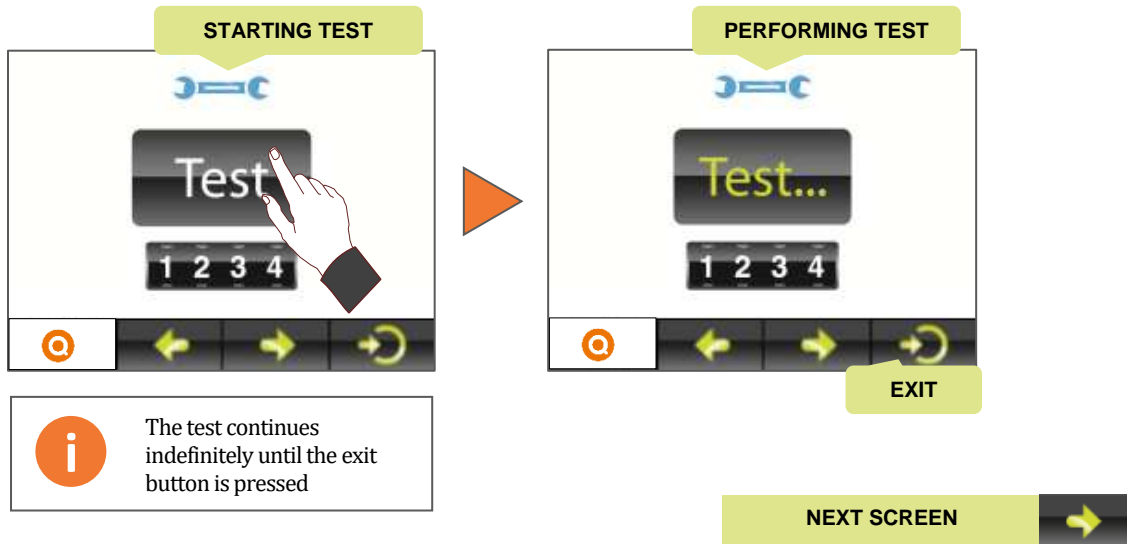
### 8.3.7 – ZERO TOTAL COUNTER

NOT AVAILABLE

NEXT SCREEN →

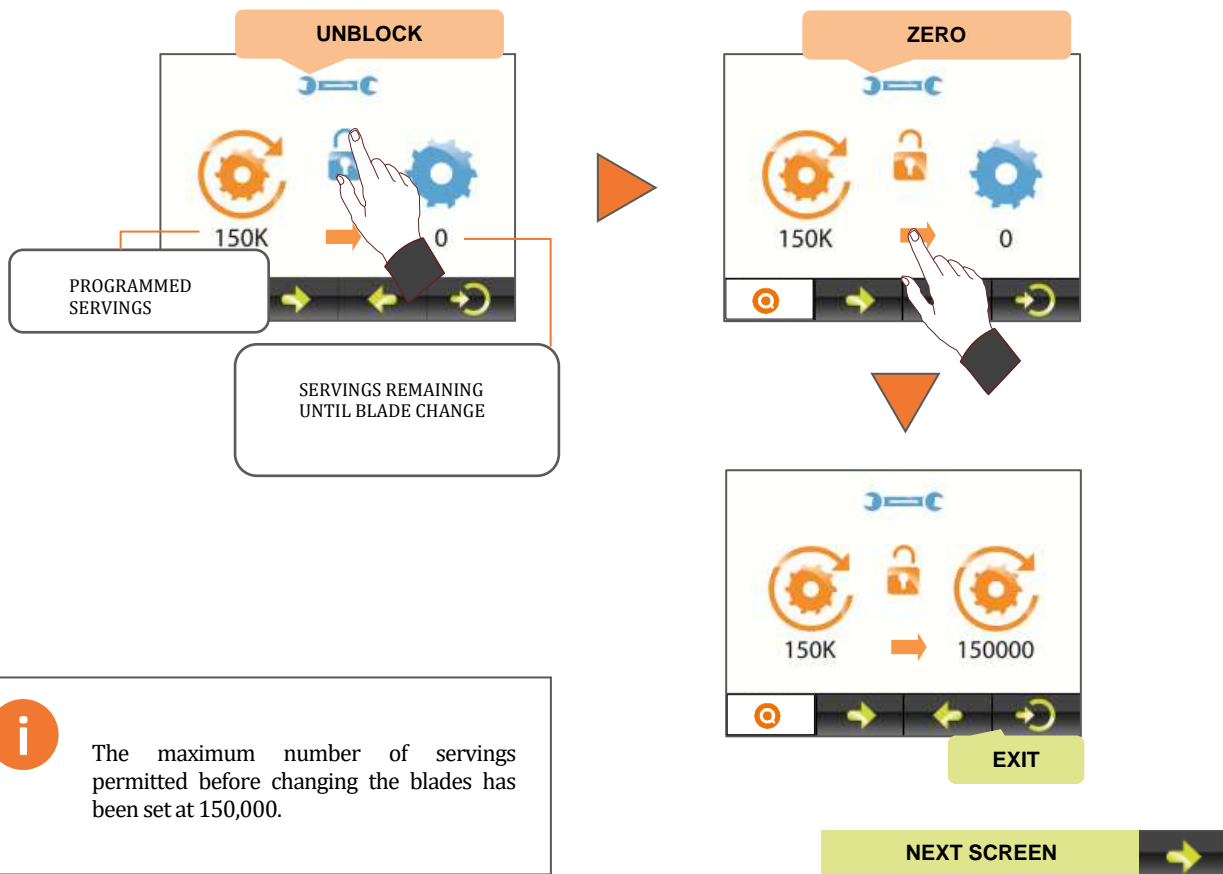
### 8.3.8 – INTENSIVE TEST

With this menu option, users can activate an intensive verification in the grinder. This test consists on continuously opening each of the traps of the coffee channels every 5 seconds, with the traps closed, grinding coffee for 1 second. This option checks all mobile and visible elements of the grinder.



### 8.3.9 – ZEROING BLADE CHANGE COUNTER

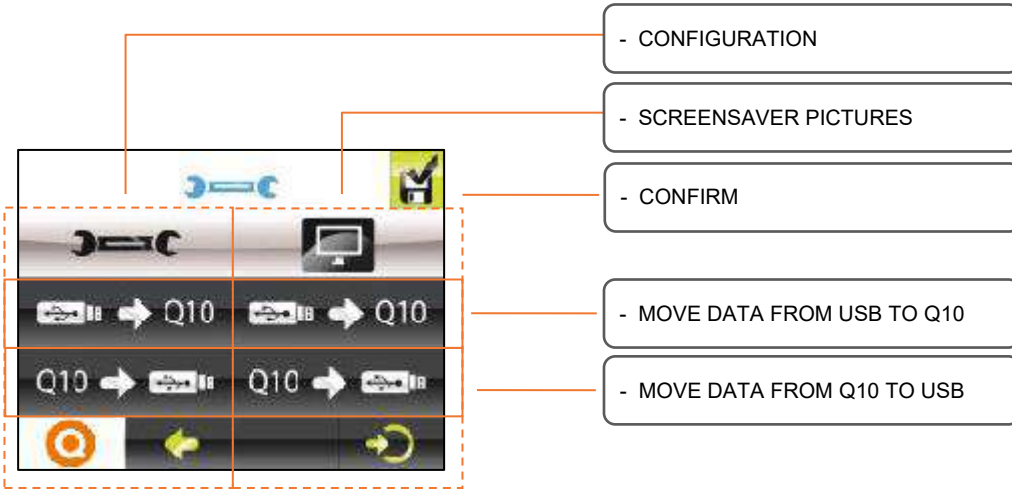
Once the grinder has reached the programmed number of servings for the blade change, proceed as follows to zero the counter.




EN

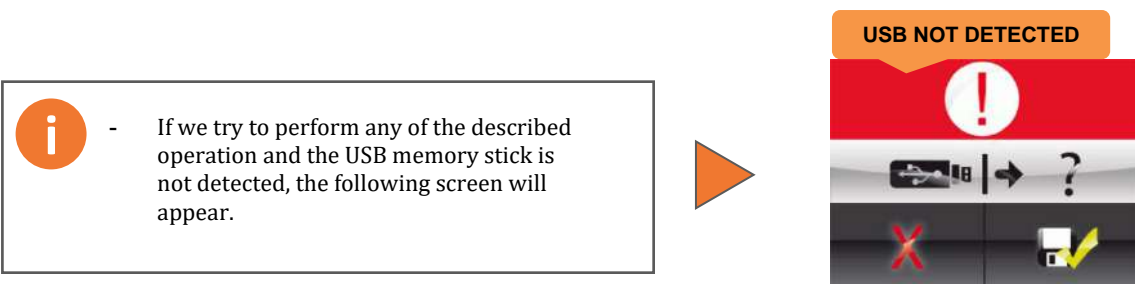
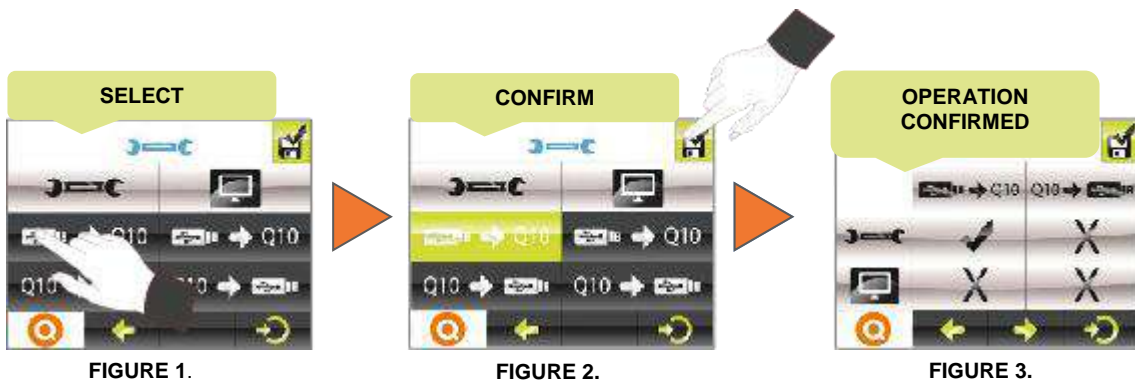
8.3.10 – USB / CONFIGURATION / SCREENSAVER

- The Q10 has been fitted with a USB port, with which users can copy the grinder's configuration data to a USB memory stick and then upload this data onto other grinders. We can also change either of the two main images which appear on the screen.



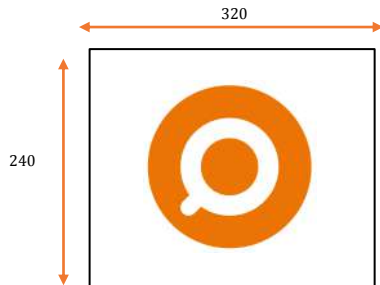
**For example:** Copy configuration data from a USB memory stick to the Grinder.

- 1. Select the operation to be performed (fig.1). In this example, we will copy the configuration data which we have obtained from another grinder and which has been copied onto a USB memory stick and will be then copied into our grinder.
- 2. Confirm the operation (fig. 2) 
- 3. Lastly, we will view a screen confirming the operation (fig.3)



### 8.3.11 – USB / LOADING IMAGES ON THE GRINDER'S SCREEN

- The Q10 grinder has two images as main screens. These two images alternate every 10 seconds. They are identified with the following file names: **Q10\_1** and **Q10\_2** with bmp file extension.
- **Q10\_1**: This image provides no additional information.
- **Q10\_2**: At the bottom left of the image there is a bar that indicates the operating mode which has been selected for the grinder; dose on demand or grind on demand. At the bottom right users can view the number of partial coffees served until that moment and the icon of the current serving can be seen in the center.



Q10\_1.bmp



Q10\_2.bmp

**For example:** Copy two images from a USB memory stick to the Q10 Grinder

1. Copy the two images or only one, according to the user's request, to a USB memory stick. Make sure that the respective names of the files coincide with those described above, and that they are in the following format:
  - Standard BMP file extension (bitmap format)
  - Dimensions of the image 320x240 pixels
  - Maximum size of 262 kB.
- To change the format of the image we wish to use, follow these instructions:
  - Open the image using Microsoft Office.
  - At the top menu, click on **"Image"** and select the option **"Change Size"**.
  - In the boxes on the right side, go to **"Customised Width x Size"** and choose 320x240 pixels.
  - Click on **"Accept"**.
  - In the menu option **"File"** choose the option **"Export"**, go to the right side box **"Export in this file format"**, of the two fold-down options, select **"Windows Bitmap" (\*. bmp)** and rename the file using Q10\_1 or Q10\_2.
  - Lastly, click on **"Accept"**.
2. Copy the Image file into the root of the USB memory stick.
3. Insert the USB memory stick and follow the instructions shown below.



## 8.4 CLEANING CYCLE

### 8.4.1 – CLEANING

REFER TO PAG. 36, SECTION – 7 "INTERIOR CLEANING CYCLE"

**9. Data saved when loading factory configuration and settings**

DATA SAVED TO Q10_RD.cfg			
SETTING		Saves	Does not Save
CONFIGURATION	1 coffee dose time	✓	
	2 coffees dose time	✓	
	Conf.: Pre-Grinding/Instant/Man. Grinding	✓	
	Language	✓	
	No. of coffees until cleaning	✓	
	No. of coffees until blade change	✓	
	Interval between screensavers	✓	
	Change password	✓	
	Block dose timer for 1 and 2 coffees	✓	
COFFEE COUNTER	1 Coffee		✗
	2 Coffees		✗
	Partial totalizer		✗
	Counter until cleaning		✗
	Counter until blade change		✗

FACTORY DATA			
SETTING		Refresh	Value
CONFIGURATION	1 coffee dose time	✓	2,50"
	2 coffees dose time	✓	3,80"
	Conf.: Pre-Grinding/Instant/Man. Grinding	✓	INSTANT
	Language	✓	Spanish
	No. of coffees until cleaning	✓	1000
	No. of coffees until blade change	✓	150 K
	Interval between screensavers	✓	0,10"
	Change password	✓	1234
	Block dose timer for 1 and 2 coffees	✓	Without blocking
COFFEE COUNTER	1 Coffee	✗	
	2 Coffees	✗	
	Partial totalizer	✗	
	Counter until cleaning	✗	
	Counter until blade change	✗	



## 10. Guarantee conditions

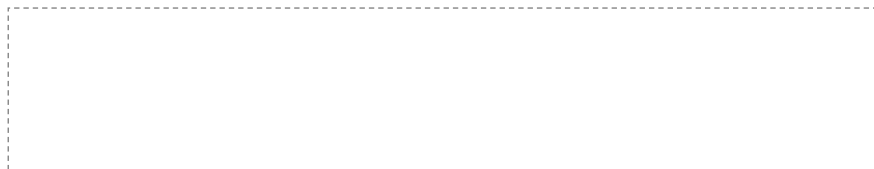
All components of the machine are guaranteed for 12 months (from installation) against any defect that affects correct operation.

The **GUARANTEE** exclusively covers replacement of parts with manufacturing defects. Under no circumstances does it imply complete replacement of the machine.

This guarantee does not cover, rubber or plastic components or electrical parts that cause damage or affect the operation of other components, due to fluctuations in the main voltage supply or parts that are worn out by normal use.

Any machines that may have been manipulated by unauthorized personnel or those with indications of incorrect use, will forfeit all conditions of this **GUARANTEE**.

Only authorized **TECHNICAL SERVICES** are able to offer guaranteed repairs using **ORIGINAL** parts. Any labour, travel and lodging costs for the repair of any product are at the user's expense.



## 11. Contact information

### Contact address

Motors, 1-9

08040 Barcelona

Tel. +34 93 223 12 00

Export Tel. +34 933 946 305

[www.qualityespresso.net](http://www.qualityespresso.net)

email: [info@qualityespresso.net](mailto:info@qualityespresso.net)

The manufacturer reserves the right to introduce, without prior notice, all technical improvements derived from its constant research into this model.

IT




**ATTENZIONE:** MACCHINA DESTINATA  
ALL'USO PROFESSIONALE

**LIBRETTO DI ISTRUZIONI**

<b>1. Indicazioni per la sicurezza</b>	<b>36</b>
1.1 Simboli .....	36
1.2 Indicazioni per la sicurezza .....	36 - 37
<b>2. Descrizione generale del prodotto</b>	<b>38</b>
2.1 Descrizione generale .....	38
2.2 Touchscreen .....	38
<b>3. Installazione e attivazione</b>	<b>39</b>
<b>4. Primo utilizzo</b>	<b>39</b>
<b>5. Regolazione del grado di macinatura</b>	<b>39</b>
<b>6. Pulizia esterna dell'apparecchio</b>	<b>40</b>
<b>7. Ciclo di pulizia interna</b>	<b>40</b>
<b>8. Programmazione: schema generale</b>	<b>41</b>
8.1 Contatori .....	42
8.1.1 Calibratore delle erogazioni .....	42
8.1.2 Erogazioni doppie realizzate .....	42
8.1.3 Erogazioni singole realizzate .....	42
8.1.4 Erogazioni rimanenti fino alla sostituzione delle macine .....	42
8.1.5 Erogazioni rimanenti fino al ciclo di pulizia .....	42
8.1.6 Resetare i contatori parziali .....	42
8.2 Configurazione .....	42
8.2.1 Regolazione tempo di erogazione dose singola .....	42
8.2.2 Regolazione tempo di erogazione dose doppia .....	42
8.2.3 Premacinato, Istantaneo .....	42
8.2.4 Selezione della lingua .....	43
8.3 Configurazione: personale tecnico .....	43
8.3.1 N.di erogazioni prima dell'avviso di pulizia .....	43
8.3.2 N.di erogazioni prima dell'avviso di sostituzione delle macine .....	43
8.3.3 Tempo di attivazione del salvaschermo dalla schermata principale .....	43
8.3.4 Cambiare password .....	44
8.3.5 Blocco della regolazione delle dosi per l'utente .....	44
8.3.6 Caricare impostazioni di fabbrica .....	44
8.3.7 Resetare contatore totale .....	44
8.3.8 Test intensive .....	45
8.3.9 Resetare contatore di avviso di sostituzione delle macine .....	45
8.3.10 USB / Configurazione / Salvaschermo .....	46
8.3.11 Caricare immagini nel macinacaffè .....	47
8.4 Ciclo di pulizia .....	47
<b>9. Dati durante il caricamento della configurazione e dati di fabbrica</b>	<b>48</b>
<b>10. Condizioni di garanzia</b>	<b>49</b>
<b>11. Identificazione e contatto</b>	<b>49</b>



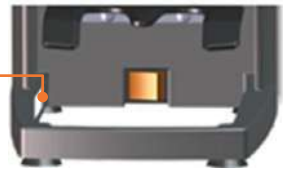
## 1. Indicazioni per la sicurezza

### 1.1 Simboli

	<b>AVVERTENZA</b> Può provocare danni.
	<b>INFORMAZIONI</b> Informazioni importanti/utili.
	<b>PERICOLO CORRENTE ELETTRICA</b>

- Q10 è un macinacaffè completamente automatico che macina il caffè in grani in modo istantaneo programmato, premacinato o istantaneo manuale. Inserendo semplicemente il portafiltro nel vano corrispondente, è possibile ottenere una o due dosi di caffè appena macinato. La versatilità del macinacaffè permette anche di regolare in modo indipendente la quantità desiderata di caffè macinato necessaria all'erogazione di uno o due caffè, accedendo al menu corrispondente tramite il touchscreen.

### 1.2 Indicazioni per la sicurezza

<b>Installazione</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'apparecchio deve essere installato solo da personale tecnico autorizzato. Il produttore declina ogni responsabilità per gli eventuali danni causati da un'installazione inappropriata.</li></ul>
<b>Posizionamento</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si raccomanda di installare l'apparecchio in un luogo spazioso, privo di correnti d'aria e su una base solida. Evitare l'installazione su superfici umide o calde.</li></ul>
<b>Collegamento elettrico</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che tutte le caratteristiche relative a collegamento elettrico corrispondano alla descrizione presente sulla placca dell'apparecchio in quanto a voltaggio, frequenza e potenza.</li></ul> <div data-bbox="486 1489 949 1657"></div> <div data-bbox="1061 1489 1348 1657"></div> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'apparecchio deve essere installato in conformità alle normative elettriche vigenti. Assicurarsi che l'installazione elettrica disponga di un collegamento di terra sicuro in conformità alle norme precedentemente menzionate. L'azienda declina ogni responsabilità per gli eventuali danni causati da un'installazione o da un collegamento a terra difettoso.</li><li>• Non utilizzare prolunghe o prese multiple di alcun tipo per collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica principale. Il cavo per la connessione di rete non deve mai essere arrotolato, bensì deve essere esteso al massimo per evitare eventuali surriscaldamenti.</li></ul>

**Nota:** Questo apparecchio non supera i 70 dB di pressione sonora.

## Manomissioni



- Eventuali manomissioni interne dell'apparecchio, fatta eccezione per quelle descritte specificatamente nel presente libretto riguardanti la procedura di pulizia, devono essere effettuate da un servizio tecnico autorizzato.
- È obbligatorio effettuare le operazioni preventive di pulizia e manutenzione seguendo la frequenza indicata sull'apparecchio o dal servizio tecnico. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni all'apparecchio dovuti all'inadempimento di tali obblighi, così come ad un utilizzo scorretto o inadeguato.
- Tutti i componenti della macchina, incluso il cavo di collegamento, dovranno essere sostituiti esclusivamente con ricambi originali: se il cavo di collegamento è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio post vendita o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, lasciare l'apparecchio scollegato dalla corrente elettrica spegnendo l'interruttore generale dell'installazione o scollegando il cavo di alimentazione.

## Consigli importanti



- Installare il macinacaffè su una base solida.



- Persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o senza esperienza, possono utilizzare la macchina solo sotto supervisione o dopo aver ricevuto formazione adeguata sull'utilizzo dell'apparecchio in maniera sicura e se comprendono i pericoli connessi. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, a meno che non venga protetto dagli elementi esterni (aria, pioggia, nebbia, ecc.)



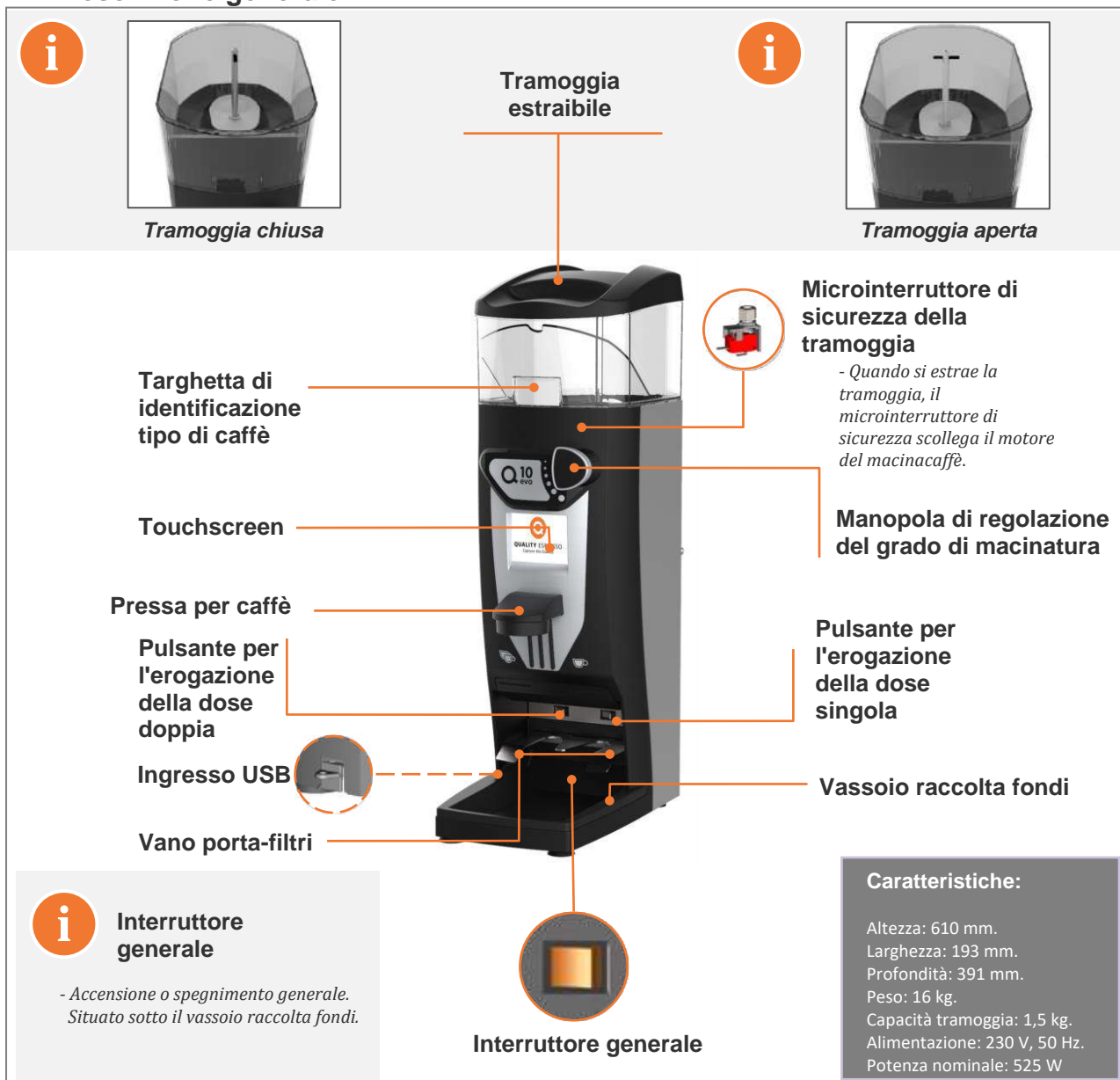
- Non esporre né lavare l'apparecchio con getti d'acqua o vapore.

- Non toccare il macinacaffè con i piedi bagnati, umidi o scalzi, né con le mani bagnate o umide.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato per macinare prodotti diversi da quelli descritti in questo manuale.

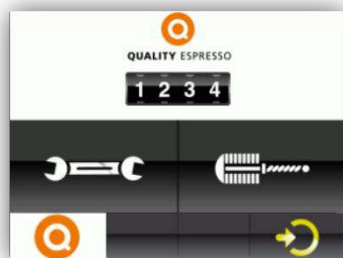
## 2. Descrizione generale del prodotto

### 2.1 Descrizione generale



### 2.2 Touchscreen

- Il macinacaffè dispone di un touchscreen resistivo, mediante il quale è possibile accedere ai differenti menu e alle seguenti funzioni:



- Controllare il numero di erogazioni di caffè singole e doppie realizzate.
- Controllare le erogazioni rimanenti fino alla sostituzione delle macine.
- Controllare le erogazioni rimanenti fino alla pulizia con spazzolino.
- Configurare la modalità di funzionamento, "Premacinato" o "Istantaneo".
- Regolare le dosi di caffè
- Altre funzioni.

**Nota:** Vedi la sezione 8 - programmazione, per la descrizione di tutti i menu e funzioni della schermata.

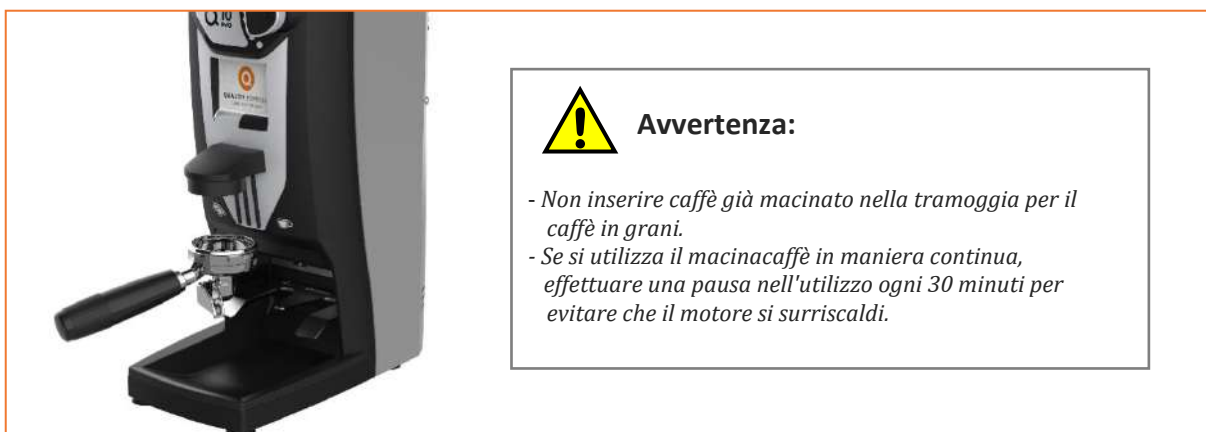
### 3. Installazione e attivazione

- Dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballaggio, collocarlo nel luogo scelto, considerando la necessità di una presa di corrente e di una messa a terra idonea. Collegare il cavo di rete, inserire il caffè nella tramoggia, aprire il meccanismo di chiusura e premere l'interruttore generale situato sotto il vassoio raccolta fondi. Il macinacaffè è pronto per l'utilizzo.

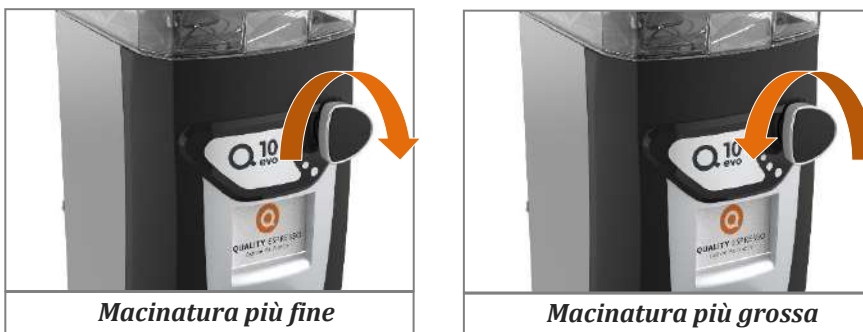


### 4. Primo utilizzo

- Per richiedere l'erogazione della dose di caffè, è sufficiente introdurre il portafiltro fino alla fine della guida corrispondente alla dose scelta, (guida destra per erogazione dose singola e guida sinistra per erogazione dose doppia). Al primo utilizzo del macinacaffè, o qualora questo sia completamente vuoto, richiedere tre volte la dose per fare in modo che l'erogatore si riempia adeguatamente e ottenere la dose corretta.



### 5. Regolazione del grado di macinatura



Nella dotazione del macinacaffè è inclusa una manopola di regolazione senza fine (finta) affinché, chi lo desidera, possa installarla in modo tale da evitare modifiche del grado di macinatura da parte del personale.



#### **Nota: grado di macinatura**

- Per apprezzare un cambiamento significativo del grado di macinatura è necessario girare la manopola di almeno un intero giro.
- Non girare mai la manopola verso lo spessore sottile (in senso orario) per più di un giro senza effettuare una nuova macinatura, poiché si potrebbe causare un'ostruzione dovuta al caffè macinato.

## 6. Pulizia esterna dell'apparecchio

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'interruttore generale situato sotto il vassoio raccolta fondi. Pulire con un panno umido. Non usare detersivi, prodotti abrasivi, alcol né solventi. Utilizzare un pennello per togliere il caffè dalle zone più nascoste.

## 7. Ciclo di pulizia interna

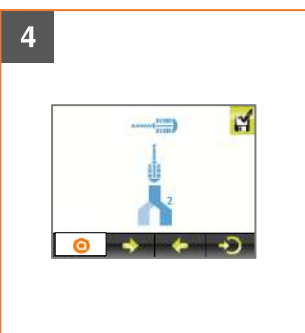
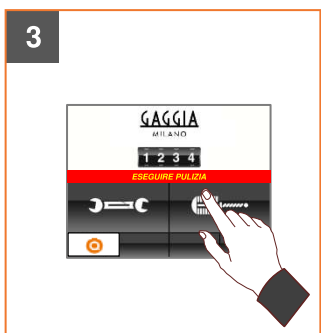


- Questo ciclo consiste nelle pulizie dei due condotti dell'erogatore di caffè, utilizzando lo spazzolino incluso nella dotazione del macinacaffè. Il macinacaffè mostrerà il messaggio "ESEGUIRE PULIZIA" sul display, ad indicare che il numero di erogazioni programmate è stato superato ed è necessario effettuare la pulizia.



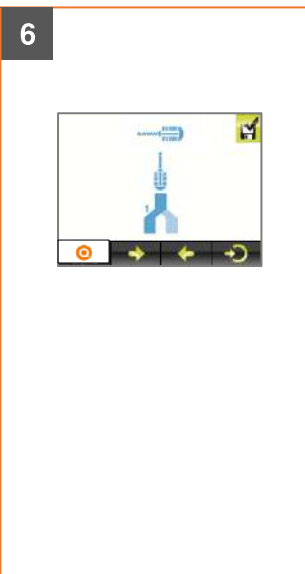
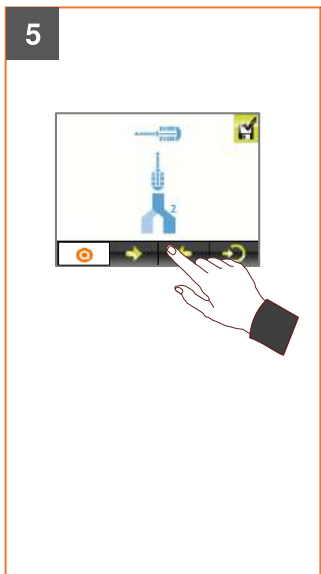
1 - Chiudere il meccanismo di chiusura della tramoggia ed erogare vari caffè per eliminare caffè dall'interno delle macine.

2 - Svitare la vite che fissa la tramoggia sul retro, rimuoverla e aprire il coperchio dell'erogatore.



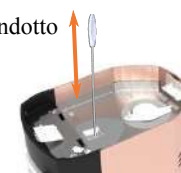
3 - Premere l'icona dello spazzolino come mostrato in figura.

4 - Passare lo spazzolino nel condotto indicato sul display.



5 - Premere la freccia per cambiare la posizione del selettore nella posizione indicata nella fig. 6.

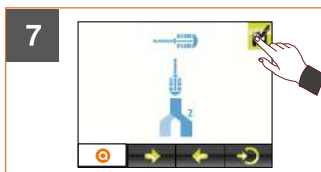
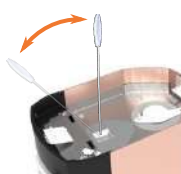
6.1 - Passare lo spazzolino nel condotto indicato sul display.



6.2 - Pulire l'ingresso dell'erogatore del caffè inserendo la spazzola ad angolo (\*) attraverso il tubo. Faccio movimenti di 45°.



\* spazzola angolare 45°

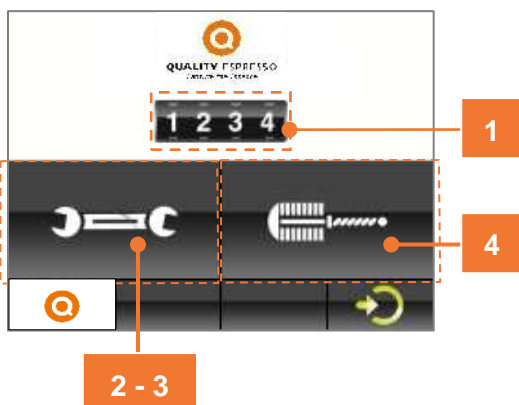


7 - Premere l'icona nell'angolo superiore a destra per resettare il contatore della pulizia e uscire premendo l'icona nell'angolo in basso a destra.



## 8. Programmazione

### Menu principale



### Simboli del display



#### 8.1 - CONTATORI

1

- 8.1.1 TOTALIZZATORE DELLE EROGAZIONI
- 8.1.2 EROGAZIONI DOPPIE REALIZZATE
- 8.1.3 EROGAZIONI SINGOLE REALIZZATE
- 8.1.4 EROGAZIONI RIMANENTI FINO ALLA SOSTITUZIONE
- 8.1.5 EROGAZIONI RIMANENTI FINO ALLA PULIZIA
- 8.1.6 RESETTARE I CONTATORI PARZIALI

#### 8.2 - CONFIGURAZIONE

2

- 8.2.1 REGOLAZIONE TEMPO EROGAZIONE DOSE
- 8.2.2 REGOLAZIONE TEMPO EROGAZIONE
- 8.2.3 PREMACINATO, INSTANT. O MANUALE
- 8.2.4 SELEZIONE DELLA LINGUA

#### 8.3 - CONFIGURAZIONE: PERSONALE TECNICO

3

- 8.3.1 EROGAZIONI PER AVVISO PULIZIA
- 8.3.2 EROGAZIONI FINO AD AVVISO SOSTITUZIONE MACINE
- 8.3.3 TEMPO FRA SCHERMATE PRINC.
- 8.3.4 CAMBIARE PASSWORD
- 8.3.5 BLOCCO REGOLAZIONE EROGAZIONE UTENTE
- 8.3.6 CARICARE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA
- 8.3.7 RESETTARE IL CONTATORE TOTALE
- 8.3.8 PROVA INTENSIVA
- 8.3.9 RESETTARE IL CONTATORE SOSTITUZIONE MACINE
- 8.3.10 USB / CONFIGURAZIONE. / SALVASCHERMO
- 8.3.11 USB / CARICARE IMMAGINI

#### 8.4 - CICLO DI PULIZIA

4

- 8.4.1 EFFETTUARE LA PULIZIA

## 8.1 CONTATORI

- Mostra la quantità di erogazioni effettuate, le erogazioni rimanenti fino alla sostituzione delle macine e le erogazioni rimanenti fino alla pulizia del macinacaffè. È possibile anche resettare i contatori parziali.

The screenshot shows a control panel with several indicators: a row of four coffee cup icons with a plus sign and a '14' counter; a row of two coffee cup icons with a '5' counter; a row of one coffee cup icon with a '4' counter; a gear icon with '150000' and a coffee mill icon with '1000'; and a row of two coffee cup icons with a '0' counter. A green eye icon is also visible. Lines connect these elements to callout boxes:

- 8.1.1 TOTALIZZATORE DELLE EROGAZIONI**: Points to the '14' counter.
- 8.1.2 - EROGAZIONI DOPPIE REALIZZATE= 2 X 5 = 10 EROG.**: Points to the '5' counter.
- 8.1.3 - EROGAZIONI SINGOLE REALIZZATE**: Points to the '4' counter.
- 8.1.4 - EROGAZIONI RIMANENTI FINO ALLA SOSTITUZIONE DELLE MACINE**: Points to the '150000' counter.
- 8.1.5 - EROGAZIONI RIMANENTI FINO ALLA PULIZIA**: Points to the '1000' counter.
- 8.1.6 AZZERARE I CONTATORI PARZIALI (PREMERE LO ZERO PER RESETTARE)**: Points to the '0' counter.
- 8.1.1.1 TOTALIZZATORE DELLE EROGAZIONI**: Points to the green eye icon.

Additional callout boxes on the right describe the eye icon: "Premendo l'icona [eye icon] si attiva o disattiva la visualizzazione del totalizzatore di caffè (parziali) che appare nel salvaschermo Q10\_2." Below this are two small images: "CONTATORE DI CAFFÈ NON VISUALIZZATO" (eye icon with a slash) and "CONTATORE DI CAFFÈ VISUALIZZATO" (eye icon).

SCHERMATA SUCCESSIVA →

## 8.2 CONFIGURAZIONE

### REGOLAZIONE DEL TEMPO DI EROGAZIONE DELLA DOSE E SELEZIONE MODALITÀ OPERATIVA

- In questa schermata l'utente può modificare secondo i suoi criteri il tempo impiegato per la macinatura del caffè destinato ad uno o due caffè, e può scegliere la modalità operativa: Premacinato o Istantaneo.
- **Premacinato**: eroga una dose precedentemente macinata e macina per la successiva erogazione.
- **Istantaneo**: il caffè viene macinato esattamente al momento della richiesta.

The screenshot shows a configuration screen with a hand pointing to a dial set to '1,00'. Below the dial are two rows of '+' and '-' buttons. At the bottom, there are two modes: 'Pre-macinato' (with a coffee mill icon) and 'Istantaneo' (with a coffee cup icon). Lines connect these elements to callout boxes:

- 8.2.1 AUMENTARE O DIMINUIRE L'EROGAZIONE DELLA DOSE SINGOLA**: Points to the top '+' button.
- 8.2.2 AUMENTARE O DIMINUIRE L'EROGAZIONE DELLA DOSE DOPPIA**: Points to the bottom '+' button.
- 8.2.3 SCEGLIERE FRA PREMACINATO O INSTANTANEO.**: Points to the 'Pre-macinato' mode selection.

SCHERMATA SUCCESSIVA →

### CONFIGURAZIONE DELLA LINGUA



- INDIRIZZO MAC
- VERSIONE DEL PROGRAMMA
- VERSIONE BLUETOOTH

- 8.2.4 SELEZIONE DELLA LINGUA



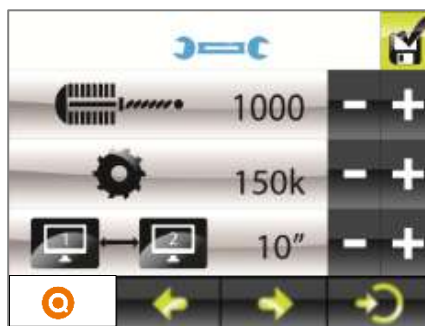
SCHERMATA SUCCESSIVA →

### 8.3 CONFIGURAZIONE: PERSONALE TECNICO

#### CONFIGURAZIONE DI CICLO DI PULIZIA, SOSTITUZIONE DELLE MACINE E INTERVALLO TRA SCHERMATE



INTRODURRE LA PASSWORD "1234"



CONFERMARE

AUMENTARE O DIMINUIRE PREMENDO I TASTI + / -

I due display principali, l'icona Gaggia Milano e il salvaschermo, si alternano fra loro ogni 10 secondi.

- 8.3.3 CAMBIARE INTERVALLO DI TEMPO FRA I DUE DISPLAY PRINCIPALI

- 8.3.2 SOSTITUIRE COMPONENTI, ALLARME AVVISO SOSTITUZIONE MACINE

- 8.3.1 SOSTITUIRE COMPONENTI, ALLARME AVVISO PULIZIA

SCHERMATA SUCCESSIVA →

IT

### 8.3.4 – CAMBIARE PASSWORD

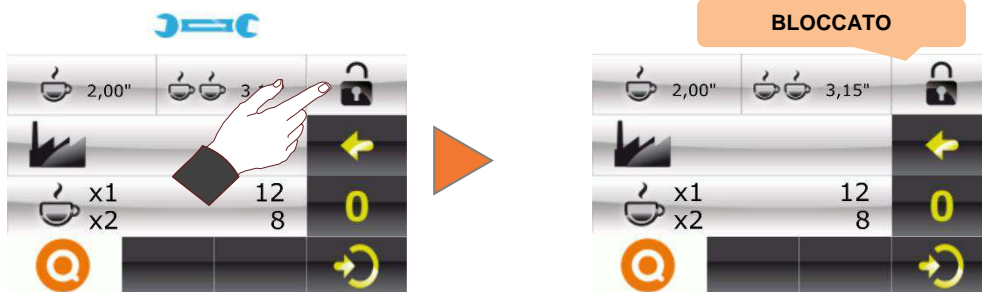


- INSERIRE LA NUOVA PASSWORD

- PREMERE CONFERMA

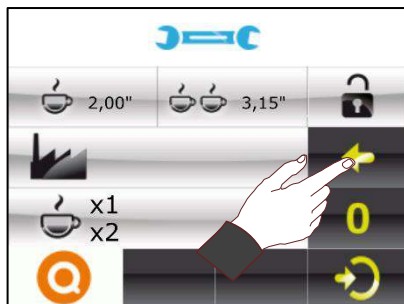
SCHEMATA SUCCESSIVA

### 8.3.5 BLOCCARE REGOLAZIONE TEMPO EROGAZIONE DOSE PER L'UTENTE



SCHEMATA SUCCESSIVA

### 8.3.6 CARICARE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA



Caricanne parametric di fabbrica?  
(Se perderanno tutte le  
impostazioni effettuate)

- PREMERE PER ANNULLARE

- PREMERE PER CONFERMARE

SCHEMATA SUCCESSIVA

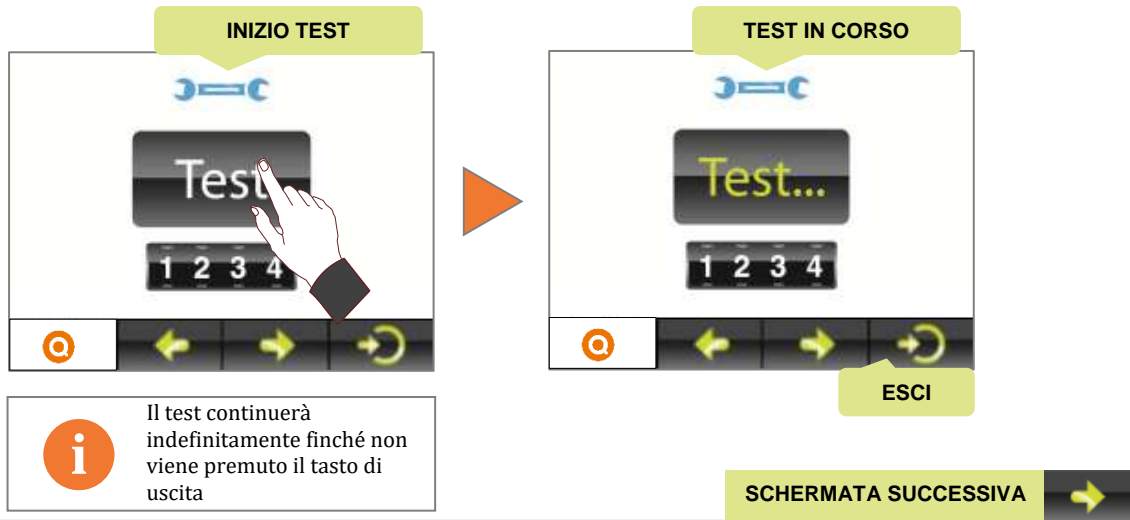
### 8.3.7 – RESETTARE IL CONTATORE TOTALE

NON DISPONIBILE

SCHEMATA SUCCESSIVA

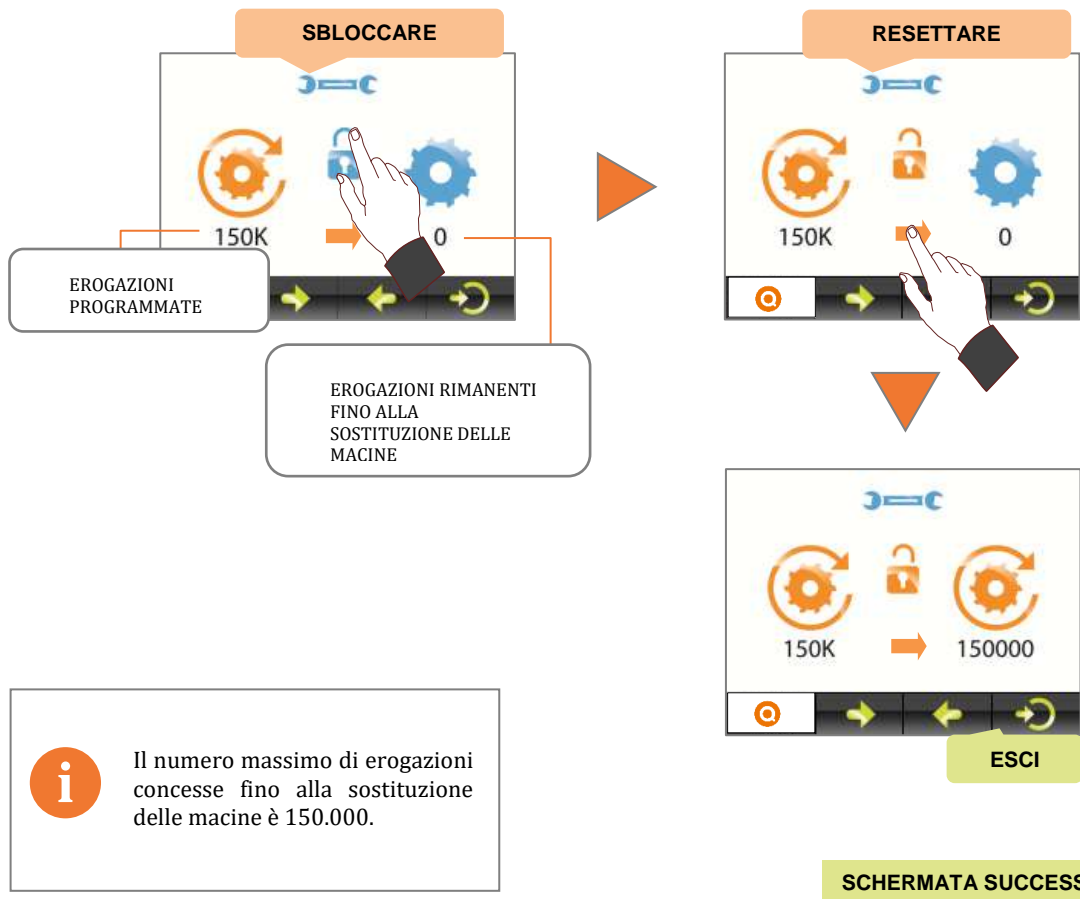
### 8.3.8 – TEST INTENSIVO

Con questa opzione del menu è possibile attivare una verifica intensiva nel macinacaffè. Tale test consiste nell'aprire ognuno degli sportelli dei condotti del caffè ogni 5 secondi di seguito, e poi, con lo sportello chiuso, macinare il caffè per 1 secondo. Questa opzione permette la verifica di tutti gli elementi mobili e visibili del macinacaffè.



### 8.3.9 RESETTARE IL CONTATORE SOSTITUZIONE MACINE

Una volta che il macinacaffè ha raggiunto il numero di erogazioni programmate per la sostituzione delle macine, procedere come segue per resettare il contatore.



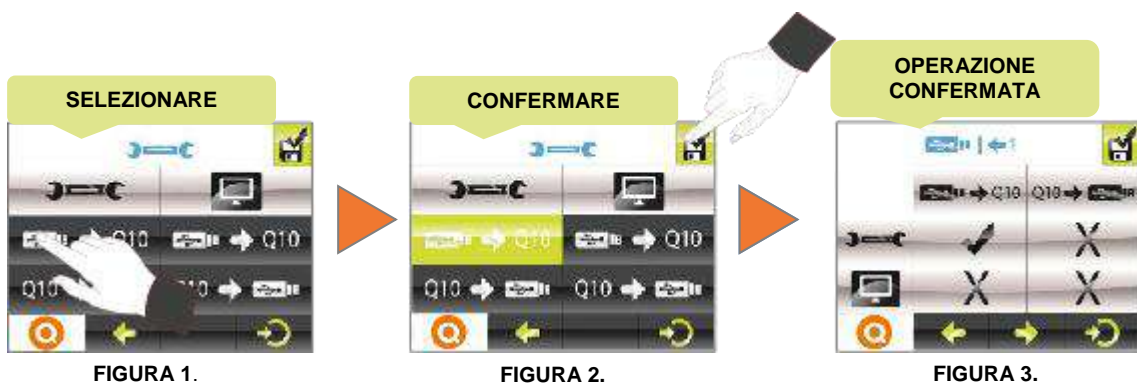
8.3.10 – USB / CONFIGURAZIONE. / SALVASCHERMI

- Il Q10 è fornito di un ingresso USB attraverso il quale è possibile copiare i dati di configurazione del macinacaffè su un supporto USB e caricarli su altri macinacaffè. È possibile anche cambiare qualsiasi delle due immagini che vengono visualizzate sul display.

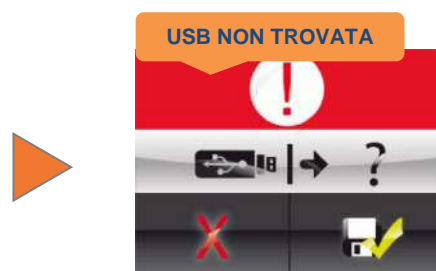


**Esempio:** Copiare dati di configurazione da una memoria USB al macinacaffè.

1. Selezionare l'operazione da eseguire (fig. 1), in questo esempio copiamo i dati di configurazione di un altro macinacaffè su una memoria USB per poi copiarli sul nostro macinacaffè.
2. Confermare l'operazione (fig. 2)
3. Alla fine apparirà sul display la conferma dell'operazione (fig. 3)

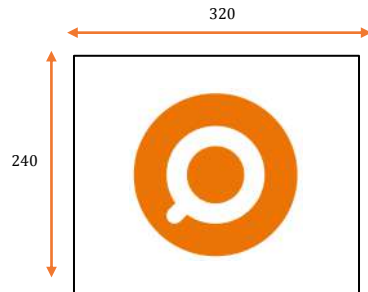


Se nel tentativo di eseguire una delle operazioni descritte la memoria USB non viene trovata, si visualizzerà questo messaggio.



### 8.3.11 USB / CARICARE IMMAGINI SUL DISPLAY DEL MACINACAFFÈ

- Il macinacaffè Q10 dispone di due immagini come display principali. Queste due immagini si alternano l'una con l'altra ogni 10 secondi e sono identificate dai seguenti nomi di file: **Q10\_1** e **Q10\_2** con estensione .bmp.
- **Q10\_1**: Questa immagine non fornisce alcuna informazione aggiuntiva.
- **Q10\_2**: Nella parte inferiore sinistra dell'immagine viene indicata la modalità operativa attualmente selezionata nel macinacaffè; premacinato o istantaneo. Nella parte inferiore destra viene mostrato il numero di caffè parziali erogati fino a quel momento, e nel centro l'icona dell'erogazione in corso.



Q10\_1.bmp



Q10\_2.bmp

**Esempio:** Copiare due immagini da una memoria USB al macinacaffè Q10

1. Copiare due immagini o solo una a scelta dell'utente su una memoria USB. Assicurarsi che i rispettivi nomi dei file coincidano con quelli descritti sopra e che abbiano il seguente formato:
  - Estensione del file BMP standard (formato bitmap).
  - Dimensione dell'immagine 320x240 pixel.
  - Dimensione massima di 262 kB.
- Per cambiare il formato dell'immagine desiderata seguire le seguenti istruzioni:
  - Aprire l'immagine con il programma Microsoft Office.
  - Nel menù in alto premere **"Immagine"** e selezionare l'opzione **"Cambia dimensioni"**
  - Nella casella di destra andare su **"Larghezza e lunghezza personalizzate"** e inserire 320x240 pixel.
  - Premere **"Conferma"**
  - Nell'opzione del menù **"File"** scegliere l'opzione **"Esporta"** e, nella casella di destra **"Esporta con questo formato"**, scegliere fra le opzioni mostrate, selezionare **"Windows Bitmap" (\*.bmp)**, poi rinominare il file con Q10\_1 o Q10\_2.
  - Per terminare premere **"Conferma"**.
- 2. Copiare il file dell'immagine nella cartella radice della memoria USB (formattata come sistema di file FAT12, FAT16 o FAT32).
- 3. Inserire la memoria USB e seguire le istruzioni mostrate di seguito.



## 8.4 CICLO DI PULIZIA

### 8.4.1 - ESEGUIRE PULIZIA

VEDI PAG. 6, SEZIONE – 7 "CICLO DI PULIZIA INTERNA"

9. Dati salvati nel caricamento della configurazione e delle impostazioni di fabbrica

DATI SALVATI SU Q10_RD.cfg			
IMPOSTAZIONE		Salva	Non salva
CONFIGURAZIONE	Tempo erogazione 1 dose di caffè	✓	
	Tempo erogazione 2 dosi di caffè	✓	
	Conf.: Premacinato/Istantaneo/Mac. manuale	✓	
	Lingua	✓	
	N. di caffè fino alla pulizia	✓	
	N. di caffè fino a sostituzione macine	✓	
	Intervallo fra salvaschermi	✓	
	Cambio password	✓	
	Blocco dei tempi di erogazione di 1 e 2 dosi di caffè	✓	
CONTATORI	1 caffè		✗
	2 caffè		✗
	Totalizzatore parziale		✗
	Contatore per eseguire la pulizia		✗
	Contatore per eseguire la sostituzione delle macine		✗

IMPOSTAZIONI DI FABBRICA			
IMPOSTAZIONE		Aggiorna	Valore
CONFIGURAZIONE	Tempo erogazione 1 dose di caffè	✓	2,50"
	Tempo erogazione 2 dosi di caffè	✓	3,80"
	Conf.: Premacinato/Istantaneo/Mac.manuale	✓	ISTANTANEO
	Lingua	✓	Italiano
	N. di caffè fino alla pulizia	✓	1000
	N. di caffè fino a sostituzione macine	✓	150 K
	Intervallo fra salvaschermi	✓	0,10"
	Cambio password	✓	1234
	Blocco dei tempi di erogazione 1 e 2 dosi di caffè	✓	Senza blocco
CONTATORI	1 caffè	✗	
	2 caffè	✗	
	Totalizzatore parziale	✗	
	Contatore per eseguire la pulizia	✗	
	Contatore per eseguire la sostituzione delle macine	✗	



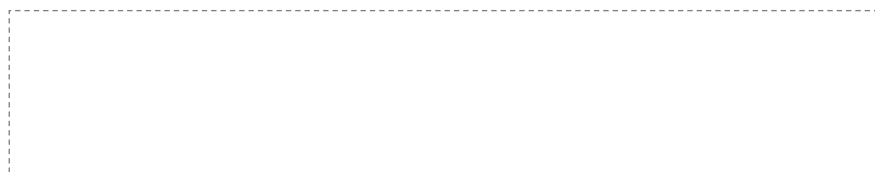
## 10. Condizioni di garanzia

La garanzia di 12 mesi (a partire dall'installazione) è valida per i componenti dell'apparecchio che, per difetto di produzione, causino un malfunzionamento del prodotto.

La **GARANZIA** include esclusivamente la sostituzione gratuita dei pezzi con difetti di fabbricazione. In nessun caso è prevista la sostituzione completa dell'apparecchio.

Sono esclusi da questa garanzia componenti in gomma, plastica o parti elettriche che per variazioni di corrente possano causare difetti o danneggiare il funzionamento di altri componenti, oppure quelli che risultano usurati dal normale utilizzo. Gli apparecchi che sono stati manomessi da personale non autorizzato o dei quali viene riportato un utilizzo non corretto, perderanno tutte le condizioni della **GARANZIA**.

Solo i **SERVIZI TECNICI** autorizzati possono offrire una riparazione garantita con pezzi di ricambio **ORIGINALI**. Gli eventuali costi imputabili a trasporto, manodopera e trasferte necessari per la riparazione di un prodotto sono a carico dell'utente.



## 11. Informazioni di contatto

### Indirizzo di contatto

Motors, 1-9

08040 **Barcelona**

Tel. +34 93 223 12 00

Export Tel. +34 933 946 305

[www.qualityespresso.net](http://www.qualityespresso.net)

email: [info@qualityespresso.net](mailto:info@qualityespresso.net)

Il fabbricante si riserva il diritto di modificare questo modello, senza preavviso, apportando miglioramenti tecnici derivati dalla costante ricerca.

PT




**ATENÇÃO:** MÁQUINA SOMENTE  
PARA USO PROFISSIONAL

## **INSTRUÇÕES OPERACIONAIS**

<b>1. Recomendações de segurança</b>	<b>52</b>
1.1 Símbolos .....	52
1.2 Recomendações de segurança .....	52 - 53
<b>2. Visão geral</b>	<b>54</b>
2.1 Visão .....	54
2.2 Tela de toque .....	54
<b>3. Instalação e operação</b>	<b>55</b>
<b>4. Primeiro</b>	<b>55</b>
<b>5. Ajuste do moedor</b>	<b>55</b>
<b>6. Limpeza externa da máquina</b>	<b>56</b>
<b>7. Ciclo de limpeza interna</b>	<b>56</b>
<b>8. Programação: diagram geral</b>	<b>57</b>
8.1 Contadores .....	58
8.1.1 Totalizador de porções .....	58
8.1.2 Porções duplas servidas .....	58
8.1.3 Porções únicas servidas .....	58
8.1.4 Porções restantes até troca de lâminas .....	58
8.1.5 Porções restantes até realização do ciclo de limpeza .....	58
8.1.6 Zerando contadores parciais .....	58
8.2 Configuração .....	58
8.2.1 Ajustar tempo de dose única .....	58
8.2.2 Ajustar tempo de dose dupla.....	58
8.2.3 Dose a pedido, Moagem a pedido .....	58
8.2.4 Selecionar idioma .....	59
8.3 Configuração: equipe técnica.....	59
8.3.1 Nº de porções até aviso do alarme de limpeza.....	59
8.3.2 Nº de porções até aviso do alarme de troca de lâmina .....	59
8.3.3 Tempo decorrido entre a tela principal e o protetor de tela .....	59
8.3.4 Trocar senha .....	60
8.3.5 Bloquear ajuste de dose para o usuário .....	60
8.3.6 Carregar ajustes de fábrica .....	60
8.3.7 Zerar o Contador Total .....	60
8.3.8 Teste Intensivo .....	61
8.3.9 Zerar Contador para aviso de troca de lâmina.....	61
8.3.10 USB / Configuração / Protetor de Tela.....	62
8.3.11 Carregar imagens no moedor .....	63
8.4 Ciclo de limpeza .....	63
<b>9. Dados para carregar configuração e dados de fábrica</b>	<b>64</b>
<b>10. Identificação e contato</b>	<b>65</b>
<b>11. Informações de contrato</b>	<b>65</b>




## 1. Recomendações de segurança

### 1.1 Símbolos

	<b>AVISO</b> Isto pode causar lesão.
	<b>INFORMAÇÃO</b> Informação importante ou útil.
	<b>PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO</b> Isto pode causar lesão.

- Q10 é um moedor totalmente automático que mói grãos de café no modo programado instantâneo, pré-moagem ou instant manual. Simplesmente insira o suporte do filtro no guia correspondente para obter uma ou duas doses de café moído fresco. A versatilidade do moedor também possibilita o ajuste independente da quantidade de cafés necessária para servir um ou dois cafés, acessando do menu correspondente na tela de toque.

### 1.2 Recomendações de segurança

<b>Instalação</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Esta máquina só deve ser instalada por técnicos autorizados. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela instalação inadequada.</li></ul>
<b>Local</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Recomendamos que a máquina seja instalada em local espaçoso, livre de correntes de ar e sobre uma base sólida. Evite a instalação em superfície úmida ou quente.</li></ul>
<b>Conexão elétrica</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se as características de tensão, frequência e potência da conexão elétrica coincidem com as descritas na placa de características da máquina. </li><li>• A máquina deve ser instalada conforme a regulagem de corrente elétrica do país. Você deve garantir que instalação elétrica possui uma conexão aterrada confiável, segundo os padrões mencionados acima. A empresa não se responsabiliza por possíveis danos causados por má instalação ou conexão de aterramento.</li><li>• Não use cabos de extensão ou adaptadores múltiplos de nenhuma espécie para ligar a máquina à fonte de energia. O cabo da fonte de energia não pode ser enrolado, devendo permanecer tão reto quanto possível para evitar o superaquecimento.</li></ul>

**Nota:** Este dispositivo não excede 70 dB de pressão sonora

## Manuseio



- Todo manuseio interno da máquina, exceto operações especificamente descritas neste manual referentes a processos de limpeza, deve ser realizado por pessoal técnico autorizado.
- Tarefas de limpeza e manutenção preventiva devem ser realizadas nos intervalos indicados pela máquina ou pela assistência técnica.  
O fabricante não se responsabiliza por possíveis danos causados à máquina por descumprimento dessas obrigações, nem por danos causados pelo uso incorreto ou inadequado.
- Todos os componentes da máquina, inclusive o cabo de conexão elétrica, devem ser substituídos por peças originais. Caso o cabo de conexão elétrica seja danificado, deve ser trocado pelo fabricante, por um técnico especializado ou por pessoal igualmente capacitado para evitar riscos.
- Antes de qualquer operação de manutenção, verifique se a máquina está desligada da fonte de energia elétrica utilizando a chave geral da instalação ou desconectando o cabo da fonte de energia.



- Instale o moedor sobre uma base sólida
- Pessoas com deficiências físicas, mentais ou sensoriais ou pessoas sem treinamento não devem utilizar esta máquina a menos que monitoradas por pessoa devidamente capacitada. As crianças desconhecem os perigos envolvidos no manuseio de tais máquinas, portanto devem ser mantidas a distância e proibidas de utilizá-la.



- Não use esta máquina ao ar livre, a menos que protegida dos elementos externos (ar, chuva, neblina, etc.)



- Não exponha o dispensador a jatos de vapor ou água, mesmo durante a limpeza.

- Não toque na máquina com os pés molhados, úmidos ou descalços, nem com as mãos molhadas ou úmidas.

- Esta máquina não deve ser utilizada para moer produtos além dos descritos neste manual.

Aviso importante

PT

## 2. Visão geral

### 2.1 Visão



### 2.2 Tela de toque

- O moedor possui uma tela de toque resistente na qual podemos acessar os diferentes menus que possibilitam funções como:



- Checar o número de doses usadas para um e dois cafés.
- Checar o número de doses restantes até a troca de lâminas.
- Checar o número de doses restantes antes da limpeza com escova.
- Configurar o modo operacional, "Pré-moagem" o "Instantâneo" o "Moagem Manual".
- Ajustar a dosagem de café
- Outras funções.

**Nota:** Consultar na Seção 8 – programação, uma descrição de todos os menus e funções da tela.

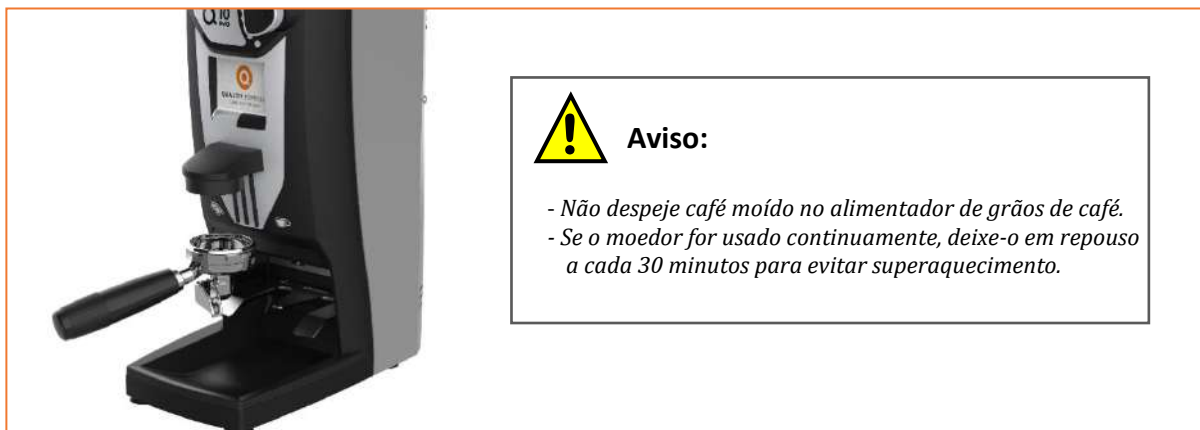
### 3. Instalação e operação

- Ao desembalar, coloque a máquina no local selecionado, para o qual será necessária uma tomada com aterramento suficiente. Conecte o cabo de rede, ponha o café no alimentador, abra o setor de fechamento e pressione a chave geral localizada na bandeja de borras. O moedor estará agora pronto para utilizar.



### 4. Primeiro uso

- Para solicitar a dose de café, simplesmente insira o suporte do filtro até o fim da guia correspondente à dosagem desejada (guia da direita para dose única e guia da esquerda para dose dupla). Ao utilizar o moedor pela primeira vez ou sempre que este estiver completamente sem café, pressione a alavanca de dosagem três vezes para que o dispensador seja preenchido adequadamente, e obtenha a dosagem correta.



### 5. Ajustando o ponto de moagem



Junto com os acessórios do moedor, um botão de controle falso é incluído, para que, quem quiser, instale-o no intuito de evitar modificação do ponto de moagem.



#### **Nota: ponto de moagem**

- Para apreciar uma mudança significativa no ponto de moagem, você deve, no mínimo, girar totalmente o botão de controle uma vez.
- Nunca gire o botão de controle para mais fino (sentido horário) mais que um giro inteiro sem moagem, pois isso poderá bloquear o café moído.

## 6. Limpeza externa da máquina

- Antes de limpar, desligue a chave geral localizada debaixo da bandeja de borras. Limpe com pano úmido. Não use detergente, produtos abrasivos, álcool ou dissolventes. Use uma escova para limpar o café das áreas ocultas. A máquina não pode ser limpa com borrifos de água.

## 7. Ciclo de limpeza interna

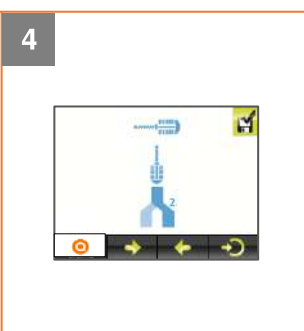
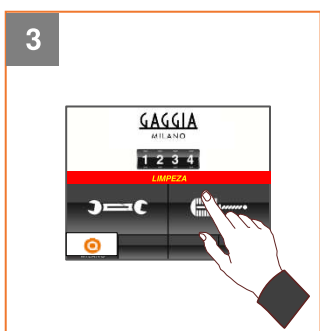


- Esse ciclo consiste na limpeza dos dois tubos dentro do distribuidor de café, usando a escova fornecida com o moedor. O moedor exibirá a mensagem para limpar "LIMPEZA" na tela, indicando que o número de doses de café programadas foi excedido e a máquina deve ser limpa.



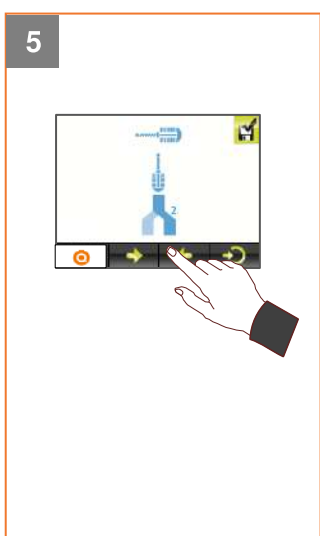
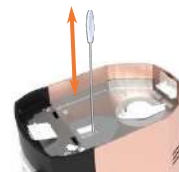
1 - Feche o setor de fechamento do alimentador e prepare várias doses de café para esvaziar o café no interior.

2 - Solte o parafuso que mantém o alimentador na posição, retire e abra a tampa do distribuidor.



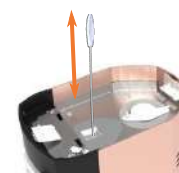
3 - Pressione o ícone da escova como mostrado na figura.

4 - Empurre a escova pelo tubo indicado na tela.



5 - Pressione a seta para mudar a posição do seletor até a posição indicada na fig. 6.

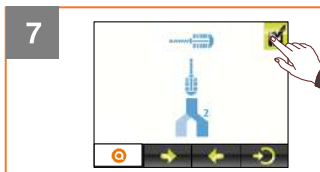
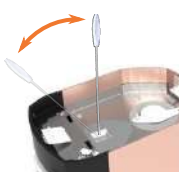
6.1 - Empurre a escova pelo tubo indicado na tela.



6.2 - Limpe a entrada do distribuidor de café insira a escova em um ângulo (\*) através do tubo. Eu faço movimentos de 45°.



\* escova angular 45°

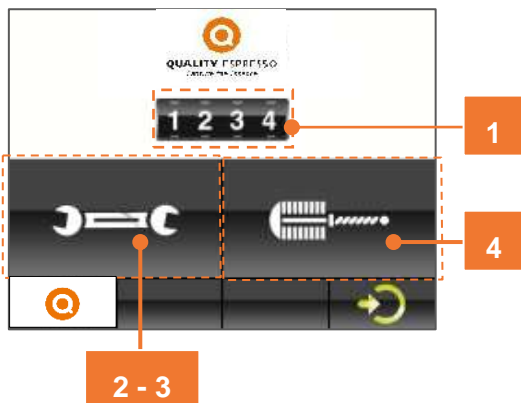


7 - Pressione o ícone localizado no canto superior para zerar o contador de limpeza e sair.



## 8. Programação

### Menu principal



### Símbolos da tela



#### 8.1 - COUNTERS

1

- 8.1.1 TOTALIZADOR DE PORÇÕES
- 8.1.2 PORÇÕES DUPLAS SERVIDAS
- 8.1.3 PORÇÕES ÚNICAS SERVIDAS
- 8.1.4 DOSES RESTANTES ATÉ TROCA DE LÂMINA
- 8.1.5 DOSES RESTANTES ATÉ LIMPEZA
- 8.1.6 ZERAR CONTADORES PARCIAIS

#### 8.2 - CONFIGURAÇÃO

2

- 8.2.1 AJUSTAR TEMPO DE DOSE ÚNICA
- 8.2.2 AJUSTAR TEMPO DE DOSE DUPLA
- 8.2.3 PRÉ-MOAGEM, INSTANT. OU MANUAL
- 8.2.4 SELECIONAR IDIOMA

#### 8.3 - CONFIGURAÇÃO: EQUIPE TÉCNICA

3

- 8.3.1 PORÇÕES ATÉ AVISO DE LIMPESA
- 8.3.2 PORÇÕES ATÉ TROCA DE LÂMINA
- 8.3.3 TEMPO ENTRE TELAS PRINCIPAIS
- 8.3.4 TROCAR SENHA
- 8.3.5 BLOQUEAR AJUSTE DE DOSE DO USUÁRIO
- 8.3.6 CARREGAR AJUSTES DE FÁBRICA
- 8.3.7 ZERAR CONTADOR TOTAL
- 8.3.8 TESTE INTENSIVO
- 8.3.9 ZERAR CONTADOR DE TROCA DE LÂMINA
- 8.3.10 USB / CONFIGURAÇÃO / PROTETOR DE TELA
- 8.3.11 USB / CARREGAR IMAGENS

#### 8.4 - CICLO DE LIMPEZA

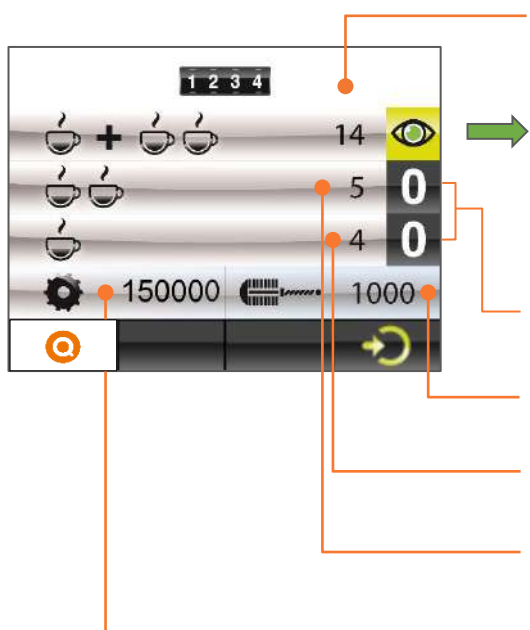
4

- 8.4.1 LIMPEZA


PT

## 8.1 CONTADORES

- Exibem o número de porções feitas, as doses restantes até a troca da lâmina e as porções restantes até a limpeza do moedor. Também é possível zerar os contadores parciais.



### - 8.1.1 – TOTALIZADOR DE PORÇÕES

- Tocando o ícone , o contador de porções parciais, exibido no protetor de tela Q10\_2, será ativado ou desativado.



CONTADOR DE PORÇÕES PARCIAIS NÃO EXIBIDO

CONTADOR DE PORÇÕES PARCIAIS EXIBIDO

- 8.1.6 – ZERAR CONTADORES (TOCAR ZERO "0" PARA ZERAR CONTADORES)

- 8.1.5 – PORÇÕES RESTANTES ATÉ LIMPEZA

- 8.1.3 – PORÇÕES ÚNICAS SERVIDAS

- 8.1.2 – PORÇÕES DUPLAS SERVIDAS = 2X5=10 PORÇÕES

- 8.1.4 – PORÇÕES RESTANTES ATÉ TROCA DE LÂMINA

PRÓXIMA TELA

## 8.2 CONFIGURAÇÃO

### AJUSTANDO TEMPO DE DOSE E DO MODO DE OPERAÇÃO

- Nessa tela, o usuário pode modificar à vontade o tempo necessário para moer uma ou duas doses de café, e selecionar o modo de operação: pré-moagem, instantâneo ou moagem manual.
- **Dose a pedido:** fornece uma dose moída anteriormente e mói para o próximo pedido.
- **Moagem a pedido:** o café é moído só quando solicitado.



- 8.2.1 – AUMENTAR OU REDUZIR DOSE ÚNICA

- 8.2.2 – AUMENTAR OU REDUZIR DOSE DUPLA

- 8.2.3 – SELECIONAR ENTRE PRÉ-MOAGEM OU INSTANT.

PRÓXIMA TELA

### CONFIGURAÇÃO DO IDIOMA

MAC: FF:FF:FF:FF:FF:FF  
R002.04.04 5-06-2020  
BL: R901.03.00 22-01-2015

- ENDEREÇO MAC
- VERSÃO DO PROGRAMA
- VERSÃO BLUETOOTH

- 8.2.4 – SELECIONAR IDIOMA

**PRÓXIMA TELA** →

## 8.3 CONFIGURAÇÃO: EQUIPE TÉCNICA

### CONFIGURAR CICLO DE LIMPEZA, TROCA DE LÂMINA E INTERVALO ENTRE TELAS

INSERIR SENHA "1234"

→

AUMENTAR OU REDUZIR  
PRESSIONANDO +/-

CONFIRMAR →

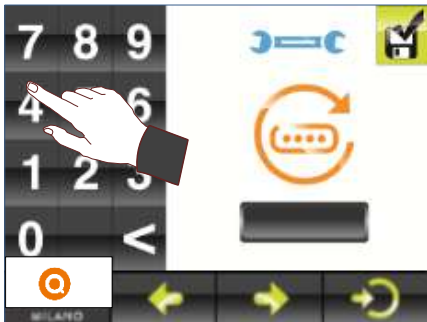
As duas telas principais, ícone Gaggia Milano e protetor de tela, alternam-se a cada 10 segundos.

- 8.3.3 – ALTERAR INTERVALO ENTRE AS DUAS TELAS PRINCIPAIS
- 8.3.2 – ALTERAR PORÇÕES, AVISO DO ALARME DE TROCA DE LÂMINA
- 8.3.1 – ALTERAR PORÇÕES, AVISO DO ALARME DE LIMPEZA

**PRÓXIMA TELA** →

PT

### 8.3.4 – MUDAR SENHA

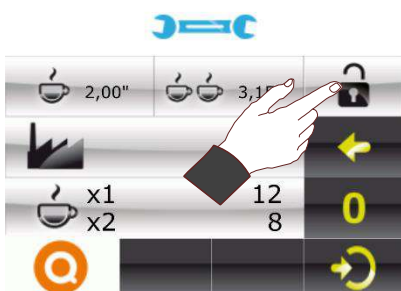


- INSERIR NOVA SENHA

- PRESSIONAR CONFIRMA

PRÓXIMA TELA

### 8.3.5 – BLOQUEAR AJUSTE DE DOSE DO USUÁRIO

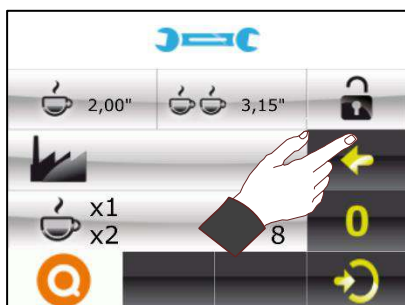


BLOQUEADO



PRÓXIMA TELA

### 8.3.6 – CARREGAR AJUSTES DE FÁBRICA



Carrega de parâmetros de fábrica.

- PRESSIONAR PARA IGNORAR

- PRESSIONAR PARA CONFIRMAR

PRÓXIMA TELA

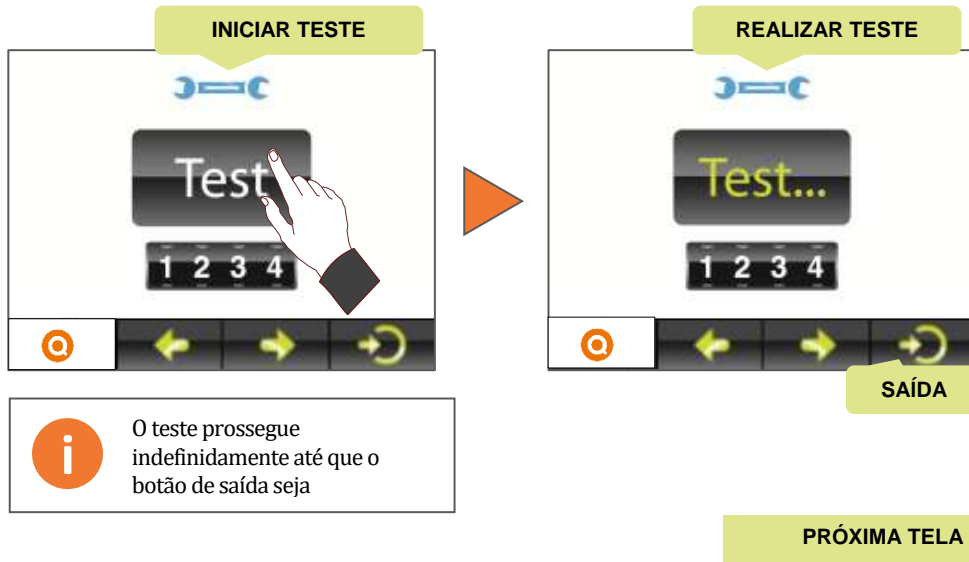
### 8.3.7 – ZERAR CONTADOR TOTAL

NÃO DISPONÍVEL

PRÓXIMA TELA

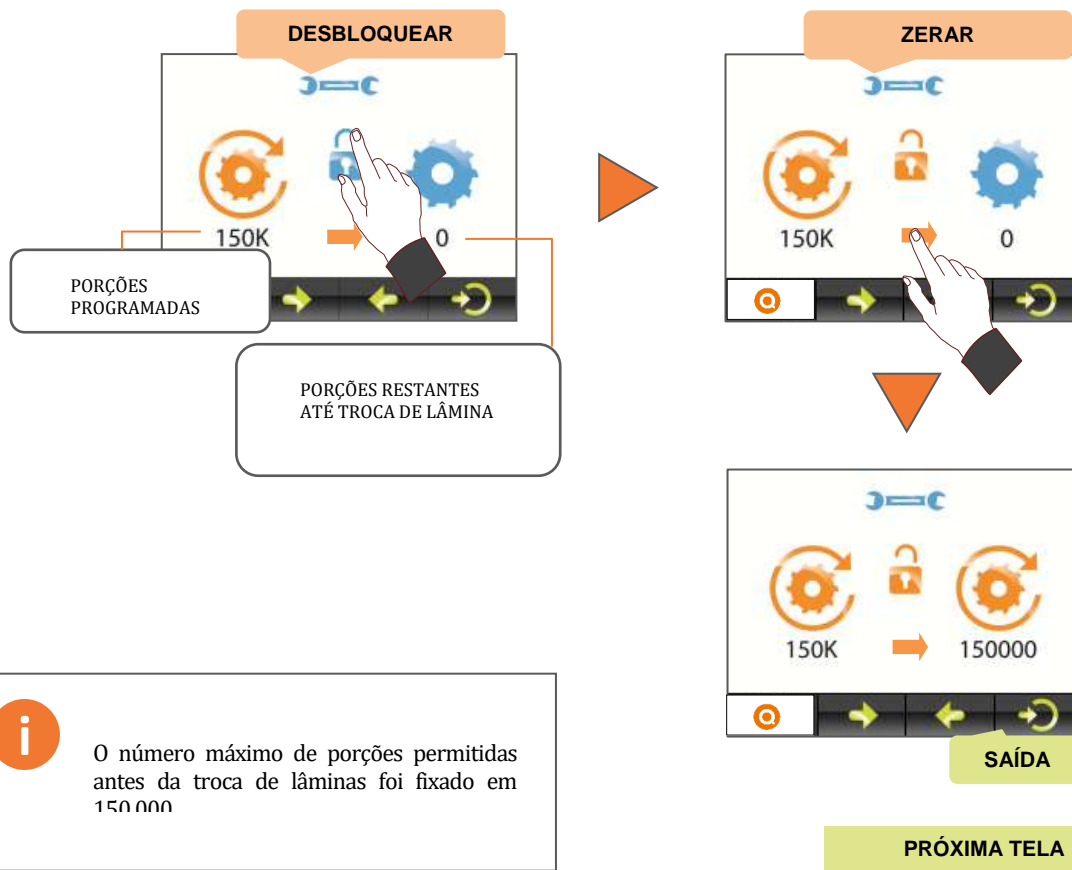
### 8.3.8 – TESTE INTENSIVO

Com essa opção de menu, os usuários poderão ativar uma verificação intensiva do moedor. Esse teste consiste na abertura contínua de cada um dos coletores dos canais de café a cada 5 segundos, com os coletores fechados, moendo café por 1 segundo. Essa opção verifica todos os elementos móveis e visíveis do moedor.



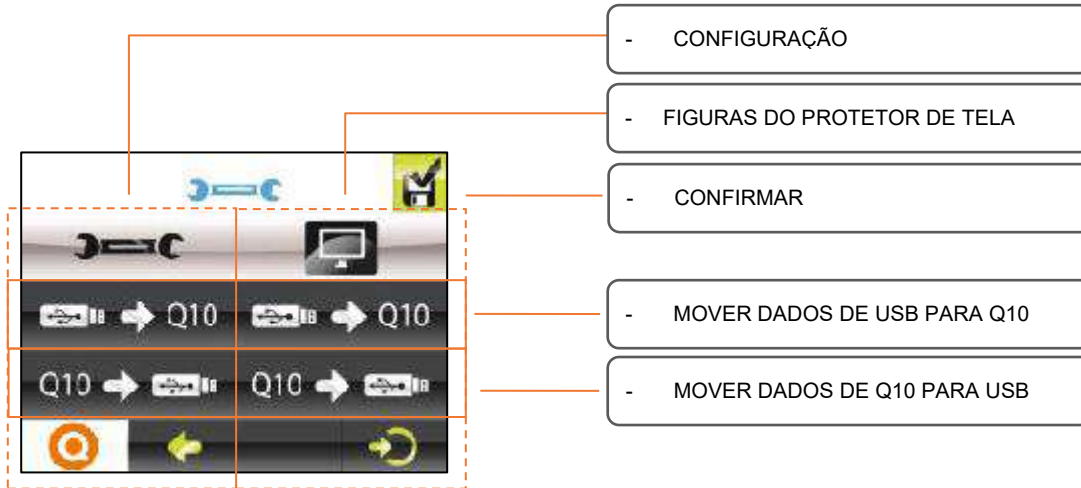
### 8.3.9 – ZERANDO O CONTADOR DE TROCA DE LÂMINA

Quando o moedor tiver chegado ao número programado de porções para a troca de lâmina, prossiga da seguinte maneira para zerar o contador.



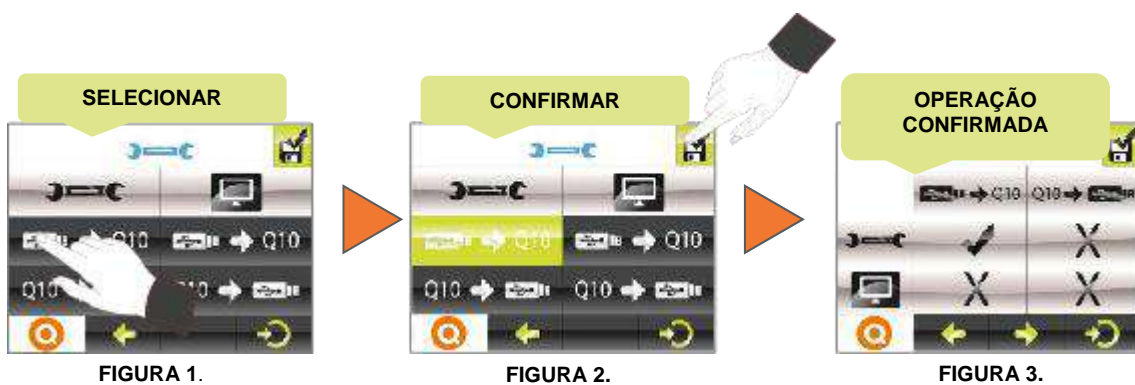
8.3.10 – USB / CONFIGURAÇÃO / PROTETOR DE TELA

- O Q10 possui uma entrada USB, com a qual os usuários podem copiar os dados de configuração do moedor em um pendrive e depois transferir esses dados para outros moedores. Também é possível mudar qualquer uma das duas imagens exibidas na tela.



**Por exemplo:** Copiar dados de configuração do pendrive USB para o moedor.

1. Selecione a operação a ser realizada (fig.1). Neste exemplo, copiaremos os dados de configuração obtidos de outro moedor que foram copiados em um pendrive USB e serão depois transferidos para outro moedor.
2. Confirme a operação (fig. 2)
3. Por fim, aparecerá uma tela confirmando a operação (fig.3)

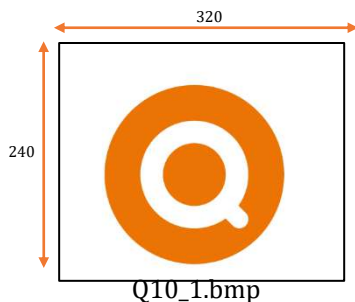


- Se tentarmos realizar alguma operação descrita e o pendrive USB não for detectado, a seguinte tela será exibida.



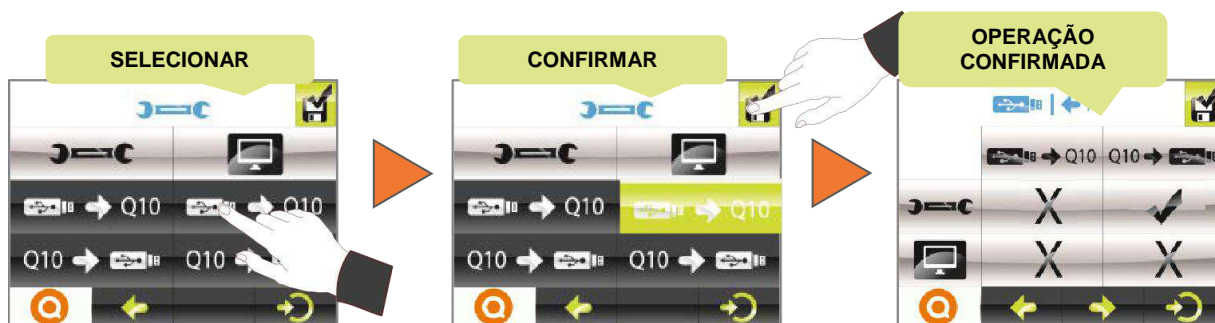
### 8.3.11 – USB / CARREGANDO IMAGENS NA TELA DO MOEDOR

- O moedor Q10 possui duas imagens como telas principais. Essas duas imagens se alternam a cada 10 segundos. São identificadas pelos seguintes nomes de arquivo: **Q10\_1** e **Q10\_2** com extensão de arquivo bmp.
- **Q10\_1**: Essa imagem não fornece informação adicional.
- **Q10\_2**: Na parte inferior esquerda da imagem há uma barra indicando o modo de operação selecionado para o moedor; dose a pedido ou moagem a pedido. Na parte inferior direita os usuários podem visualizar o número de cafés parciais servidos até o momento e o ícone da porção atual pode ser vista no centro.



**Por exemplo:** Copiar duas imagens de um pendrive USB para o Moedor Q10

- 1. Copie as duas imagens ou apenas uma, conforme pedido do usuário, para um pendrive USB. Verifique se os respectivos nomes dos arquivos coincidem com os descritos acima, e se estão no seguinte formato:
  - Extensão de arquivo BMP padrão (formato bitmap)
  - Dimensões da imagem 320x240 pixels
  - Tamanho máximo de 262 kB.
- Para alterar o formato da imagem a ser utilizada, siga as seguintes instruções:
  - Abra a imagem usando Microsoft Office.
  - No menu superior, clique em **"Image"** e selecione a opção **"Change Size"**.
  - Nos campos da direita, acesse **"Customised Width x Size"** e selecione 320x240 pixels.
  - Clique em **"Accept"**.
  - Na opção de menu **"File"** selecione a opção **"Export"**, vá até o campo da direita **"Export in this file format"**, das duas opções **fold-down**, selecione "Windows Bitmap" (\*. bmp) e renomeie o arquivo usando Q10\_1 ou Q10\_2.
  - Por fim, clique em **"Accept"**.
- 2. Copie o arquivo da imagem na raiz do pendrive USB.
- 3. Insira o pendrive USB e siga as instruções mostradas abaixo.



## 8.4 CICLO DE LIMPEZA

### 8.4.1 – LIMPEZA

CONSULTE PAG. 51, SEÇÃO – 7 “CICLO DE LIMPEZA INTERIOR”

## 9. Dados salvos ao carregar configuração e ajustes de fábrica

DATA SAVED TO Q10_RD.cfg			
AJUSTE		Salvo	Não salvo
CONFIGURAÇÃO	1 Tempo da dose de café	✓	
	2 Tempo da dose de cafés	✓	
	Conf.: Pré-Moagem/Instant/Moagem Manual	✓	
	Idioma	✓	
	Nº de cafés até limpeza	✓	
	Nº de cafés até troca de lâmina	✓	
	Intervalo entre protetores de tela	✓	
	Troca de senha	✓	
	Bloquear o timer de dose para 1 ou 2 cafés	✓	
CONTADOR DE CAFÉ	1 Café		✗
	2 Cafés		✗
	Totalizador parcial		✗
	Contador até limpeza		✗
	Contador até troca de lâmina		✗

DADOS DE FÁBRICA			
AJUSTE		Atualizar	Valor
CONFIGURAÇÃO	1 Tempo da dose de café	✓	2,50"
	2 Tempo da dose de cafés	✓	3,80"
	Conf.: Pré-Moagem/Instant/Moagem Manual	✓	INSTANT
	Idioma	✓	Espanhol
	Nº de cafés até limpeza	✓	1000
	Nº de cafés até troca de lâmina	✓	150 K
	Intervalo entre protetores de tela	✓	0,10"
	Troca de senha	✓	1234
	Bloquear o timer de dose para 1 ou 2 cafés	✓	Sem bloqueio
CONTADOR DE CAFÉ	1 Café	✗	
	2 Cafés	✗	
	Totalizador parcial	✗	
	Contador até limpeza	✗	
	Contador até troca de lâmina	✗	



## 10. Condições de garantia

Todos os componentes da máquina são garantidos por 12 meses (desde a instalação) contra qualquer defeito que afete o funcionamento correto.

A **GARANTIA** cobre exclusivamente a substituição de peças com defeito de fabricação. Em nenhuma circunstância implica a substituição completa da máquina.

Esta garantia não cobre componentes de borracha ou plástico ou peças elétricas que causem danos ou afetem o funcionamento de outros componentes, devido a oscilações na fonte de energia principal ou peças desgastadas pelo uso normal.

Máquinas que possam ter sido manuseadas por pessoal não autorizado ou com indícios de uso incorreto não farão jus às condições desta **GARANTIA**.

Somente a **ASSISTÊNCIA TÉCNICA** autorizada pode oferecer reparos garantidos utilizando peças **ORIGINAIS**. Qualquer custo de trabalho, viagem ou hospedagem pelo reparo de algum produto ficará por conta do usuário.



## 11. Informações de contato

### Endereço de contato

Motors, 1-9

08040 Barcelona

Tel. +34 93 223 12 00

Export Tel. +34 933 946 305

[www.qualityespresso.net](http://www.qualityespresso.net)

email: [info@qualityespresso.net](mailto:info@qualityespresso.net)

O fabricante reserva-se o direito de introduzir, sem aviso prévio, todos os aprimoramentos técnicos derivados de sua pesquisa constante deste modelo.

DE




**ACHTUNG:** MASCHINE NUR FÜR DEN  
PROFESSIONELLEN VERWENDUNG

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

<b>1. Sicherheitshinweise</b>	<b>68</b>
1.1 Symbole .....	68
1.2 Sicherheitshinweise .....	68 - 69
<b>2. Gesamtansicht</b>	<b>70</b>
2.1 Ansicht .....	70
2.2 Touchscreen .....	70
<b>3. Installation und Inbetriebnahme</b>	<b>71</b>
<b>4. Erster Einsatz</b>	<b>71</b>
<b>5. Einstellung der Mahlfeinheit</b>	<b>71</b>
<b>6. Reinigung der Außenseite des Geräts</b>	<b>72</b>
<b>7. Innenreinigungszyklus</b>	<b>72</b>
<b>8. Programmierung: Allgemeines Diagramm</b>	<b>73</b>
8.1 Zähler.....	74
8.1.1 Ausgabe-Gesamtzähler .....	74
8.1.2 Doppelausgaben .....	74
8.1.3 Einfachausgaben .....	74
8.1.4 Verbleibende Ausgaben bis zum Austausch der Mahlfräsen.....	74
8.1.5 Verbleibende Ausgaben bis zum nächsten Reinigungszyklus.....	74
8.1.6 Rücksetzung der Teilzähler .....	74
8.2 Konfiguration.....	74
8.2.1 Zeiteinstellung der Einzelausgaben .....	74
8.2.2 Zeiteinstellung der Doppelausgaben.....	74
8.2.3 Vormahlen und Jetzt mahlen .....	74
8.2.4 Sprache auswählen .....	75
8.3 Konfiguration: technisches Personal .....	75
8.3.1 Anzahl Ausgaben bis Aufforderung zur Reinigung.....	75
8.3.2 Anzahl Ausgaben bis Aufforderung zum Austausch der Mahlfräsen .....	75
8.3.3 Wechselzeit zwischen Hauptbildschirm und Bildschirmschoner.....	75
8.3.4 Passwort ändern.....	76
8.3.5 Blockieren der Portionseinstellung durch den Benutzer .....	76
8.3.6 Werksparameter laden .....	76
8.3.7 Rücksetzung des Gesamtzählers.....	76
8.3.8 Intensiver Test .....	77
8.3.9 Zähler bis Aufforderung zum Fräsenwechsel zurücksetzen .....	77
8.3.10 USB/Konfiguration/Bildschirmschoner .....	78
8.3.11 Bilder in das Mahlwerk laden.....	79
8.4 Reinigungszyklus.....	79
<b>9. Konfigurations-Lade- und Werksdaten</b>	<b>80</b>
<b>10. Garantiebedingungen</b>	<b>81</b>
<b>11. Identifikation und Kontakt</b>	<b>81</b>




# 1. Sicherheitshinweise

## 1.1 Symbole

	<b>WARNUNG</b> Kann zu Schäden führen.
	<b>INFORMATIONEN</b> Informationen, die wichtig und nützlich sind.
	<b>GEFAHR DURCH ELEKTRIZITÄT</b> Kann zu Schäden führen.

- Die Q10 ist eine vollautomatische Kaffeemühle, die Kaffeebohnen programmiert für den Sofortgebrauch oder im Voraus. Durch einfaches Einsetzen des Filterhalters in die entsprechende Führung werden eine oder zwei Portionen Kaffee frisch gemahlen. Ein Aspekt der Vielseitigkeit der Mühle ist, dass die zu mahlende Kaffeemenge für eine oder zwei Tassen unabhängig voneinander im entsprechenden Menü am Touchscreen eingestellt werden kann.

## 1.2 Sicherheitshinweise

<b>Installation</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Das Gerät darf nur von autorisiertem Servicepersonal installiert werden. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die durch eine unsachgemäße Installation entstehen.</li></ul>
<b>Aufstellung sort</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Das Gerät sollte an einer geräumigen, zugfreien Stelle mit festem Untergrund installiert werden. Vermeiden Sie die Installation auf feuchten oder heißen Flächen.</li></ul>
<b>Stromanschluss</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>Überprüfen Sie, ob Spannung, Frequenz und Leistung der Stromversorgung zu den Anschlusswerten auf dem Typenschild des Geräts passen.</li></ul> <div data-bbox="486 1467 1348 1635"></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Elektroinstallationsvorschriften installiert werden. Die Elektroinstallation muss unbedingt über einen zuverlässigen Erdanschluss gemäß den oben genannten Normen verfügen. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für Schäden ab, die durch unsachgemäße Installation entstehen.</li><li>Es dürfen keine Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker jeglicher Art zum Anschluss des Geräts an das Stromnetz verwendet werden. Das Netzkabel darf niemals eng aufgewickelt werden, weil es sich dann überhitzen könnte.</li></ul>

**Hinweis:** Der Schalldruck des Geräts ist nicht höher als 70

## Handhabung



- Mit Ausnahme der in dieser Anleitung beschriebenen Reinigungsvorgänge dürfen Arbeiten am Geräteinneren nur von autorisierten Servicetechnikern durchgeführt werden.
- Die Reinigung und vorbeugende Wartung muss gemäß der im Handbuch oder vom technischen Dienst angegebenen Häufigkeit durchgeführt werden. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden am Gerät wegen Nichteinhaltung dieser Verpflichtungen sowie für Schäden aufgrund von falscher oder unsachgemäßer Verwendung ab.
- Alle Komponenten der Maschine, einschließlich des Anschlusskabels, dürfen nur durch Original-Ersatzteile ersetzt werden. Wird das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnliches Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät vor jeglicher Wartungsarbeit entweder über den Hauptschalter im Lokal oder durch Trennen des Netzkabels von der Stromversorgung.

## Wichtige Hinweise



- Installieren Sie die Mühle auf einem festen Untergrund.



- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder angemessen in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, es sei denn, es ist gut gegen äußere Einflüsse (Wind, Regen, Nebel, usw.) geschützt.



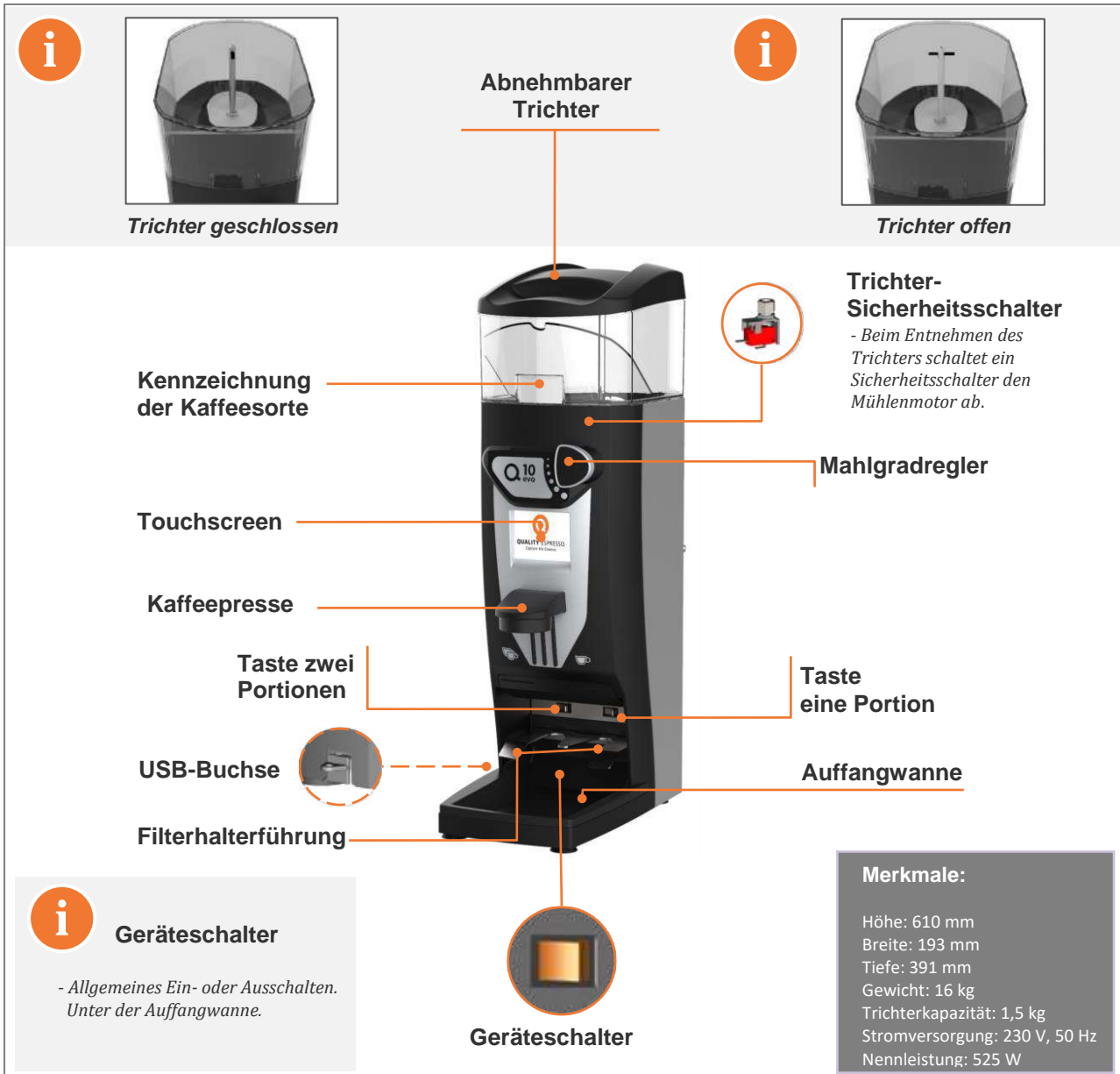
- Das Gerät darf nicht mit Wasser- oder Dampfstrahlen in Berührung kommen oder gereinigt werden.

- Berühren Sie die Mühle nicht barfuß oder mit nassen Schuhen, auch nicht mit nassen oder feuchten Händen.

- Das Gerät darf nicht zum Mahlen anderer als der in dieser Anleitung beschriebenen Produkte verwendet werden.

## 2. Gesamtansicht

### 2.1 Ansicht



### 2.2 Touchscreen

- Diese Kaffeemühle ist mit einem resistiven Touchscreen mit Zugang zu verschiedenen Menüs mit folgenden Funktionen ausgestattet:



- Abfrage der Anzahl Ausgabezyklen einer und zwei Kaffeeportionen.
- Abfrage der verbleibenden Ausgaben bis zum Austausch der Mahlfräsen.
- Abfrage der verbleibenden Zyklen bis zur Reinigung mit der Bürste.
- Konfiguration der Betriebsarten "Vormahlen" und "Jetzt mahlen".
- Einstellung der Kaffeeportionen.
- Weitere Funktionen.

**Hinweis:** Im „Abschnitt 8 - Programmierung“ finden sie eine Beschreibung aller Bildschirm-Menüs und Funktionen.

### 3. Installation und Inbetriebnahme

- Stellen Sie das Gerät nach dem Auspacken an der gewünschten Stelle in der Nähe einer Steckdose mit wirksamer Erdung auf. Schließen Sie das Netzkabel an, füllen Sie Kaffeebohnen in den Trichter, öffnen Sie den Trichterverschluss und schalten Sie den Geräteschalter hinter der Auffangwanne ein. Die Mühle ist damit betriebsbereit.



### 4. Erster Einsatz

- Um eine Portion Kaffee zu produzieren, setzen Sie einfach den Filterhalter bis zum Ende der Führung für die gewählte Portion ein (rechte Führung für Einzelportion, linke Führung für Doppelportion). Wenn Sie die Mühle zum ersten Mal benutzen oder wenn sie vollständig leer war, fordern Sie die Portion dreimal an, damit der Spender richtig gefüllt und die korrekte Menge erzeugt wird.



#### Warnung:

- Füllen Sie **NIEMALS** gemahlene Kaffee in den Bohnentrichter!
- Die Mühle darf nicht länger als 30 Minuten an einem Stück laufen, sonst wird sie zu heiß. Dann muss sie erst abkühlen.

### 5. Einstellung der Mahlfeinheit



Als Zubehör zur Mühle wird ein (wirkungsloser) Regler mitgeliefert, der eingesetzt werden kann, um eine Änderung der Mahlfeinheit durch das Personal zu verhindern.



#### Hinweis zur Mahlfeinheit

- Um eine signifikante Änderung der Mahlfeinheit zu erzielen, muss der Knopf mindestens eine Umdrehung gedreht werden.
- Drehen Sie den Knopf niemals mehr als 1 Umdrehung in Richtung fein (im Uhrzeigersinn), ohne erneut zu mahlen, da es sonst zu einer Stauung von gemahlenem Kaffee kommen kann.

## 6. Reinigung der Außenseite des Geräts

- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen am Geräteschalter hinter der Auffangwanne ab. Wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel, Alkohol oder Lösungsmittel. Entfernen Sie Kaffeereste an den schwer zugänglichen Stellen mit einem geeigneten Pinsel.

## 7. Innenreinigungszyklus



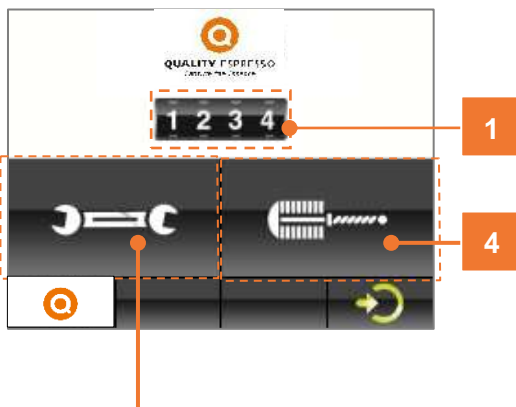
- Dieser Zyklus besteht aus der Reinigung der beiden Kanäle des Kaffeeverteilers mit der mitgelieferten Bürste. Wenn die Mühle die Meldung „REINIGEN“ anzeigt, wurde die vorprogrammierte Anzahl Kaffeeausgaben erreicht und ist eine Reinigung erforderlich.

<p>1</p>	<p>2</p>	<p>1 - Schließen Sie den Trichterverschluss und mahlen Sie mehrere Portionen Kaffee, bis der gesamte Kaffee aus dem Mahlwerk entleert ist.</p> <p>2 - Lösen Sie die Befestigungsschraube des Trichters, nehmen Sie den Trichter ab und öffnen Sie den Verteilerdeckel.</p>
<p>3</p>	<p>4</p>	<p>3 - Betätigen Sie das Pinselsymbol wie in der Abbildung gezeigt.</p> <p>4 - Bürsten Sie den auf dem Bildschirm angezeigten Kanal mit der mitgelieferten Bürste sauber.</p>
<p>5</p>	<p>6</p>	<p>5 - Drücken Sie auf den Pfeil auf dem Display, um den anderen Kaffeekanal zum Reinigen vorzubereiten. 6.</p> <p>6.1 - Bürsten Sie nun den jetzt angezeigten Kanal mit der Bürste sauber.</p> <p>6.2 - Reinigen Sie den Einlass des Kaffeependers. Führen Sie die Bürste in einem Winkel (*) durch das Rohr. Ich mache 45° Bewegungen.</p> <p>* Winkelbürste 45°</p>
<p>7</p>		<p>7 - Drücken Sie nach Abschluss der Reinigung oben rechts auf dem Touchscreen auf das Symbol zum Zurücksetzen des Reinigungszählers.</p>



## 8. Programmierung

### Hauptmenü



### Bildschirmsymbole

	- VERLASSEN
	- ZURÜCK
	- WEITER
	- INFORMATIONEN
	- BESTÄTIGEN

#### 8.1 - ZÄHLER

1

- 8.1.1 AUSGABEN-GESAMTZÄHLER
- 8.1.2 DOPPELAUSGABEN
- 8.1.3 EINZELAUSGABEN
- 8.1.4 RESTLICHE AUSGABEN BIS FRÄSENWECHSEL
- 8.1.5 RESTLICHE AUSGABEN BIS REINIGUNG
- 8.1.6 TEILZÄHLER ZURÜCKSETZEN

#### 8.2 - KONFIGURATION

2

- 8.2.1 ZEITEINSTELLUNG DER
- 8.2.2 ZEITEINSTELLUNG DER
- 8.2.3 VORMAHLEN ODER JETZT MAHLEN
- 8.2.4 SPRACHE AUSWÄHLEN

#### 8.3 - KONFIGURATION: TECHNISCHES PERSONAL

3

- 8.3.1 AUSGABEN BIS REINIGUNG
- 8.3.2 AUSGABEN BIS FRÄSENWECHSEL
- 8.3.3 ZEIT ZUR BILDSCHIRNUMSCHALTUNG
- 8.3.4 PASSWORT ÄNDERN
- 8.3.5 PORTIONSEINSTELLUNG BLOCKIEREN
- 8.3.6 WERKSEINSTELLUNGEN LADEN
- 8.3.7 GESAMTZÄHLER ZURÜCKSETZEN
- 8.3.8 INTENSIVER TEST
- 8.3.9 FRÄSENWECHSELZÄHLER ZURÜCKSETZEN
- 8.3.10 USB / KONFIGURATION / BILDSCHIRMSCHONER
- 8.3.11 USB / BILDER LADEN

#### 8.4 - REINIGUNGSZYKLUS




4


- 8.4.1 REINIGEN

## 8.1 ZÄHLER

- Registrieren die Anzahl der gemahlten Portionen, die restlichen Ausgaben bis zum Fräsenwechsel sowie die restlichen Ausgaben, bis die Mühle gereinigt werden muss. Die Teilzähler können zurückgesetzt werden.

The screenshot shows a digital display with several sections: a top row with icons 1, 2, 3, 4; a middle row with coffee cup icons and a plus sign; a large digital counter showing '14'; a row with coffee cup icons and numbers 5, 4; a bottom row with a gear icon, '150000', a coffee cup icon, and '1000'; and a bottom-most row with a circular arrow icon and a refresh icon. A green eye icon is positioned to the right of the '14'.

- 8.1.1 - AUSGABEN-GESAMTZÄHLER
- Durch Drücken des Symbols , wird die Anzeige der Kaffeeausgaben (Teilwerte) auf dem Bildschirmschoner (Bilddatei Q10\_2) aktiviert/deaktiviert.
  -  KEINE ANZEIGE DES KAFFEEZÄHLERS
  -  ANZEIGE DES KAFFEEZÄHLERS
- 8.1.6 - ZURÜCKSETZEN DER ZÄHLER  
(ZUM ZURÜCKSETZEN DIE NULL-TASTE DRÜCKEN)
- 8.1.5 - RESTLICHE AUSGABEN BIS REINIGUNG
- 8.1.3 - EINZELAUSGABEN
- 8.1.2 - DOPPELAUSGABEN =  $2 \times 5 = 10$  AUSGABEN
- 8.1.4 - RESTLICHE AUSGABEN BIS FRÄSENWECHSEL

NÄCHSTE ANZEIGE 


## 8.2 KONFIGURATION

### EINSTELLEN DER MAHL-ZEIT UND DES BETRIEBSMODUS

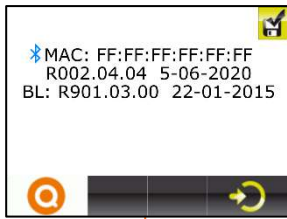
- Auf diesem Bildschirm kann der Benutzer nach seinen Kriterien die Zeit zum Mahlen einer oder zwei Kaffeeportionen ändern und den Arbeitsmodus wählen: Vormahlen oder Jetzt mahlen.
- **Vormahlen:** Gibt eine vorgemahlene Portion aus und mahlt die nächste Portion vor.
- **Jetzt mahlen:** Der Kaffee wird gemahlen, wenn er angefordert wird.

The screenshot shows a configuration screen with a wrench icon at the top. It features coffee cup icons, a digital display showing '1,00', and a hand icon pointing to a '+' button. Below the display are '-' and '+' buttons, and a 'Vormahlung' button with a coffee cup icon. At the bottom, there are circular arrow and refresh icons.

- 8.2.1 - EINZELPORTION VERGRÖßERN ODER VERRINGERN
- 8.2.2 - DOPPELPORTION VERGRÖßERN ODER VERRINGERN
- 8.2.3 - WAHL ZWISCHEN VORMAHLEN UND JETZT MAHLEN.

NÄCHSTE ANZEIGE 

## SPRACHAUSWAHL



- MAC-ADRESSE
- PROGRAMMVERSION
- BLUETOOTH-VERSION

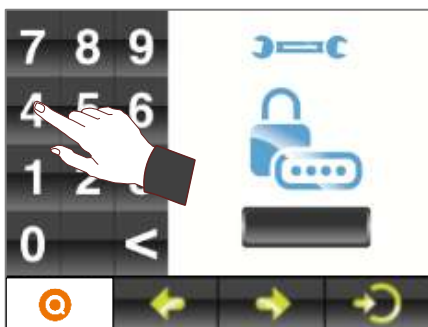
- 8.2.4 - SPRACHE AUSWÄHLEN



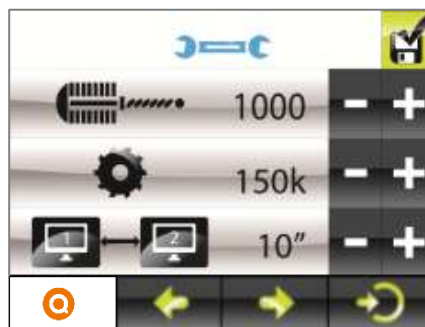
NÄCHSTE ANZEIGE →

## 8.3 KONFIGURATION: TECHNISCHES

### KONFIGURATION DES REINIGUNGSZYKLUS, FRÄSENWECHSEL UND INTERVALL ZWISCHEN DEN BILDSCHIRMEN



PASSWORTEINGABE „1234“



ERHÖHEN ODER VERRINGERN DURCH DRÜCKEN DER TASTEN +/-

BESTÄTIGEN

Die beiden Hauptanzeigen, das Gaggia Milano-Logo und der Bildschirmschoner, erscheinen je 10 Sekunden lang im Wechsel.

- 8.3.3 - ÄNDERN DES ZEITINTERVALLS ZWISCHEN DEN BEIDEN HAUPTBILDSCHIRMEN

- 8.3.2- AUSGABEN WECHSELN, WARNALARM FRÄSENWECHSEL

- 8.3.1 - AUSGABEN WECHSELN, WARNALARM REINIGUNG

NÄCHSTE ANZEIGE →


DE

### 8.3.4 - PASSWORT ÄNDERN

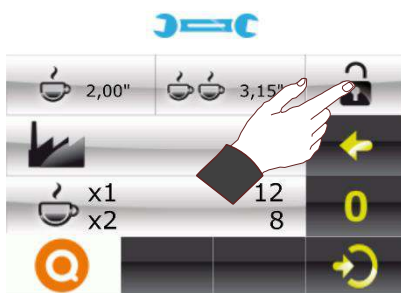


- EINGABE DES NEUEN PASSWORTS

- ZUM BESTÄTIGEN DRÜCKEN 


NÄCHSTE ANZEIGE 

### 8.3.5 - PORTIONSEINSTELLUNG DURCH BEDIENER BLOCKIEREN

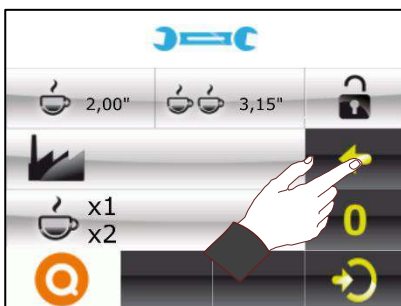


BLOCKIERT



NÄCHSTE ANZEIGE 

### 8.3.6 - WERKSPARAMETER LADEN




Werkseinstellungen herunterladen?  
(Alle Änderungen gehen verloren)




- ZUM VERWERFEN DRÜCKEN

- ZUM BESTÄTIGEN DRÜCKEN

NÄCHSTE ANZEIGE 

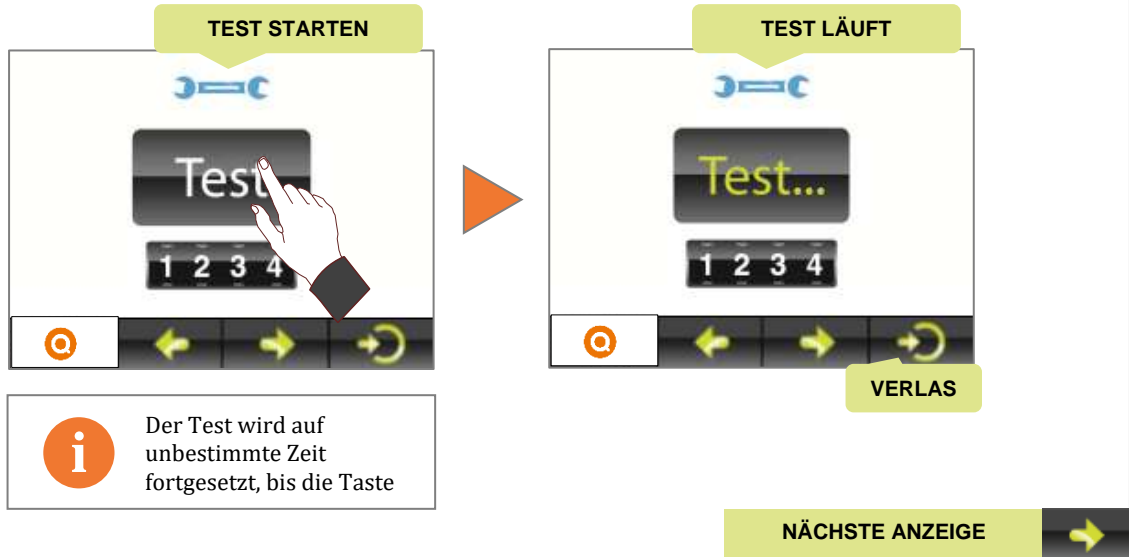
### 8.3.7 - GESAMTZÄHLER ZURÜCKSETZEN

NICHT VERFÜGBAR

NÄCHSTE ANZEIGE 

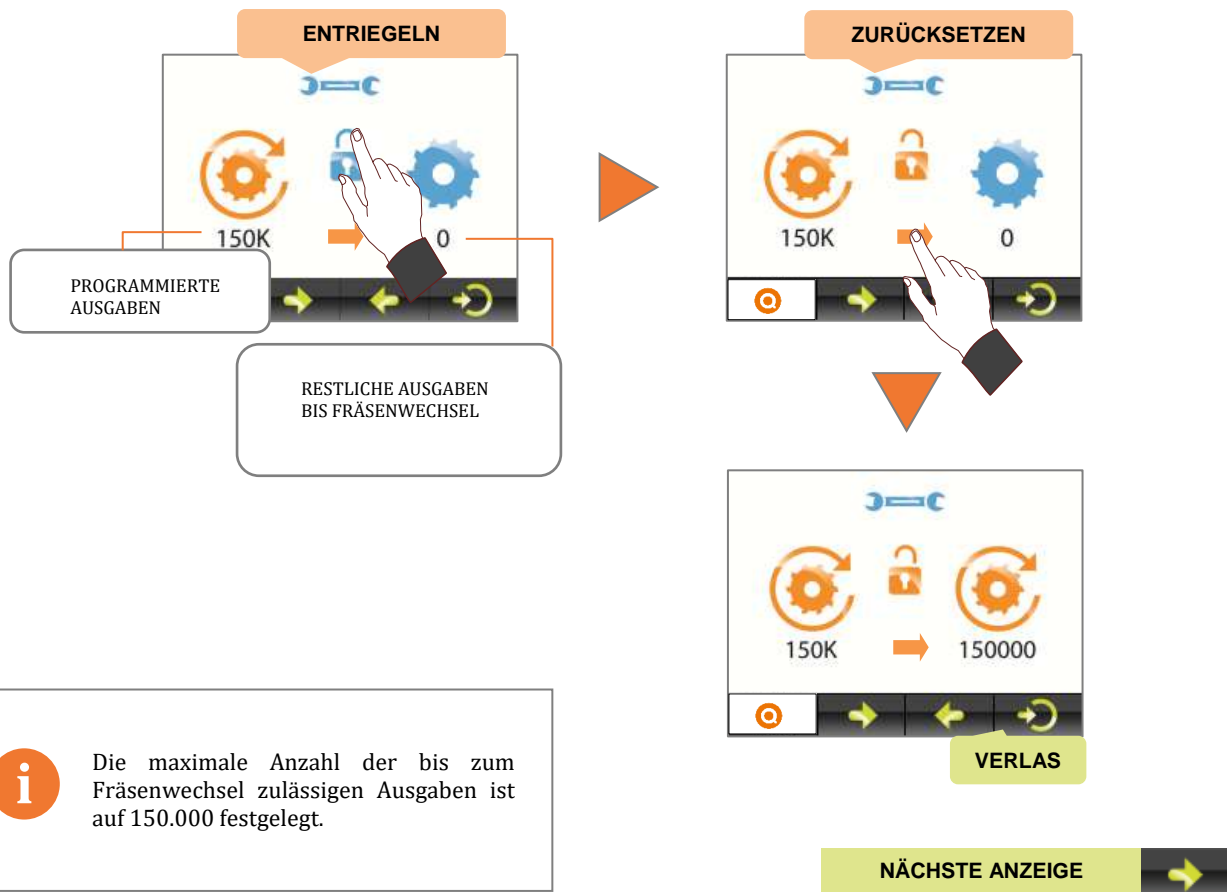
### 8.3.8 - INTENSIVER TEST

Mit dieser Option wird eine intensive Überprüfung des Mahlwerks durchgeführt. Dieser Test besteht darin, die beiden Deckel der Kaffeekanäle je 5 Sekunden lang zu öffnen. Danach wird bei geschlossenen Deckeln 1 Sekunde lang Kaffee gemahlen. Diese Option ermöglicht die Überprüfung aller beweglichen und sichtbaren Elemente des Mahlwerks.



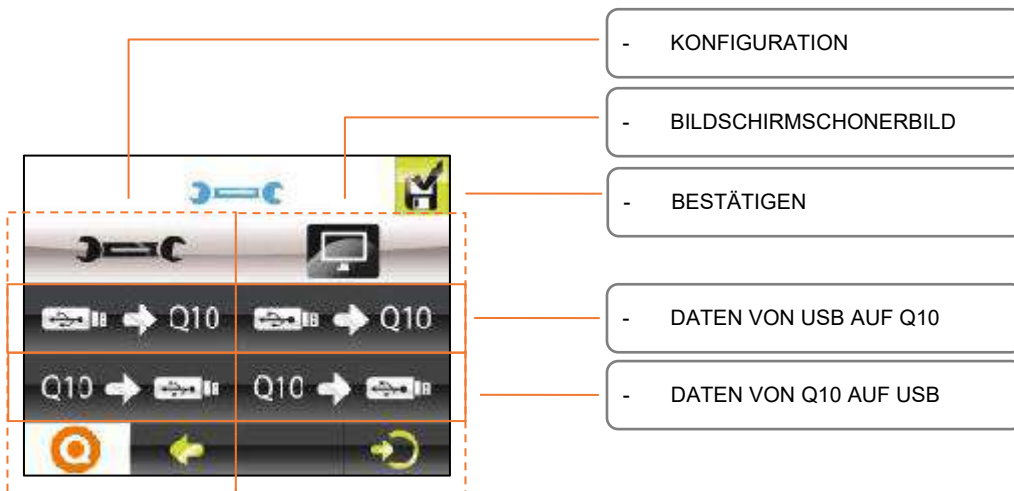
### 8.3.9 - FRÄSENWECHSELZÄHLER ZURÜCKSETZEN

Wenn das Mahlwerk die programmierte Anzahl Ausgaben bis zum Wechseln der Fräsen erreicht hat, können Sie wie folgt den Zähler zurücksetzen.




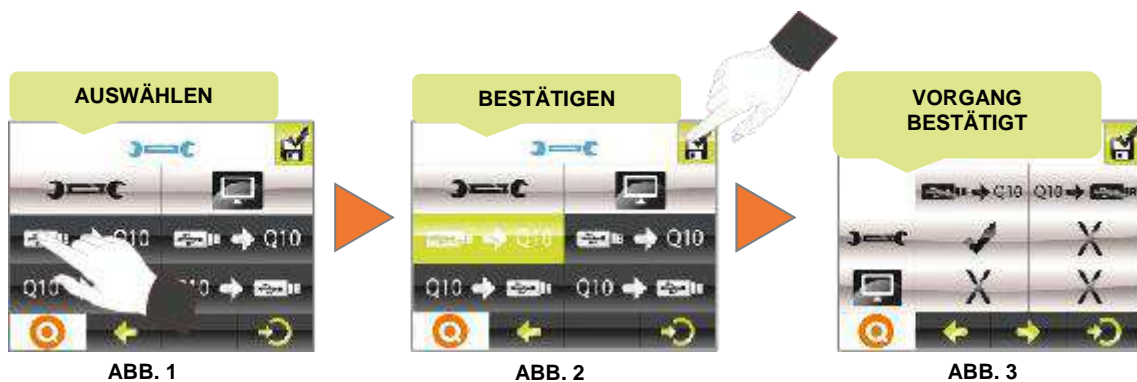
### 8.3.10 - USB / KONFIGURATION / BILDSCHIRMSCHONER

- Die Q10 ist mit einem USB-Anschluss ausgestattet, über den Sie die Konfigurationsdaten des Mahlwerks auf einen USB-Stick kopieren und über diesen in andere Mühlen laden können. Damit können Sie auch die beiden auf dem Bildschirm erscheinenden Hauptbilder ändern.



**Beispiel:** Kopieren von Konfigurationsdaten von einem USB-Stick in die Mühle.

1. Wählen Sie den auszuführenden Vorgang aus (Abb. 1), in diesem Beispiel das Einspielen der von einer anderen Mühle auf einen USB-Stick gespeicherten Konfigurationsdaten, um sie in Ihre Mühle zu kopieren.
2. Bestätigen Sie den Vorgang (Abb. 2) 
3. Zur Bestätigung erscheint der Bildschirm in Abb. 3

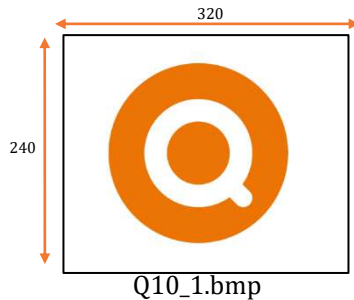


- Wird beim Versuch, eine der oben beschriebenen Operationen durchzuführen, der USB-Stick nicht erkannt, erscheint folgender Bildschirm.



### 8.3.11 - USB / BILDER FÜR DEN BILDSCHIRM DER MÜHLE LADEN

- Die Gaggia-Mühle Q10 zeigt zwei Bilder als Hauptbildschirme an. Diese beiden Bilder wechseln alle 10 Sekunden und haben folgende Dateinamen: **Q10\_1** und **Q10\_2** mit der Erweiterung .bmp.
- **Q10\_1**: Dieses Bild enthält keine zusätzlichen Informationen.
- **Q10\_2**: Zeigt unten links im Bild den Arbeitsmodus der Mühle an: Vormahlen oder Jetzt mahlen. Unten rechts im Bild erscheint die Teilanzahl der bisher gemahlene Kaffees und in der Mitte das Symbol der aktuellen Ausgabeart.



**Beispiel:** Kopieren von zwei Bildern von einem USB-Speicherstick auf die Q10

- 1. Kopieren Sie zwei Bilder oder nur eins, ganz nach Wunsch, auf einen USB-Stick. Achten Sie darauf, dass die Dateinamen exakt wie oben genannt lauten und folgendes Format haben:
  - Standard BMP-Dateiendung (Bitmap-Format).
  - Bildmaße 320 x 240 Pixel.
  - Maximale Größe 262 kB.
- Das Format der zu verwendenden Bilder können Sie wie folgt anpassen:
  - Öffnen Sie Ihr Bild in Microsoft Office.
  - Klicken Sie oben in der Menüleiste „Bild“ und wählen Sie die Option „Größe ändern“
  - Gehen Sie in den Feldern unter „Benutzerdefinierte Breite x Höhe“ 320 x 240 Pixel ein.
  - Klicken Sie auf „OK“.
  - Wählen Sie im Menüpunkt „Datei“ die Option „Exportieren“, wählen Sie in den rechts angezeigten Optionen „In dieses Dateiformat exportieren“ „Windows-Bitmap“ (\*.bmp) und nennen Sie die Datei in Q10\_1 oder Q10\_2 um.
  - Klicken Sie abschließend auf „OK“.
- 2. Kopieren Sie die Bilddatei in das Stammverzeichnis eines USB-Speichers (formatiert mit Dateisystem FAT12, FAT16 oder FAT32).
- 3. Stecken Sie den USB-Speicher ein und machen Sie wie folgt weiter.



## 8.4 REINIGUNGSZYKLUS

### 8.4.1 - REINIGEN

SIEHE SEITE 81, ABSCHNITT - 7 "INNENREINIGUNGSZYKLUS"

9. Werkparameter und Daten, die beim Laden der Konfiguration gespeichert werden

In der Datei Q10_RD.cfg gespeicherte Daten			
PARAMETER		Speicherung	Keine
KONFIGURATION	Zeit 1 Portion Kaffee	✓	
	Zeit 2 Portionen Kaffee	✓	
	Konf.: Vormahlen/Jetzt mahlen/Man. mahlen	✓	
	Sprache	✓	
	Anzahl Kaffees bis Reinigung	✓	
	Anzahl Kaffees bis Fräsenwechsel	✓	
	Zeitintervall Bildschirmschoner	✓	
	Passwortänderung	✓	
	Sperrung Mahl-Zeiten 1 und 2 Kaffees	✓	
KAFFEEZÄHLER	1 Kaffee		✗
	2 Kaffees		✗
	Teilzähler		✗
	Zähler bis Reinigung		✗
	Zähler bis Fräsenwechsel		✗

WERKSDATEN			
PARAMETER		Update	Wert
KONFIGURATION	Zeit 1 Portion Kaffee	✓	2,50 Sek.
	Zeit 2 Portionen Kaffee	✓	3,80 Sek.
	Konf.: Vormahlen/Jetzt mahlen/Man. mahlen	✓	JETZT
	Sprache	✓	Spanisch
	Anzahl Kaffees bis Reinigung	✓	1000
	Anzahl Kaffees bis Fräsenwechsel	✓	150.000
	Zeitintervall Bildschirmschoner	✓	10 Sek.
	Passwortänderung	✓	1234
	Sperrung Mahl-Zeiten 1 und 2 Kaffees	✓	Keine Sperrung
KAFFEEZÄHLER	1 Kaffee	✗	
	2 Kaffees	✗	
	Teilzähler	✗	
	Zähler bis Reinigung	✗	
	Zähler bis Fräsenwechsel	✗	



## 10. Garantiebedingungen

Die Garanzzeit beträgt 12 Monate (ab Installationsdatum) auf alle Komponenten des Gerätes, die durch einen Defekt das gute Funktionieren desselben beeinträchtigen.

Die **GARANTIE** umfasst nur den kostenlosen Ersatz von Teilen mit Herstellungsfehlern. In keinem Fall bedeutet dies den Austausch des gesamten Gerätes.

Von dieser Garantie ausgenommen sind Komponenten aus Gummi, Kunststoff sowie Elektroteile, die aufgrund von Schwankungen der Stromversorgung Schäden an anderen Komponenten verursachen oder deren Funktion beeinträchtigen. Ausgeschlossen sind auch alle Teile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.

Geräte, die von nicht autorisiertem Personal manipuliert wurden, oder Teile, an denen eine unsachgemäße Verwendung erkannt wird, verlieren jeglichen **GARANTIEANSPRUCH**.

Nur vom Hersteller autorisierte **TECHNISCHE DIENSTE** sind in der Lage, garantierte Reparaturen mit **Original-Ersatzteilen** anzubieten. Alle Reise- und Arbeitskosten sowie notwendigen Spesen, die im Rahmen der Reparatur eines Produkts anfallen, trägt der Nutzer.



## 11. Kontaktinformation

### Kontaktadresse

Motors, 1-9  
08040 Barcelona  
Tel.+34 93 223 12 00  
Export Tel. +34 933 946 305  
[www.qualityespresso.net](http://www.qualityespresso.net)  
email: [info@qualityespresso.net](mailto:info@qualityespresso.net)

Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der ständigen Weiterentwicklung jederzeit und ohne vorherige Ankündigung technische Verbesserungen an diesem Gerät vorzunehmen.

FR




*ATTENTION*: MACHINE À USAGE  
PROFESSIONNEL UNIQUEMENT

**MODE D'EMPLOI**

<b>1. Consignes de sécurité</b>	<b>84</b>
1.1 Symboles .....	84
1.2 Consignes de sécurité .....	84 - 85
<b>2. Vue Générale</b>	<b>86</b>
2.1 Vue du produit .....	86
2.2 Écran tactile .....	86
<b>3. Installation et mise en service</b>	<b>87</b>
<b>4. Première utilisation</b>	<b>87</b>
<b>5. Réglage du point de mouture</b>	<b>87</b>
<b>6. Nettoyage externe de la machine</b>	<b>88</b>
<b>7. Cycle de nettoyage interne</b>	<b>88</b>
<b>8. Programmation: schéma général</b>	<b>89</b>
8.1 Compteurs .....	90
8.1.1 Totalisateur de services .....	90
8.1.2 Doses doubles servies .....	90
8.1.3 Doses simples servies .....	90
8.1.4 Doses restantes avant de remplacer les lames .....	90
8.1.5 Doses restantes avant d'effectuer le cycle de nettoyage .....	90
8.1.6 Remettre à zéro les compteurs partiels .....	90
8.2 Configuration .....	90
8.2.1 Réglage du temps pour une dose unique .....	90
8.2.2 Réglage du temps pour une double dose .....	90
8.2.3 Prémoulu et instantané .....	90
8.2.4 Sélectionner la langue .....	91
8.3 Configuration: personnel technique .....	91
8.3.1 Nombre de doses pour recevoir une notification de nettoyage .....	91
8.3.2 Nombre de doses pour recevoir une notification pour changer les lames .....	91
8.3.3 Durée entre l'écran principal et l'économiseur d'écran .....	91
8.3.4 Modifier le mot de passe .....	92
8.3.5 Bloquer le réglage de la dose pour l'utilisateur .....	92
8.3.6 Charger les paramètres pré-réglés en usine .....	92
8.3.7 Remettre à zéro le compteur total .....	92
8.3.8 Test intensif .....	93
8.3.9 Remettre à zéro le compteur d'indication de changement des lames .....	93
8.3.10 USB/Configuration/Économiseur d'écran .....	94
8.3.11 Charger des images dans le moulin .....	95
8.4 Cycle de nettoyage .....	95
<b>9. Données lors du chargement de la configuration et des données d'usine</b>	<b>96</b>
<b>10. Conditions de garantie</b>	<b>97</b>
<b>11. Identification et contact</b>	<b>97</b>



## 1. Consignes de sécurité

### 1.1 Symboles

	<b>AVERTISSEMENT</b> Peut endommager la machine.
	<b>INFORMATION</b> Informations importantes/utiles.
	<b>DANGER ÉLECTRIQUE IMPORTANT</b>

- Q10 est un moulin entièrement automatique, qui broie les grains de café en mode instantané programmé, pré-moulu ou instantané manuel. En insérant simplement le porte-filtre dans le guide correspondant, nous obtenons une ou deux doses de café fraîchement moulu. La polyvalence du moulin permet également un réglage indépendant de la quantité de café moulu désirée pour la préparation d'un ou de deux cafés, en accédant au menu correspondant via l'écran tactile.

### 1.2 Consignes de sécurité

<b>Installation</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La machine ne doit être installée que par un membre du personnel de service autorisé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage causé suite à une mauvaise installation.</li></ul>
<b>Emplacement</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il est recommandé d'installer la machine dans un endroit spacieux, sans courants d'air et sur une base solide. Éviter de l'installer sur une surface humide ou chaude.</li></ul>
<b>Raccordement électrique</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier que toutes les caractéristiques du raccordement électrique correspondent en tension, fréquence et puissance à celles décrites sur la plaque signalétique de la machine.</li></ul> <div data-bbox="464 1417 927 1585"></div> <ul style="list-style-type: none"><li>• La machine doit être installée conformément aux réglementations électriques locales. Assurez-vous que l'installation électrique dispose d'une mise à la terre fiable et conforme aux normes ci-dessus. L'entreprise décline toute responsabilité pour tout dommage causé suite à une mauvaise installation ou une mise à la terre défectueuse.</li><li>• Aucune rallonge ou multiprise de quelque nature que ce soit ne peut être utilisée pour connecter la machine à la source d'alimentation. Le câble de raccordement au réseau électrique ne doit jamais être enroulé, au contraire, il doit être tendu le plus possible pour éviter une éventuelle surchauffe.</li></ul>

**Remarque:** La pression sonore de cette machine ne dépasse

## Manipulation



- Toute manipulation interne sur la machine, à l'exception de celles spécifiquement décrites dans ce manuel concernant les processus de nettoyage, doit être effectuée par un technicien de service autorisé.
- Le nettoyage et l'entretien préventif doivent être effectués selon la fréquence indiquée par la machine ou le service technique. Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages causés sur la machine suite au non-respect de ces obligations, ainsi que pour les dommages dus à une utilisation incorrecte ou non conforme.
- Tous les composants de la machine, y compris le câble de raccordement, ne seront remplacés que par des pièces de rechange d'origine. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par un technicien qualifié en vue d'éviter tout danger.
- Avant d'effectuer des travaux d'entretien, débranchez la machine de l'alimentation électrique, soit à l'aide de l'interrupteur principal, soit en débranchant le câble d'alimentation électrique.

## Conseils importants



- Installer le moulin sur une base solide



- Les personnes handicapées physiques, mentales ou sensorielles ou les personnes non formées et qui ne sont pas conscientes des dangers liés à l'utilisation de cette machine ne devraient pas l'utiliser à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne dûment qualifiée. Les enfants doivent être tenus à l'écart de la machine et ne pas l'utiliser.

- N'utilisez pas cette machine à l'extérieur, sauf si elle est protégée des éléments extérieurs (air, pluie, brouillard, etc.).



- N'exposez pas le distributeur à des jets de vapeur ou d'eau, y compris lors du nettoyage.

- Ne touchez pas la machine avec les pieds mouillés, humides ou nus, ou avec les mains mouillées ou humides.

- La machine ne doit pas être utilisée pour meuler des produits autres que ceux décrits dans ce manuel.

## 2. Vue générale

### 2.1 Vue



### 2.2 Écran tactile

- Le moulin est équipé d'un écran tactile résistant avec lequel il est possible d'accéder aux différents menus, qui permettent des fonctions telles que:



- Vérifier le nombre de doses utilisées pour un ou deux cafés.
- Vérifier le nombre de doses restantes jusqu'au changement des lames.
- Vérifier le nombre de doses restantes avant de nettoyer la brosse.
- Configurer le mode de fonctionnement, « Pré-moulu » ou « Instantané ».
- Ajuster le dosage du café
- Autres fonctions.

**Remarque:** Se reporter à la section 8: Programmation, pour une description de tous les menus et fonctions de l'écran.

### 3. Installation et mise en service

- Une fois déballée, placez la machine à l'endroit choisi. Une prise de courant avec une mise à la terre efficace sera nécessaire. Branchez le câble réseau, placez le café dans la trémie, ouvrez le secteur de fermeture et appuyez sur l'interrupteur général situé sous le plateau à marc de café. Le moulin est maintenant prêt à fonctionner.




### 4. Première utilisation

- Pour obtenir la dose de café, il suffit d'insérer le porte-filtre jusqu'à la fin du guide correspondant à la dose souhaitée (guide de droite pour une dose unique et guide de gauche pour une double dose). Lors de la première utilisation du moulin ou à chaque fois qu'il a été complètement vidé de son café, appuyez trois fois sur le levier de dosage pour que le doseur soit rempli correctement et pour obtenir le dosage adéquat.



### 5. Réglage du point de mouture



-  **Remarque: point de**
- Pour apprécier un changement significatif du point de mouture, vous devez tourner au moins une fois le bouton à fond.
  - Ne tournez jamais le bouton plus fin (dans le sens horaire) de plus d'un tour complet sans moulin avant, car cela pourrait bloquer le café moulu.

## 6. Nettoyage externe de la machine

- Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'interrupteur général situé sous le plateau à marc de café. Nettoyer avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergent, de produits abrasifs, d'alcool ni de dissolvant. Utiliser une brosse pour nettoyer le café des zones non visibles.

## 7. Cycle de nettoyage interne

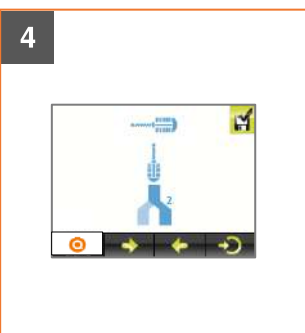
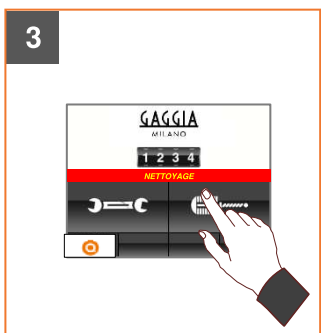


- Ce cycle consiste à nettoyer les deux tuyaux à l'intérieur du distributeur de café, à l'aide de la brosse fournie avec le moulin. Le moulin affiche à l'écran le message « **NETTOYAGE** », indiquant que le nombre de doses de café programmées a été dépassé et que la machine doit être nettoyée.



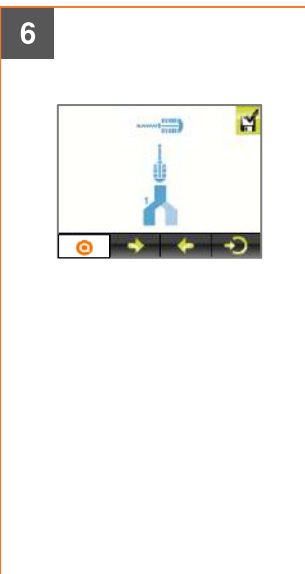
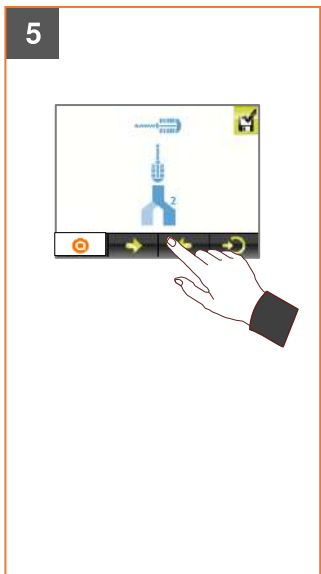
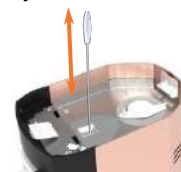
1 - Fermer le secteur de fermeture de la trémie et préparer plusieurs doses de café pour vider la trémie de son contenu.

2 - Desserrer la vis qui maintient la trémie en place, retirer et ouvrir le couvercle du distributeur.



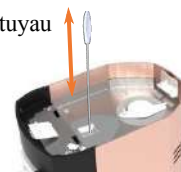
3 - Appuyer sur l'icône de la brosse comme indiqué sur ce schéma.

4 - Pousser la brosse à travers le tuyau indiqué sur l'écran.

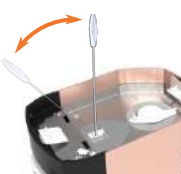


5 - Appuyer sur la flèche pour changer la position du sélecteur à la position indiquée dans le schéma. 6.

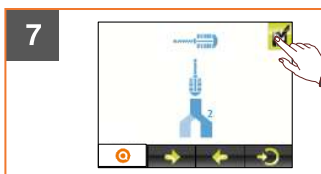
6.1 - Glisser la brosse à travers le tuyau indiqué sur l'écran.



6.2 - Nettoyez l'entrée du distributeur de café insérez la brosse en biais (\*) à travers le tube. Je fais des mouvements de 45°.



\* brosse angulaire 45°

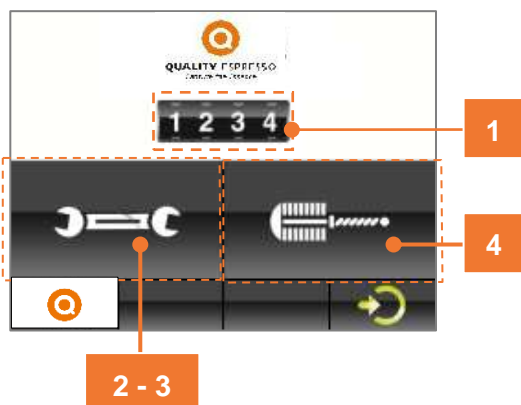


7 - Appuyer sur l'icône située dans le coin supérieur pour remettre à zéro le compteur de nettoyage et quitter.



## 8. Programme

### Menu principal



### Symboles sur l'écran



#### 8.1 - COMPTEURS

1

- 8.1.1 TOTALISATEUR DE SERVICE
- 8.1.2 DOSES DOUBLE SERVIES
- 8.1.3 DOSES SIMPLES SERVIES
- 8.1.4 DOSES RESTANTES JUSQU'AU
- 8.1.5 DOSES RESTANTES JUSQU'AU NETTOYAGE
- 8.1.6 REMETTRE À ZÉRO LES COMPTEURS PARTIELS

#### 8.2 - CONFIGURATION

2

- 8.2.1 RÉGLAGE DU TEMPS DOSE SIMPLE
- 8.2.2 RÉGLAGE DU TEMPS DOUBLE DOSE.
- 8.2.3 PRÉ-MOULU OU INSTANTANÉ.
- 8.2.4 SÉLECTIONNER LA LANGUE

#### 8.3 - CONFIGURATION: PERSONNEL TECHNIQUE

3

- 8.3.1 DOSES JUSQU'À L'AVERTISSEMENT DE NETTOYAGE
- 8.3.2 DOSES JUSQU'À L'AVERTISSEMENT
- 8.3.3 TEMPS ENTRE LES ÉCRANS
- 8.3.4 MODIFIER LE MOT DE PASSE
- 8.3.5 BLOQUER LE RÉGLAGE DES DOSES UTILISATEUR
- 8.3.6 CHARGER LES PARAMÈTRES PRÉRÉGLÉS
- 8.3.7 REMETTRE À ZÉRO LES COMPTEURS TOTAL
- 8.3.8 TEST INTENSIF
- 8.3.9 REMETTRE À ZÉRO LE COMPTEUR POUR CHANGER LES LAMES
- 8.3.10 USD/CONFIGURATION/ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN
- 8.3.11 USB/TÉLÉCHARGER DES IMAGES

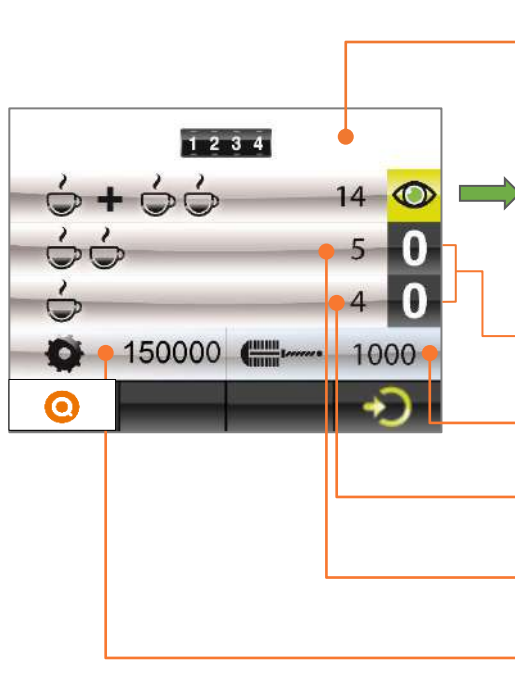
#### 8.4 - CYCLE DE NETTOYAGE

4




- 8.4.1 NETTOYAGE


## 8.1 COMPTEURS

- Indique le nombre de doses effectuées, les doses restantes jusqu'au changement de lame et les doses restantes jusqu'au nettoyage du moulin à café. Nous pouvons aussi remettre à zéro les compteurs partiels.



The screenshot shows a digital display with several indicators: a row of four coffee cups with a plus sign, a row of two coffee cups, a row of one coffee cup, a gear icon with '150000', a coffee bean icon with '1000', and a circular arrow icon. A vertical display shows '14', '5', '4', and '0'. A green eye icon is also present. A green arrow points from the eye icon to a callout box.


- 8.1.1 - TOTALISATEUR DE SERVICE
- En appuyant sur l'icône , l'affichage du totalisateur de cafés (partiel) qui apparaît dans l'économiseur d'écran s'active ou se désactive Q10\_2.
-  COMPTEUR DE CAFÉ VISIBLE
-  COMPTEUR DE CAFÉ NON VISIBLE
- 8.1.6 - REMETTRE À ZÉRO LES COMPTEURS  
(APPUYEZ SUR ZÉRO POUR RÉINITIALISER)
- 8.1.5 - DOSES RESTANTES AVANT LE NETTOYAGE
- 8.1.3 - DOSES SIMPLES SERVIES
- 8.1.2 DOSES DOUBLES SERVIES= 2 X 5 = 10 DOSES
- 8.1.4 - DOSES RESTANTES AVANT DE CHANGER LES LAMES

ÉCRAN SUIVANT 

## 8.2 CONFIGURATION

### RÉGLAGE DU TEMPS DE DOSAGE ET DU MODE DE FONCTIONNEMENT

- Sur cet écran, l'utilisateur peut modifier à sa seule discrétion le temps de mouture des doses pour un ou deux cafés et choisir le mode de fonctionnement: pré-moulu ou instantané.
- **Pré-moulu** : distribue une dose préalablement moulue et broie pour la demande suivante.
- **Instantané** : le café est moulu au moment même où il est demandé.

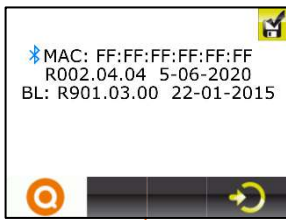


The screenshot shows a digital display with a '1,00' value, a plus sign, a minus sign, a plus sign, and a clock icon. A hand is pointing at the plus sign. A green arrow points from the plus sign to a callout box.

- 8.2.1 - AUGMENTER OU RÉDUIRE LA DOSE SIMPLE
- 8.2.2 - AUGMENTER OU RÉDUIRE LA DOSE DOUBLE
- 8.2.3 - CHOISIR ENTRE PRÉ-MOULU OU INSTANTANÉ.

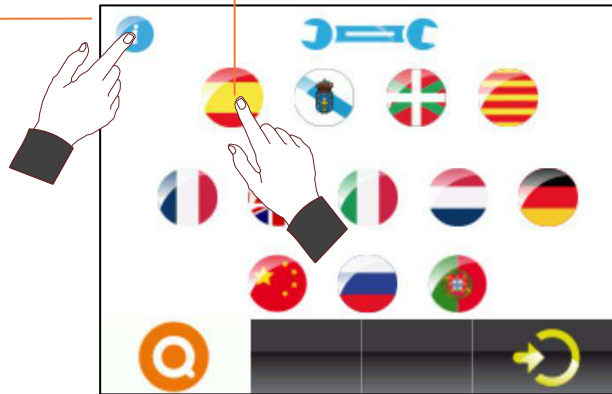
ÉCRAN SUIVANT 

### CONFIGURATION DE LA LANGUE



- ADRESSE MAC
- VERSION DU PROGRAMME
- VERSION BLUETOOTH

- 8.2.4 - SÉLECTIONNER LA LANGUE



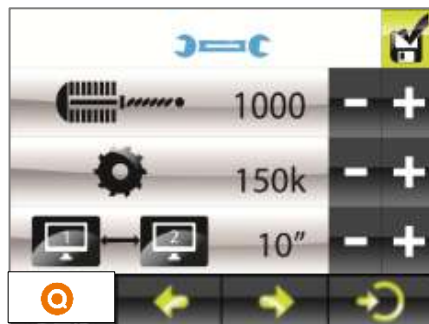
ÉCRAN SUIVANT

### 8.3 CONFIGURATION: PERSONNEL

#### CONFIGURATION DU CYCLE DE NETTOYAGE, CHANGEMENT DES LAMES ET INTERVALLE ENTRE LES ÉCRANS



INSÉRER LE MOT DE PASSE « 1234 »



AUGMENTER OU DIMINUER EN APPUYANT SUR LES TOUCHES +/-

CONFIRMER

Les deux écrans principaux, l'icône Gaggia Milano et l'économiseur d'écran, alternent toutes les 10 secondes.

- 8.3.3 DURÉE DE CHANGEMENT ENTRE LES DEUX ÉCRANS PRINCIPAUX

- 8.3.2 CHANGEMENT DE DOSE, AVERTISSEMENT POUR CHANGER LES LAMES

- 8.3.1 CHANGEMENT DE DOSE, AVERTISSEMENT POUR NETTOYER

ÉCRAN SUIVANT

FR

### 8.3.4 - MODIFIER LE MOT DE PASSE

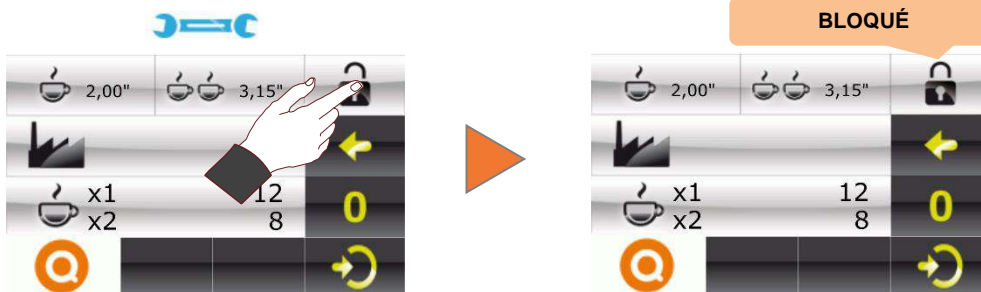


- INSÉRER LE NOUVEAU MOT DE PASSE

- APPUYER SUR CONFIRMER

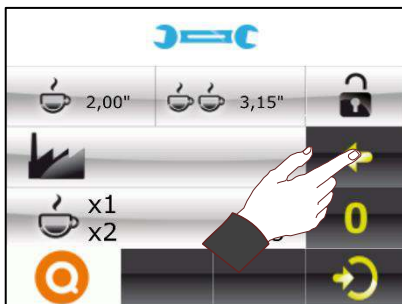
ÉCRAN SUIVANT

### 8.3.5 - BLOQUER LE RÉGLAGE DES DOSES POUR L'UTILISATEUR



ÉCRAN SUIVANT

### 8.3.6 - CHARGER LES PARAMÈTRES PRÉRÉGLÉS EN USINE



- APPUYEZ POUR IGNORER

- APPUYEZ POUR CONFIRMER

ÉCRAN SUIVANT

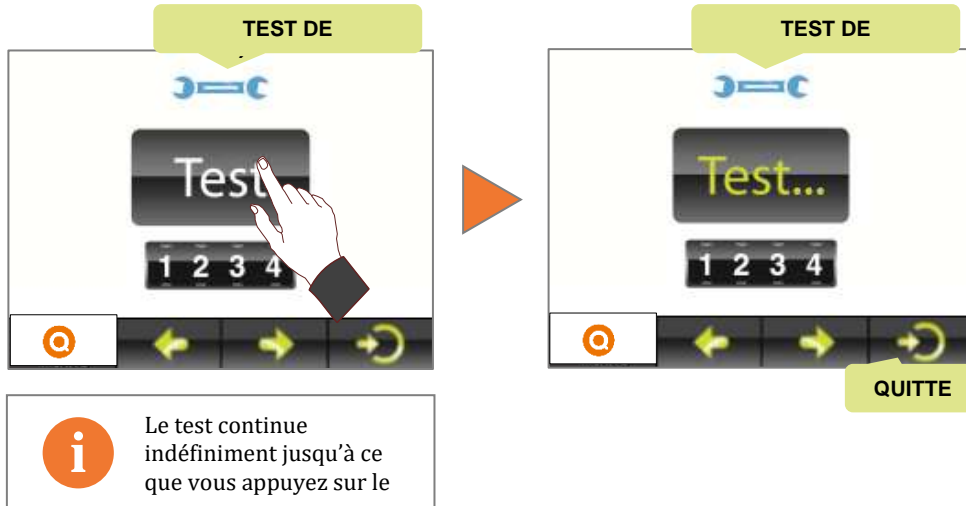
### 8.3.7 - REMETTRE À ZÉRO LE COMPTEUR

NON DISPONIBLE

ÉCRAN SUIVANT

### 8.3.8 – TEST INTENSIF

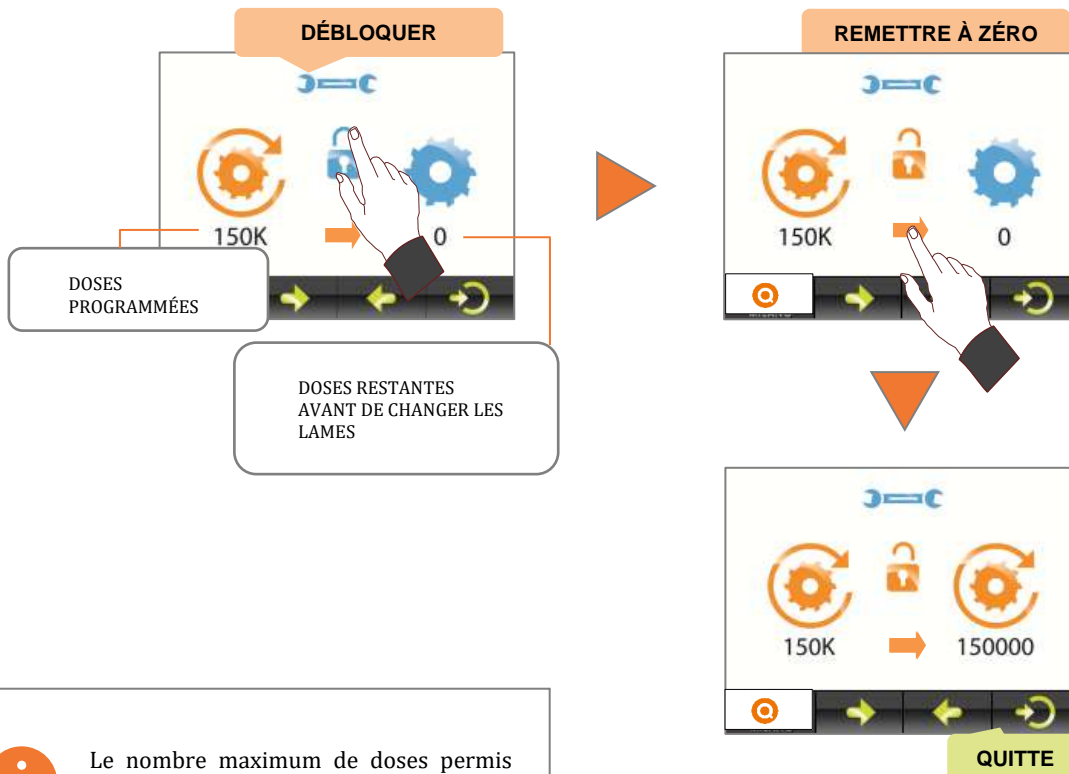
Cette option de menu permet à l'utilisateur d'activer une vérification intensive dans le moulin. Ce test consiste à ouvrir en continu chacun des pièges des canaux à café toutes les 5 secondes, les pièges étant fermés et le café étant moulu pendant 1 seconde. Cette option permet de vérifier tous les éléments mobiles et visibles du moulin.



ÉCRAN SUIVANT

### 8.3.9 - REMETTRE À ZÉRO LE COMPTEUR POUR CHANGER LES LAMES

Une fois que le moulin a atteint le nombre de doses programmé pour le remplacement de la lame, il faudra procéder comme suit pour remettre à zéro le compteur.

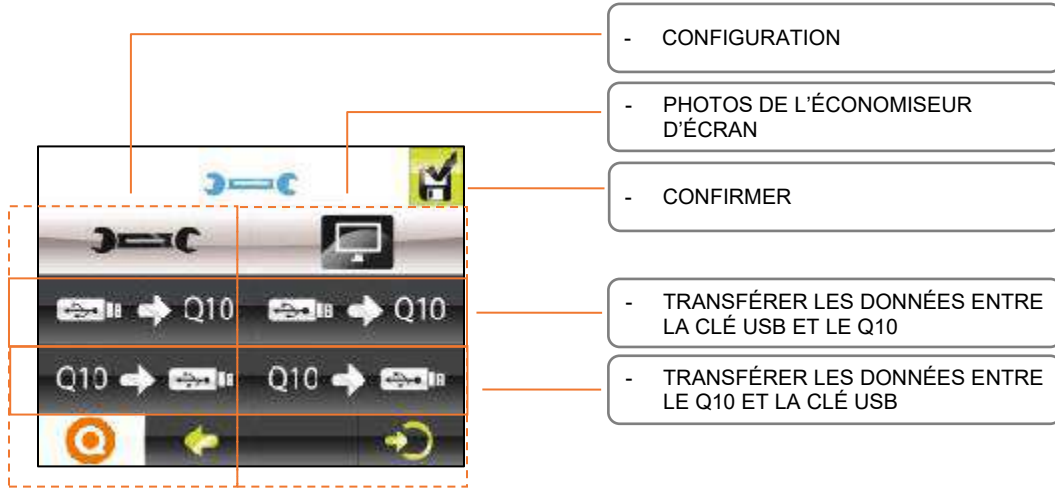


ÉCRAN SUIVANT


FR

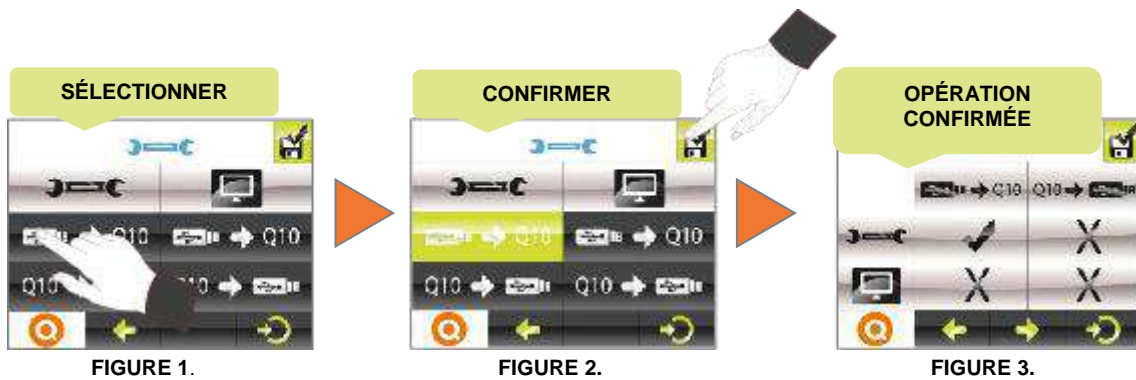
8.3.10 - USB / CONFIGURATION / ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN


- Le Q10 est équipé d'un port USB, avec lequel les utilisateurs peuvent copier les données de configuration du moulin sur une clé USB et les télécharger ensuite sur d'autres moulins. Il est également possible de modifier l'une des deux images principales qui apparaissent à l'écran.



**Par exemple:** copier les données de configuration d'une clé USB sur le moulin.

- 1. Sélectionner l'opération à effectuer (fig.1). Dans cet exemple, nous copierons les données de configuration que nous avons obtenues depuis un autre moulin et qui ont été copiées sur une clé USB, et qui seront ensuite copiées sur notre moulin.
- 2. Confirmer l'opération (fig. 2) 
- 3. Enfin, un écran apparaîtra pour confirmer l'opération (fig.3)

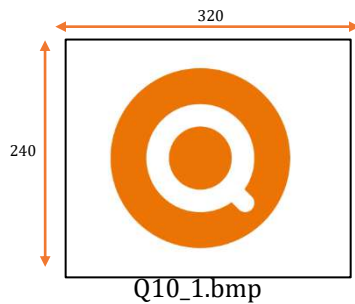


 - Si nous essayons d'effectuer l'une des opérations décrites et que la clé USB n'est pas détectée, l'écran suivant apparaîtra.



### 8.3.11 - USB / CHARGER DES IMAGES SUR L'ÉCRAN DU MOULIN

- Le moulin Q10 dispose de deux images comme écrans principaux. Ces deux images changent toutes les 10 secondes. Les noms de fichiers suivants les identifient : **Q10\_1** et **Q10\_2** avec extension de fichier .bmp.
- **Q10\_1** : Cette image ne fournit aucune information supplémentaire.
- **Q10\_2** : En bas à gauche de l'image se trouve une barre qui indique le mode de fonctionnement sélectionné pour le moulin : pré-moulu ou instantané. En bas à droite, l'utilisateur peut voir le nombre de cafés partiels servis à cette date et l'icône de la dose actuelle peut être vue au centre.



**Par exemple:** Copier deux images d'une clé USB sur le moulin Q10

- 1. Copiez sur une clé USB une ou deux images conformément aux désirs de l'utilisateur. Assurez-vous que les noms respectifs des fichiers coïncident avec ceux décrits ci-dessus et qu'ils sont dans le format suivant :
  - Extension de fichier BMP standard (format bitmap)
  - Dimensions de l'image 320x240 pixels
  - Taille maximale de 262 kB.
- Pour changer le format de l'image à utiliser, procédez comme suit:
  - Ouvrez l'image à l'aide de Microsoft Office.
  - Dans le menu du haut, cliquez sur « **Image** » et sélectionnez l'option « **Modifier la taille** ».
  - Dans les cases de droite, allez dans « **Largeur x Hauteur personnalisée** » et choisissez 320x240 pixels.
  - Cliquez sur « **OK** ».
  - Dans l'option de menu « **Fichier** », choisissez l'option « **Exporter** », allez dans la case de droite « **Exporter dans ce format de fichier** », des deux options déroulantes, sélectionnez « Windows Bitmap » (\*.bmp) et renommez le fichier par Q10\_1 ou Q10\_2.
  - Cliquez enfin sur « **OK** ».
- 2. Copiez le fichier image dans le répertoire racine de la clé USB (formatée en FAT12, FAT16 ou FAT32).
- 3. Insérez la clé USB et suivez les instructions ci-dessous.



## 8.4 CYCLE DE NETTOYAGE

### 8.4.1 - NETTOYAGE

VOIR PAGE 66, SECTION - 7 « **CYCLE DE NETTOYAGE INTERNE** »

9. Données sauvegardées lors du chargement de la configuration et des paramètres préréglés en usine

DONNÉES ENREGISTRÉES SUR Q10_RD.cfg			
PARAMÈTRE		Sauvegarde	Ne
CONFIGURATION	Durée des doses pour 1 café	✓	
	Durée des doses pour 2 cafés	✓	
	Configuration: Pré-moulu/instantané	✓	
	Langue	✓	
	Nombre de cafés jusqu'au nettoyage	✓	
	Nombre de cafés jusqu'au changement de lame	✓	
	Intervalle entre les économiseurs d'écran	✓	
	Modifier le mot de passe	✓	
	Verrouillage entre les doses de 1 et 2 cafés	✓	
COMPTEUR DE CAFÉS	1 café		✗
	2 cafés		✗
	Totalisateur partiel		✗
	Compteur jusqu'au nettoyage		✗
	Compteur jusqu'au changement de lame		✗

DONNÉES D'USINE			
PARAMÈTRE		Mise à jour	Valeur
CONFIGURATION	Durée des doses pour 1 café	✓	2,50"
	Durée des doses pour 2 cafés	✓	3,80"
	Configuration: Pré-moulu/instantané/dose	✓	INSTANTANÉE
	Langue	✓	Espagnol
	Nombre de cafés jusqu'au nettoyage	✓	1000
	Nombre de cafés jusqu'au changement de lame	✓	150 000
	Intervalle entre les économiseurs d'écran	✓	0,10"
	Modifier le mot de passe	✓	1234
	Verrouillage entre les doses de 1 et 2 cafés	✓	Pas de blocage
COMPTEUR DE CAFÉS	1 café	✗	
	2 cafés	✗	
	Totalisateur partiel	✗	
	Compteur jusqu'au nettoyage	✗	
	Compteur jusqu'au changement de lame	✗	



## 10. Conditions de garantie

Tous les composants de la machine sont garantis pendant 12 mois (à partir de l'installation) contre tout défaut empêchant un bon fonctionnement.

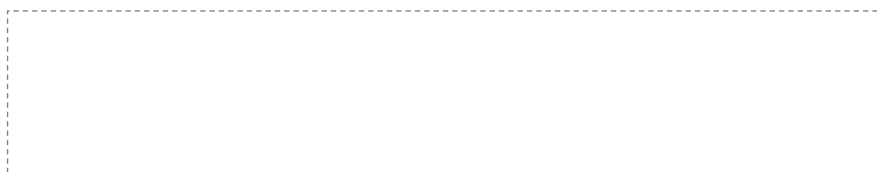
La **GARANTIE** couvre exclusivement le remplacement des pièces présentant des défauts de fabrication. En aucun cas cela n'implique le remplacement complet de la machine.

Cette garantie ne couvre pas les composants en caoutchouc ou en plastique ou les pièces électriques qui endommagent ou affectent le fonctionnement d'autres composants en raison de fluctuations de la tension d'alimentation principale ou de pièces usées par une utilisation normale.

Toute machine qui aurait été manipulée par du personnel non autorisé ou dont l'utilisation serait incorrecte, perdra toutes les conditions de cette **GARANTIE**.

Seuls les **SERVICES TECHNIQUES** autorisés sont en mesure d'offrir des réparations garanties avec des pièces **ORIGINALES**.

Les frais de main-d'œuvre, de déplacement et d'hébergement pour la réparation de tout produit sont à la charge de l'utilisateur.



## 11. Coordonnées

### Adresse de contact

Motors, 1-9

08040 Barcelona

Tel. +34 93 223 12 00

Export Tel. +34 933 946 305

[www.qualityespresso.net](http://www.qualityespresso.net)

email: [info@qualityespresso.net](mailto:info@qualityespresso.net)

Le fabricant se réserve le droit d'apporter, sans préavis, toutes les améliorations techniques découlant de ses recherches constantes sur ce modèle.







## **QUALITY ESPRESSO S.A.U.**

C/ Motors, 1 - 9 • 08040. Barcelona, Spain

**T** +34 93 223 12 00

**Export T** +34 93 394 63 05

**@** info@qualityespresso.net

**www.qualityespresso.net**



**QUALITY ESPRESSO**

*Capture the Essence*